

# VANGUARD®



- |    |                            |    |                             |
|----|----------------------------|----|-----------------------------|
| en | Operator's Manual          | lv | Operatora rokasgrāmata      |
| bg | Инструкции за експлоатация | pl | Instrukcja obsługi          |
| cs | Návod k obsluze            | ro | Manual de utilizare         |
| et | Kasutusjuhend              | ru | Руководство по эксплуатации |
| hr | Priručnik za operatora     | sk | Návod na obsluhu            |
| hu | Kezelési útmutató          | sl | Priročnik za uporabo        |
| it | Naudojimo instrukcija      | tr | Kullanma Kilavuz            |

## 48 Volt Lithium-Ion Commercial Battery



# General Information

For parts, service, or technical assistance, make sure that you have the Serial Number and Model Number of the unit. This information is near the warning label. It is recommended you record the numbers in the spaces below, so that they will be available if the label is damaged or lost. For questions, contact your Authorized Battery Service Dealer or visit [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Serial Number:	
Model Number:	

# Operator Safety


## Important Safety Instructions

### WARNING

Failure to read and obey the operator's manual, all warnings, and operating instructions could result in death or serious injury.

This manual contains safety information to tell you about the hazards and risks related to the battery and how to avoid them. It also contains instructions for the correct use and maintenance of the battery. It is important that you read, understand, and obey these instructions before you operate the equipment. **Save these original instructions for future reference.**

## Safety Alert Symbol and Signal Words

The safety alert symbol  identifies safety information about hazards that could result in personal injury. A signal word (**DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**) is used to indicate the likelihood and the potential severity of injury. In addition, a hazard symbol is used to represent the type of hazard.





**DANGER** indicates a hazard which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.





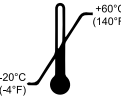


**WARNING** indicates a hazard which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a hazard which, if not avoided, **could** result in minor or moderate injury.

**NOTICE** indicates information considered important but not hazard-related.

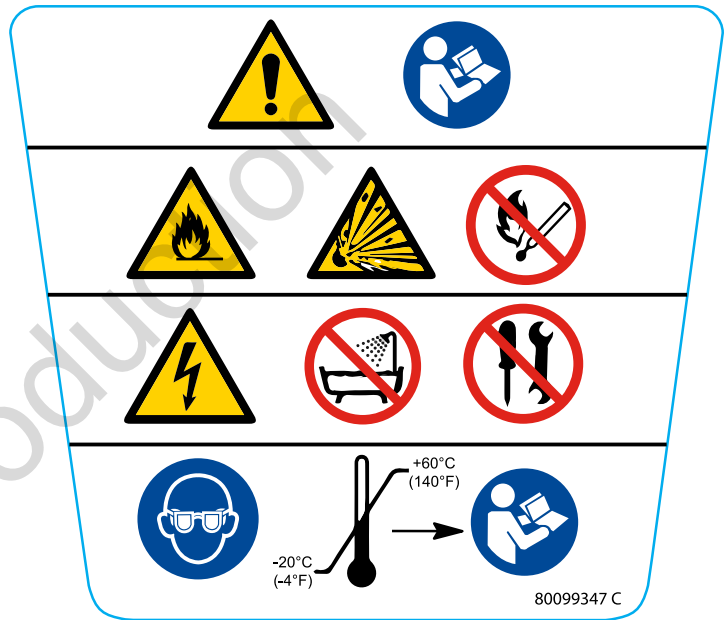
## Hazard Symbols and Meanings

	Safety information about hazards that can result in personal injury.		Read and understand the Operator's Manual before operation or servicing the unit.
	Fire hazard		Explosion hazard

	Electric shock hazard		No open flames
	Do not use this device in a bathtub, shower or water-filled reservoir.		Corrosive substance
	Temperature limit		Not to be serviced by users
	Wear eye protection		

## Warning Label

A warning label is on the external casing of the battery.



## Operation

### Operating Conditions

**WARNING**  

Use and keep the battery in an area with good airflow, away from sparks, open flames, or excessive heat.

**WARNING**  

Do not use the equipment if the battery is submerged in water or water goes into the battery or connectors. Contact an Authorized Battery Service Dealer for instructions.



**WARNING** Electrolytes from the battery can cause blindness and burns. **DO NOT** use the battery if there is damage, leakage or burns. **DO NOT** use the battery if you hear unusual noises, see smoke, or smell odors. **DO NOT** use the battery if the casing is cracked, gashed, bulging, warped, or damaged.

**DO NOT** use the battery outside of the correct range of -4°F to +140°F (-20°C to 60°C).

Performance will be reduced under -4° F (-20° C).

### Vibration

The equipment where the battery is installed can cause vibration.

**DO NOT** hit the battery. Keep the battery away from hard objects.

### Water

Do not operate the battery if it was submerged in water. If the battery was submerged in water, speak to an Authorized Battery Service Dealer for instructions.

## Battery Charging



**WARNING** Only use with OEM or Vanguard™ approved chargers. Unapproved chargers can result in battery failure, fire, or explosion. Before you use the charger, completely read, understand, and obey all the requirements as specified in the manufacturer's battery charger Operator's Manual.

The recommended ambient charge temperature range is 32° F to 122° F (0° C to 50° C).

**DO NOT** discharge or charge the battery outside the specified temperature range, or battery degradation can occur quickly.

If an odor comes from the battery, or looks unusual, immediately stop the battery charge.

## Transport



**WARNING** When you move the battery, do not touch the external terminals. Contact could cause a short circuit and result in a fire or explosion.



**WARNING** The battery is heavy. When you move or lift the battery, use the correct lifting devices and safe procedures.

Do not remove the battery from the equipment for transport. Refer to the equipment manufacturer's manual for transport instructions.

## Maintenance and Service

**NOTE:** When servicing the battery, ALWAYS first remove the multi-pin communication connector.



**WARNING** The battery has a risk of high short circuit current.

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Wear safety glasses or approved eye protection when you work near the battery.
- Use tools that have insulated handles.
- Disconnect the charging source before you connect or disconnect the battery terminals.
- Do not put tools or metal parts on top of batteries.



**WARNING** Do not tighten the battery cable connections too tight. If the cable connections are too tight, damage to the internal circuitry can occur and cause arcing that can result in fire and/or explosion. See SPECIFICATIONS for battery terminal torque.

**NOTICE** All service must be done by an Authorized Service Dealer.

Before all equipment maintenance, do the steps that follow:

1. Turn off the equipment.
2. Disconnect the round, center-located, multi-pin connector.
3. Disconnect the charger.
4. Make sure that zero voltage is present across the red and black terminals.

**NOTICE** If voltage is present, wait one hour and check it again. If voltage remains present, immediately contact an Authorized Battery Service Dealer for instructions.

5. Annually, do a complete charge and discharge cycle.

## Battery Inspection



**WARNING** Electrolytes from the battery can cause blindness and burns. **DO NOT** use the battery if there is damage, leakage or burns. **DO NOT** use the battery if you hear unusual noises, see smoke, or smell odors. **DO NOT** use the battery if the casing is cracked, gashed, bulging, warped, or damaged.

Examine the battery for damage. Do not use the battery if the casing is cracked, gashed, bulging, warped, or damaged. Do not use the battery if the terminals are stripped, damaged, bent or missing. If the battery is damaged, speak to an Authorized Service Dealer for instructions.

## Clean the Battery

**NOTICE** You can use a pressure washer to clean the battery, but DO NOT use a 0° nozzle. Pressure washer spray must be a minimum 12 inches from the battery.

**NOTE:** When you clean the battery, the mating circular communication connector must stay attached to make sure that it has an environmental seal.



**WARNING**  
The battery has a risk of high short circuit current.

- Remove watches, rings, or other metal objects.
- Wear safety glasses or approved eye protection when you work near the battery.
- Use tools that have insulated handles.
- Disconnect the charging source before you connect or disconnect the battery terminals.
- Do not put tools or metal parts on top of batteries.



**WARNING**  
Keep the battery in a dry, clean area away from flammable materials, such as newspaper, trash, leaves, or other debris.

- DO NOT use harsh chemicals, or powdered abrasives to clean the battery.
- Clean the battery more frequently in coastal environments that have sea salt spray.
- Avoid direct spray at user display panel and dock connections.

## Battery Service



**WARNING**  
NO USER SERVICEABLE PARTS. DO NOT OPEN BATTERY. Contact a Briggs & Stratton Authorized Service Dealer.

Contact an Authorized Service Dealer for all service instructions. Do not disassemble the battery for inspection, maintenance, or repair. All service must be done by an Authorized Battery Service Dealer. For an Authorized Battery Service Dealer near you, go to [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



**WARNING**  
Electrolytes from the battery can cause blindness and burns. DO NOT use the battery if there is damage, leakage or burns. DO NOT use the battery if you hear unusual noises, see smoke, or smell odors. DO NOT use the battery if the casing is cracked, gashed, bulging, warped, or damaged.

## Disposal and Recycling



Lithium-ion batteries must be collected and recycled separately from other waste. Do not discard lithium-ion batteries as municipal waste. Contact an Authorized Battery Service Dealer for disposal and recycling instructions.

## Storage Battery Storage



**WARNING**  
Use and keep the battery in an area with good airflow, away from sparks, open flames, or excessive heat.

**NOTICE** Incorrect storage can cause battery damage, permanent loss of battery capacity, or cause the battery to be unserviceable. If a fully discharged battery is in storage, the battery will become permanently unserviceable. Do not exceed the storage temperature limits.

For storage up to 1 month, keep the equipment at the recommended range of -20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F). For storage up to 1 year, keep the equipment at the recommended range of -20 °C to +25 °C (-4°F to +77°F).

If you keep the equipment outside the recommended temperature range, decrease battery performance will occur, and result in life cycle degradation.

**NOTE:** Long-term storage at temperatures less than 77 °F (25 °C) is recommended.

Do not remove the battery or disconnect it from the equipment.

Do not keep the battery in long-term storage with the battery connected to the charger, or a reduction in battery cycle life can occur.

When the battery is not used for more than a month, charge or discharge it to a state of charge of 40-70%.

## Troubleshooting

1. Make sure that the key is off and that the charger is disconnected.
2. Connect the battery. Make sure that the battery cable connections are clean and connect it again.
3. Charge the battery between 24 hours, and a maximum of 240 hours (10 days). This lets the battery do cell balancing operations as possible. If the battery continues not to operate, contact a Briggs & Stratton Authorized Dealer.

# Specifications

## Specifications Chart

Nominal Voltage	51.6V
Top Voltage	58.8V
Cut-off Voltage	35.0V
Discharge Temperature Range	-4°F to +140°F (-20°C to 60°C) Performance will be reduced under -4°F (-20°C)
Storage Temperature 1 month	-4°F to +140°F (-20°C to +60°C)
Storage Temperature 1 year	-4°F to +77°F (-20°C to +25°C)
* Charging Temperature Range	32°F to 122°F (0°C to 50°C)
Maximum Heat Exposure	158°F (70°C)
** Minimum IPX Rating	IP67 + Pressure Wash
Hazardous Material Classification	Class 9

\* Charging temperature ranges can change because of the configuration of the equipment where the battery is installed.

\*\* A higher IPX Rating may be achieved with certain battery configurations.

### Compliance

#### FCC Compliant

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, you are cautioned that changes or modifications to the product not expressly approved by Briggs & Stratton could void your authority to operate the product.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Vanguard is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

# Обща информация

Уверете се, че разполагате със серийния номер и номера на модела на устройството при необходимост от части, сервизно обслужване или техническо съдействие. Тази информация е до етикета с предупреждение. Препоръчително е да запишете номерата в пространствата по-долу, за да ги имате на разположение, ако етикетът се повреди или бъде изгубен. За въпроси се свържете с Вашия упълномощен сервизен представител или посетете [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Серийен номер:	
Номер на модел:	


## Безопасност на оператора Важни инструкции за безопасност

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако не прочетете и не спазвате ръководството на оператора, всички предупреждения и инструкции за експлоатация, това може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

Това ръководство съдържа информация за безопасна работа, за да сте наясно с опасностите и рисковете, свързани с акумулатора и как да ги избягвате. То съдържа също инструкции за правилна употреба и техническо обслужване на акумулатора. Важно е да прочетете, да разберете и да спазвате тези инструкции, преди да използвате това оборудване. **Запазете тези оригинални инструкции за бъдещи справки.**

### Предупредителен символ за опасност и сигнални думи

 Предупредителният символ за безопасност обозначава информацията за безопасност, свързана с опасности, които могат да доведат до нараняване. Сигнализираща дума (**ОПАСНОСТ**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**) се поставя, за да посочи вероятността и потенциалната сериозност на нараняването. Освен това, даден символ за опасност се използва, за да се представи видът на опасността.

**ОПАСНОСТ** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **ще** доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **може** да доведе до смърт или сериозно нараняване.

**ВНИМАНИЕ** посочва опасност, която, ако не бъде избегната, **може** да доведе до малка или средна степен на нараняване.

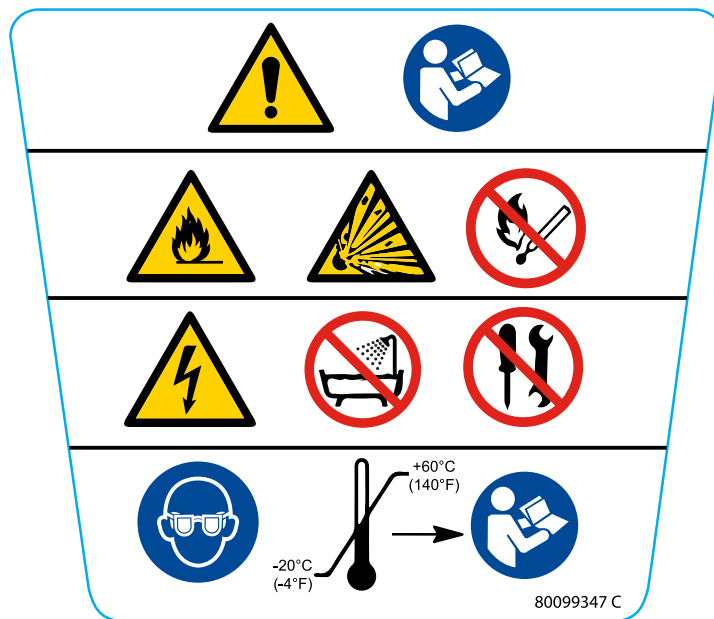
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** посочва информация, считана за важна, но несвързана с опасности.

## Символи за опасности и техните значения

	Информация за безопасност относно опасности, които могат да доведат до телесно нараняване.		Прочетете и разберете ръководството за оператора, преди да работите или правите техническо обслужване на машината.
	Опасност от пожар		Опасност от експлозия
	Опасност от токов удар		Без открити пламъци
	Не използвайте това устройство във вана, под душ или резервоар, пълен с вода.		Корозивно вещество
	Температурно ограничение		Да не се обслужва от потребители
	Носете предпазни очила		

### Етикет с предупреждение

Етикет с предупреждение върху външния корпус на акумулатора.



# Експлоатация

## Работни условия

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  

Използвайте и съхранявайте акумулатора на места с добра вентилация, далече от искри, открити пламъци или прекомерна топлина.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  

Ако акумулаторът бъде потопен във вода или вода навлезе в акумулатора или конекторите, не използвайте оборудването. Свържете се с оторизиран за акумулатори сервизен представител за инструкции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**    

Електролитите от акумулатора могат да причинят слепота и изгаряния. НЕ използвайте акумулатора, ако има повреда, теч или изгаряне. НЕ използвайте акумулатора, ако чувате необичайни шумове, виждате дим или надувате миризми. НЕ използвайте акумулатора, ако корпусът е напухан, наранен, издут, изкривен или повреден.

НЕ използвайте акумулатора извън правилния температурен диапазон от -4°F до +140°F (от -20°C до 60°C).

### Вибрации

Оборудването, в което е монтиран акумулаторът, може да причинява вибрации.

НЕ удряйте акумулатора. Дръжте акумулатора далече от твърди предмети.

### Вода

Не използвайте акумулатора, ако е бил потопен във вода. Ако това се е случило, се обърнете към упълномощен сервизен представител по акумулатори за инструкции.

## Зареждане на акумулатора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  

Използвайте само зарядни устройства, одобрени от производителя на оборудването или от Vanguard®. Зареждането с неодобрени устройства може да доведе до неизправност на акумулатора, пожар или експлозия. Преди използването на зарядното устройство, прочетете, разберете и спазвайте всички изисквания, както е посочено от производителя в ръководството на оператора за зареждане на акумулатора.

Препоръчителният диапазон на околната температура при зареждане е от до 113 °F (от до 45 °C).

НЕ разреждайте и НЕ зареждайте акумулатора извън посочения температурен диапазон, защото това може да причини ускорено влошаване на параметрите му.

Ако от акумулатора се появи миризма или изглежда необичайно, незабавно спрете зареждането му.

## Транспортиране

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**   

Когато премествате акумулатора, не докосвайте външните клеми. Контактът може да доведе до късо съединение и съответно до пожар или експлозия.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** 

Акумулаторът е тежък. Когато премествате или повдигате акумулатора, използвайте правилните повдигащи устройства и процедури за безопасност.

Не сваляйте акумулатора от оборудването с цел транспортиране. Вижте ръководството на производителя на оборудването относно инструкции за транспортиране.

## Поддръжка и техническо обслужване

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато обслужвате акумулатора, ВИНАГИ първо сваляйте комуникационния конектор с множество щифтове.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**  

При акумулаторите има риск от късо съединение при високо напрежение.

- Свалете часовниците, пръстените или други метални предмети.
- Носете предпазни очила или одобрена защита за очите, когато работите близо до акумулатора.
- Използвайте инструменти, които имат изолирани дръжки.
- Преди да свържете или да откачите клемите на акумулатора, откачете зарядното устройство.
- Не поставяйте инструменти или метални части върху акумулаторите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**   

Не затягвайте кабелните връзки на акумулатора прекалено. Ако кабелните връзки са пренатегнати, може да възникне повреда във вътрешната верига и да причини волтова дъга, която да доведе до пожар и/или експлозия. Вижте СПЕЦИФИКАЦИИТЕ за въртящия момент на клемите на акумулатора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Всякакъв тип обслужване трябва да се извършва от упълномощен сервизен представител.

Преди техническо обслужване на цялото оборудване, направете следните стъпки:

1. Изключете оборудването.
2. Разкачете кръглия, централно разположен конектор с множество щифтове.

3. Изключете зарядното устройство.
  4. Уверете се, че има нулево напрежение в червената и черната клеми.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ако има напрежение, изчакайте един час и проверете отново. Ако продължава да има напрежение, незабавно се свържете с упълномощен сервизен представител за инструкции.
5. Веднъж годишно правете пълно зареждане и разреждане.

## Проверка на акумулатора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** 

Електролитите от акумулатора могат да причинят слепота и изгаряния. НЕ използвайте акумулатора, ако има повреда, теч или изгаряне. НЕ използвайте акумулатора, ако чувате необичайни шумове, виждате дим или надувшвате миризми. НЕ използвайте акумулатора, ако корпусът е напукан, наранен, издут, изкривен или повреден.

Прегледайте акумулатора за повреди. Не го използвайте, ако корпусът е напукан, наранен, издут, изкривен или повреден. Не го използвайте, ако клемите са оголени, повредени, огънати или липсват. Ако акумулаторът е повреден, се обърнете към упълномощен сервизен представител за инструкции.

## Почистване на акумулатора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** За почистване на акумулатора можете да използвате водоструйка, но НЕ използвайте 0° накрайник. Струята трябва да се насочва от разстояние не по-малко от 30 см (12 инча).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато почиствате акумулатора, кръглият комуникационен конектор трябва да е свързан, за да се осигури херметичността му..

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** 

При акумулаторите има риск от късо съединение при високо напрежение.

- Свалете часовниците, пръстените или други метални предмети.
- Носете предпазни очила или одобрена защита за очите, когато работите близо до акумулатора.
- Използвайте инструменти, които имат изолирани дръжки.
- Преди да свържете или да откачите клемите на акумулатора, откачете зарядното устройство.
- Не поставяйте инструменти или метални части върху акумулаторите.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** 

Съхранявайте акумулатора на сухо, чисто място, далече от запалими материали, като вестници, отпадъци, листа или други остатъци.

- НЕ използвайте агресивни химически вещества или абразиви на прах за почистване на акумулатора.
- Почиствайте акумулатора по-често, ако сте в брегови регион със солени морски пръски.
- Пазете кабелните връзки и вентилационните отвори от директни пръски.

## Обслужване на акумулатора

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**   
**АКУМУЛАТОРЪТ НЕ СЪДЪРЖА ЧАСТИ, ПОДЛЕЖАЩИ НА ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛИТЕ. НЕ ОТВАРЯЙТЕ АКУМУЛАТОРА.** Обърнете се към упълномощен сервизен представител на Briggs & Stratton.

Свържете се с упълномощен сервизен представител за инструкции за всякакъв тип обслужване. Не разглобявайте акумулатора за проверка, техническо обслужване или ремонт. Всякакъв вид обслужване трябва да се извършва от упълномощен сервизен представител близо до Вас. Отидете на [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** 

Електролитите от акумулатора могат да причинят слепота и изгаряния. НЕ използвайте акумулатора, ако има повреда, теч или изгаряне. НЕ използвайте акумулатора, ако чувате необичайни шумове, виждате дим или надувшвате миризми. НЕ използвайте акумулатора, ако корпусът е напукан, наранен, издут, изкривен или повреден.

## Изхвърляне и рециклиране



Литиево-йонните акумулатори трябва да се събират и рециклират отделно от другите отпадъци. Не изхвърляйте литиево-йонните акумулатори на общинските места за отпадъци. Свържете се с упълномощен сервизен представител относно инструкции за изхвърляне и рециклиране.



# Складиране

## Съхранение на акумулатора



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте и съхранявайте акумулатора на места с добра вентилация, далече от искри, открити пламъци или прекомерна топлина.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Неправилното съхранение може да доведе до повреда, постоянен спад на капацитета или до невъзможност акумулаторът да бъде обслужен. Ако напълно разреден акумулатор бъде оставен за съхранение, той ще стане напълно необслужваем. Не превишавайте температурните ограничения за съхранение.

За съхранение до 1 месец препоръчителният температурен диапазон е от -20 до +60 °C (от -4 до +140 °F). За съхранение до 1 година препоръчителният диапазон е от -20 до +25 °C (от -4 до +77 °F).

Ако съхранявате оборудването извън препоръчителния диапазон, това ще влоши характеристиките на акумулатора и ще съкрати жизнения му цикъл.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За дългосрочно съхранение се препоръчва температурата да е под 25 °C (77 °F).

Не сваляйте акумулатора и не го разкачвайте от оборудването.

При дългосрочно съхранение не оставяйте акумулатора свързан със зарядното устройство. Това може да доведе до съкращаване на жизнения му цикъл.

Когато акумулаторът няма да се използва повече от един месец, го заредете, респ. разрежете до заряд от 40-70%.

## Откриване и отстраняване на неизправности

Уверете се, че ключът е изключен и че зарядното устройство е разкачено.

Уверете се, че кабелните връзки на акумулатора да чисти и свързани.

Свържете акумулатора със зарядното устройство за минимум 24 часа и максимум 240 часа (10 дни). Това ще позволи на акумулатора да извърши баланс на клетките доколкото е възможно.

## Спецификации

### Диаграма на спецификациите

Номинално напрежение	51.6V
Максимално напрежение	58.8V
Напрежение при изключване	35.0V
Температурен диапазон за разреждане	от -4°F до +140°F (от -20°C до 60°C)
Температура за съхранение 1 месец	от -4°F до +140°F (от -20°C до +60°C)

Температура за съхранение 1 година	от -4°F до (от -20°C до +25°C)
* Температурен диапазон за зареждане	от 14°F до 113 °F (от -10°C до 45°C)
Максимално излагане на нагряване	158° F (70°C)
** Минимална степен на защита IPX	IP67 + Водоструйка
Въртящ момент на клемата на акумулатора	55 in-lb (6.21 Nm)
Класификация на опасните материали	Клас 9

\* Температурният диапазон за зареждане може да се променя в зависимост от конфигурацията на оборудването, в което е инсталиран акумулаторът.

\*\* При определени конфигурации на акумулаторите може да се постигне висока степен на защита IPX.

### Съответствие

Отговарящ на изискванията на FCC

Съгласно част 15.21 от правилника на FCC, Вие сте предупредени, че промените или модификациите на продукта, които не са изрично одобрени от Briggs & Stratton, биха могли да Ви лишат от правомощия да работите с продукта.

Устройството съответства на раздел 15 от правилника на FCC.

Работата с него е обект на спазване на следните две условия:

(1) Устройството не трябва да причинява вредни смущения, и (2) устройството трябва да може да приема всякакви външни смущения, включително такива, които могат да причинят нарушения на работата му.

Устройството е тествано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрови устройства от клас В съгласно раздел 15 от правилника на FCC. Граничните стойности са предвидени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищни помещения. Това устройство генерира, използва и може да излъчва енергия в радиочестотния спектър и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения на радио комуникациите. Освен това няма гаранция, че няма да се проявят смущения при конкретен монтаж. Ако това устройство причинява вредни смущения на радио или телевизионното приемане, което може да се установи чрез включване и изключване на устройството, потребителят следва да се опита да коригира смущенията чрез една или повече от следните мерки:

- Преориентиране или преместване на приемащата антена.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Включване на устройството в контакт от токов кръг, различен от този, в който е включен приемникът.
- Консултирайте се с представителя на производителя или с опитен радио или телевизионен техник.

# Všeobecné informace

V případě objednávání náhradních dílů, servisu nebo technické pomoci si připravte sériové číslo a číslo modelu jednotky. Tyto informace jsou uvedeny u štítku s varováním. Doporučujeme zapsat si tato čísla do níže uvedených políček, aby byla k dispozici v případě poškození nebo ztráty štítku. V případě dotazů se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko nebo navštivte [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Sériové číslo:	
Číslo modelu:	


## Bezpečnost obsluhy Důležité bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

Pokud si nepřečtete uživatelskou příručku a nebudete se řídit všemi pokyny pro uživatele, může to mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Tato příručka obsahuje nezbytné bezpečnostní informace o nebezpečí a riziku, která souvisí s motory, a jak ji předcházet. Obsahuje i pokyny, jak řádně motor používat a jak se o něj starat. Je důležité, abyste si před pokusem o nastartování a provozování tohoto vybavení tyto pokyny přečetli a porozuměli jim. **Tyto úvodní pokyny si uložte pro pozdější použití.**

### Bezpečností výstražné symboly a signální slova

Bezpečnostní varovná značka  uvádí bezpečnostní informace o rizicích, která mohou vést ke zranění osob. Signální slovo (**NEBEZPEČÍ**, **VAROVÁNÍ** nebo **POZOR**) upozorňuje na pravděpodobnost a možnost vážnosti poškození. Výstražný symbol se navíc používá k zobrazení typu rizika.





**NEBEZPEČÍ** ukazuje riziko, které, jestliže se mu nevyvarujete, **povede** ke smrti nebo vážnému poranění.

**VAROVÁNÍ** ukazuje na riziko, které, jestliže se mu nevyvarujete, **může vést** ke smrti nebo vážnému poranění.

**POZOR** ukazuje na riziko, které, jestliže se mu nevyvarujete, **může vést** ke menšímu či středně závažnému poranění.

**UPOZORNĚNÍ** označuje informace považované za důležité, ale nesouvisející s riziky.

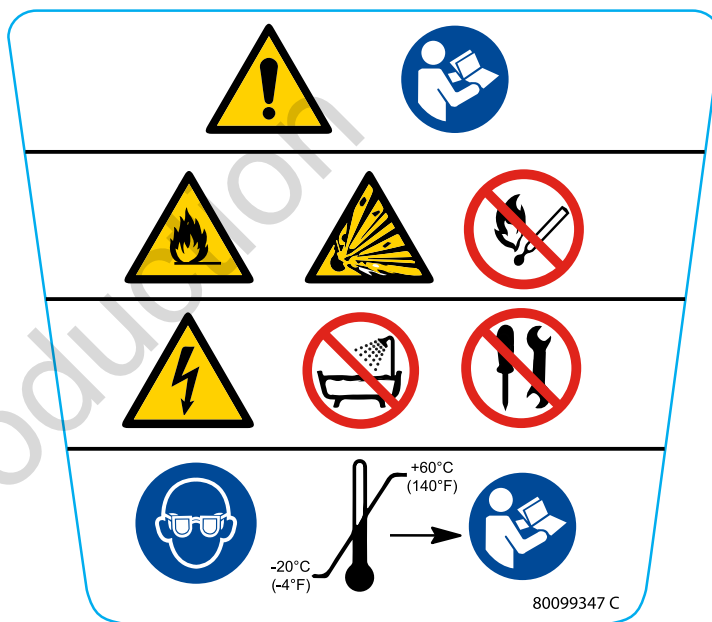
### Výstražné symboly a jejich význam

	Bezpečnostní informace o rizicích, která mohou vést k poraněním.		Před provozem či prováděním servisu jednotky si přečtete návod k obsluze.
	Riziko požáru		Riziko výbuchu

	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem		Zákaz otevřeného ohně
	Toto zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše nebo ve vodní nádrži.		Korozivní látka
	Teplotní limit		Servis nesmí provádět uživatel
	Používejte ochranu zraku		

### Štítek s varováním

Na vnějším plášti baterie je štítek s varováním.



## Provoz

### Provozní podmínky

**VAROVÁNÍ**  

Používejte a udržujte baterii na místě s dostatečným prouděním vzduchu, mimo dosah jisker, otevřeného ohně nebo nadměrného tepla.

**VAROVÁNÍ**  

Toto vybavení nepoužívejte, pokud dojde k potopení baterie do vody nebo pokud voda pronikne do baterie nebo konektorů. Pokyny vám poskytne autorizovaný prodejce baterií.



## VAROVÁNÍ

Elektrolyty z baterie mohou způsobit slepotu a popáleniny. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je poškozena, pokud došlo k úniku kapaliny nebo k popálení. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud vydává neobvyklé zvuky, kouř nebo zápach. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je její plášť prasklý, rozbitý, vyboulený, zdeformovaný nebo poškozený.

NEPOUŽÍVEJTE baterii mimo správný rozsah  $-4^{\circ}\text{F}$  až  $+140^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$  až  $60^{\circ}\text{C}$ ).

## Vibrace

Zařízení, ve kterém je nainstalována baterie, může způsobovat vibrace.

NEVYSTAVUJTE baterii úderům. Udržujte baterii mimo dosah tvrdých předmětů.

## Voda

Nepoužívejte baterii, pokud byla ponořena ve vodě. Pokud byla baterie ponořena do vody, požádejte o pokyny autorizovaného prodejce baterií.

## Výměna baterie



## VAROVÁNÍ

Používejte pouze s nabíječkami schválenými OEM nebo Vanguard®. Neschválené nabíječky mohou způsobit poruchu baterie, požár nebo výbuch. Před použitím nabíječky si pečlivě přečtěte, rozumějte a dodržujte všechny pokyny uvedené v uživatelské příručce k nabíječce baterií od výrobce.

Doporučený rozsah okolní teploty nabíjení je až  $113^{\circ}\text{F}$  (až  $45^{\circ}\text{C}$ ).

NEVYBÍJEJTE ani nenabíjejte baterii mimo stanovený teplotní rozsah, protože by mohlo dojít k urychlenému opotřebení baterie.

Pokud z baterie vychází neobvyklý zápach nebo vypadá neobvykle, okamžitě přerušte nabíjení baterie.

## Přeprava



## VAROVÁNÍ

Při přemísťování baterie se nedotýkejte venkovních svorek. Kontakt by mohl způsobit zkrat a způsobit požár nebo výbuch.



## VAROVÁNÍ

Baterie je těžká. Při přemísťování nebo zvedání baterie používejte vhodná zvedací zařízení a bezpečné postupy.

Nevyjímajte baterii ze zařízení pro přepravu. Pokyny k přepravě najdete v příručce výrobce zařízení.

## Údržba a servis

**POZNÁMKA:** Při údržbě baterie VŽDY nejprve odpojte vícekolíkový komunikační konektor.



## VAROVÁNÍ

Baterie představuje riziko vysokého zkratovacího proudu.

- Odložte hodinky, prsteny nebo jiné kovové předměty.
- Pokud pracujete v blízkosti baterie, noste ochranné brýle nebo schválenou ochranu očí.
- Používejte nástroje, které mají izolované rukojeti.
- Před připojením nebo odpojením vývodů baterie odpojte zdroj napájení.
- Na horní stranu baterie nepokládejte nářadí ani kovové předměty.



## VAROVÁNÍ

Nepřetahujte připojení svorek baterie. Pokud jsou kabelové svorky příliš těsné, může dojít k poškození vnitřních obvodů a vzniku elektrického oblouku, který může mít za následek požár nebo výbuch. Uťahovací moment svorek baterie viz SPECIFIKACE.

**UPOZORNĚNÍ** Veškerý servis musí provádět autorizovaný servisní technik.

Před jakoukoli údržbou vybavení proveďte následující kroky:

1. Vypněte vybavení.
2. Odpojte kulatý vícekolíkový konektor umístěný uprostřed.
3. Odpojte nabíječku.
4. Ujistěte se, že je nulové napětí na červeném a černém pólu.

**UPOZORNĚNÍ** Pokud je přítomno napětí, počkejte jednu hodinu a znovu zkontrolujte. Pokud napětí přetrvává, neprodleně se obraťte na autorizovaného prodejce baterií.

5. Jedno ročně baterii zcela nabijte a zcela vybijte.

## Kontrola baterie



## VAROVÁNÍ

Elektrolyty z baterie mohou způsobit slepotu a popáleniny. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je poškozena, pokud došlo k úniku kapaliny nebo k popálení. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud vydává neobvyklé zvuky, kouř nebo zápach. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je její plášť prasklý, rozbitý, vyboulený, zdeformovaný nebo poškozený.

Zkontrolujte baterii, zda není poškozená. Baterii nepoužívejte, pokud je její plášť prasklý, rozbitý, vyboulený, zdeformovaný nebo poškozený. Baterii nepoužívejte, pokud jsou její kontakty odizolované, poškozené, ohnuté nebo chyby. Pokud je baterie poškozená, obraťte se na autorizovaného servisního prodejce, který vám poskytne pokyny.

## Čištění baterie

**UPOZORNĚNÍ** K čištění baterie můžete použít tlakovou myčku, ale **NEPOUŽÍVEJTE** trysku 0°. Tryska tlakové myčky musí být minimálně 12 palců od baterie.

**POZNÁMKA:** Při čištění baterie musí protilehlý kulatý komunikační konektor zůstat připojený, aby bylo zachována ekologická pečeť.



### VAROVÁNÍ

Baterie představuje riziko vysokého zkratovacího proudu.

- Odložte hodinky, prsteny nebo jiné kovové předměty.
- Pokud pracujete v blízkosti baterie, noste ochranné brýle nebo schválenou ochranu očí.
- Používejte nástroje, které mají izolované rukojeti.
- Před připojením nebo odpojením vývodů baterie odpojte zdroj napájení.
- Na horní stranu baterie nepokládejte nářadí ani kovové předměty.



### VAROVÁNÍ

Uchovávejte baterii na suchém a čistém místě mimo dosah hořlavých materiálů, jako jsou noviny, odpadky, listy nebo jiné nečistoty.

- K čištění baterie **NEPOUŽÍVEJTE** agresivní chemikálie ani prášková brusiva.
- V pobřežních oblastech s častým kontaktem s mořskou vodou čistěte baterii častěji.
- Nestříkejte přímo na kabelové spoje a odvzdušňovací otvory.

## Servis baterie



### VAROVÁNÍ

**NEOBSAHUJE ŽÁDNÉ SOUČÁSTI, KTERÉ BY SI UŽIVATEL MOHL SÁM OPRAVIT. NEOTEVÍREJTE BATERII.** Obrat'te se na autorizovaného servisního prodejce značky Briggs & Stratton.

Všechny servisní pokyny získáte u autorizovaného prodejce. Nerozebírejte baterii za účelem kontroly, údržby nebo opravy. Veškerý servis musí provádět autorizovaný prodejce baterií. Chcete-li vyhledat autorizovaného dealera bateriových služeb ve vašem okolí, přejděte na [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



### VAROVÁNÍ

Elektrolyty z baterie mohou způsobit slepotu a popáleniny. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je poškozena, pokud došlo k úniku kapaliny nebo k popálení. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud vydává neobvyklé zvuky, kouř nebo zápach. Baterii **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je její plášť prasklý, rozbitý, vyboulený, zdeformovaný nebo poškozený.

## Likvidace a recyklace



Lithium-iontové baterie je nutno odevzdat a recyklovat odděleně od ostatního odpadu. Nevyhazujte lithium-iontové baterie jako komunální odpad. Pokyny k likvidaci a recyklaci získáte u autorizovaného prodejce baterií.

## Skladování

### Skladování baterie



### VAROVÁNÍ

**Používejte a udržujte baterii na místě s dostatečným prouděním vzduchu, mimo dosah jisker, otevřeného ohně nebo nadměrného tepla.**

**UPOZORNĚNÍ** Nesprávné skladování může způsobit poškození baterie, trvalou ztrátu kapacity baterie nebo způsobit nefunkčnost. V případě skladování plně nabitě baterie se tato stane trvale nefunkční. Nepřekračujte limity teploty pro skladování.

Pro skladování do 1 měsíce udržujte zařízení v doporučeném rozmezí teplot od -20 °C do +60 °C (-4 °F do +140 °F). Pro skladování do 1 roku udržujte zařízení v doporučeném rozmezí -20 °C až +25 °C (-4 °F až +77 °F).

Pokud necháváte zařízení mimo doporučený teplotní rozsah, může dojít ke snížení výkonu baterie a zhoršení životního cyklu.

**POZNÁMKA:** Při dlouhodobém skladování doporučujeme teploty nižší než 25 °C (77 °F).

Baterii odpojte a vyjměte z vybavení.

Při dlouhodobém skladování nenechávejte baterii připojenou k nabíječce, může dojít ke zkrácení životnosti baterie.

Pokud se baterie nepoužívá déle než jeden měsíc, nabijte ji nebo ji vybijte do stavu 40–70 %.

## Řešení problémů

Ujistěte se, že je vypnutý klíček zapalování a že je odpojena nabíječka.

Ujistěte se, že jsou spojovací kabely baterie čisté a připojené.

Vložte baterii do nabíječky na minimálně 24 hodin, maximálně 240 hodin (10 dní). Během nabíjení se v co největším rozsahu vyváží články baterie.

## Technické údaje

### Tabulka technických údajů

Jmenovité napětí	51.6V
Maximální napětí	58.8V
Odpojovací napětí	35.0V
Teplotní rozsah vybíjení	-4°F až +140°F (-20°C až 60°C)

Teplota skladování 1 měsíc	-4°F až +140°F (-20°C až +60°C)
Teplota skladování 1 rok	-4°F až (-20°C až +25°C )
* Teplotní rozsah nabíjení	14°F až 113 °F (-10°C až 45°C)
Maximální tepelná expozice	158° F (70°C)
** Minimální krytí IPX	Tlaková myčka IP67 +
Utahovací moment baterie	55 in-lb (6.21 Nm)
Klasifikace nebezpečných materiálů	Třída 9

\* Teplotní rozsahy nabíjení se mohou měnit vzhledem ke konfiguraci zařízení, ve kterém je baterie nainstalována.

\*\* S určitými konfiguracemi baterií lze dosáhnout vyššího stupně krytí IPX.

## Dodržování předpisů

### Vyhovuje FCC

V souladu s částí 15.21 předpisů FCC vás upozorňujeme, že změny nebo úpravy produktu, které nejsou výslovně schváleny společností Briggs & Stratton, by mohly zrušit vaše oprávnění k provozování produktu.

Toto zařízení vyhovuje části 15 předpisů FCC.

Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Na základě výsledků testování toto zařízení vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 předpisů FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v obytných zónách. Toto zařízení vytváří, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikací. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení nedojde při konkrétní instalaci. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, které lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se, aby se uživatel pokusil odstranit rušení některým z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce na jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného radio/TV technika.

# Üldteave

Varuosade, hoolduse või tehnilise abi saamiseks veenduge, et teil on olemas masina seeria- ja mudelinumber. Need andmed on kirjas hoiatussildi lähedal. Soovitame kirjutada need numbrid alltoodud lahtritesse, et need oleksid saadaval, kui silt saab kahjustada või läheb kaotsi. Küsimuste korral võtke ühendust volitatud aku hoolduskeskusega või külastage saiti [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Seerianumber:	
Mudeli number:	


## Operaatori ohutus Olulised ohutusjuhised

### HOIATUS

Kasutusjuhendi, kõigi hoiatuste ja kasutusjuhiste lugemata jätmise ning eiramine võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.

Käesolev juhend sisaldab ohutusteavet, et teavitada teid akuga seonduvatest ohtudest ja riskidest ning sellest, kuidas neid vältida. Lisaks sisaldab see juhiseid aku õige kasutamise ja hoolduse kohta. Käesolevad juhised tuleb enne masina käivitamist või kasutamist läbi lugeda ja endale selgeks teha. **Hoidke käesolev originaaljuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.**

### Hoiatusmärk ja märgusõnad

Hoiatussümbol  tähistab ohutusteavet nende ohtude kohta, mis võivad põhjustada kehavigastusi. Märgusõna (OHT, HOIATUS või ETTEVAATUST) kasutatakse selleks, et viidata tervisekahjustuse tõenäosusele ning potentsiaalsele raskusele. Lisaks võib ohu tüübi tähistamiseks kasutada ka ohusümbolit.



**OHTLIK** viitab olukorrale, mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada raske vigastuse või surma.







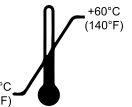


**HOIATUS** viitab olukorrale, mis juhul, kui seda ei väldita, võib põhjustada raske vigastuse või surma.

**ETTEVAATUST** tähistab ohtu, mis juhul, kui seda ei väldita, võib kaasa tuua kerge või keskmise kehavigastuse.

**MÄRKUS** tähistab teavet, mis on oluline, kuid pole seotud ohuga.

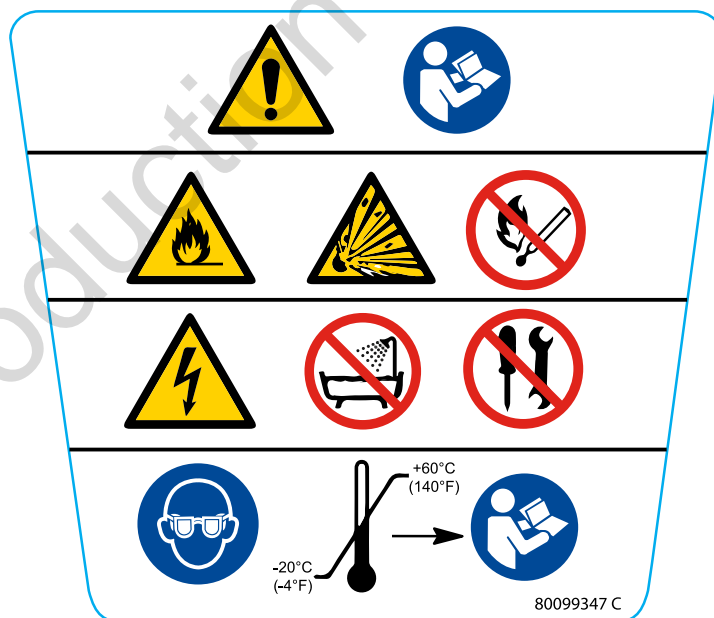
### Ohu sümbolid ja tähendused

	Ohutusteave olukordade kohta, mis võivad tekitada kehavigastusi.		Lugege kasutusjuhend enne masina käsitsemist või hooldamist tähelepanelikult läbi ja tehke see endale selgeks.
---	--	---	--

	Tuleoht		Plahvatusoht
	Elektrilöögi oht		Vältige lahtist leeki
	Ärge kasutage seadet vannis, duši all ega veega täidetud mahutis.		Söövitav aine
	Temperatuuripiirang		Pole mõeldud hooldamiseks kasutajate poolt
	Kandke kaitseprille		

### Hoiatussilt

Hoiatussilt asub aku väliskorpusel.



## Kasutamine

### Kasutustingimused

**HOIATUS**  

Kasutage ja hoidke akut hea ventilatsiooniga alas ning kaitske seda sädemete, lahtise leegi ja üleliigse kuumuse eest.

**HOIATUS**  

Ärge masinat kasutage, kui aku või konektorid on märjaks saanud või aku on veega üle ujutatud. Juhiste saamiseks võtke ühendust volitatud aku hoolduskeskusega.



## HOIATUS

Aku elektrolüüt võib põhjustada pimedaksjäämist ja põletusi. **ÄRGE** kasutage akut, kui märkate kahjustuste, lekete või põlemise märke. **ÄRGE** kasutage akut, kui kuulete ebatavalist müra, näete suitsu või tunnete lõhna. Ärge kasutage akut, kui korpus on pragunenud, lõhenenud, paisunud, deformeerunud või kahjustada saanud.

ÄRGE kasutage akut väljaspool temperatuurivahemikku -4°F kuni +140°F (-20°C kuni 60°C).

## Vibratsioon

Seade, kuhu aku on paigaldatud, võib põhjustada vibratsiooni.

ÄRGE laske akul lööke saada. Hoidke akut eemal kõvadest esemetest.

## Vesi

Ärge kasutage akut, kui see on olnud vees. Kui aku on olnud vees, võtke ühendust volitatud aku hoolduskeskusega ning küsige edasisi juhiseid.

## Aku laadimine



**Kasutage ainult OEM-i või Vanguard®-i heakskiidetud laadijaid. Heakskiitmata laadija võib põhjustada akurikke, tulekahju või plahvatuse. Enne laadija kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks kõik nõuded, mis on toodud akulaadija tootja kasutusjuhendis, ning järgige neid.**

Soovitav õhutemperatuur laadimisel on kuni 113 °F (kuni 45 °C).

ÄRGE tühjendage ega laadige akut väljaspool määratud temperatuurivahemikku, sest see võib põhjustada aku enneaegset kulumist.

Kui akust eraldub lõhna või see näeb välja imelik, lõpetage viivitamatult aku laadimine.

## Transport



Ärge aku liigutamisel selle välisklemme puudutage. Kokkupuude võib põhjustada lühiühenduse ja tulekahju või plahvatuse.



Aku on raske. Aku liigutamise või tõstmise ajal kasutage sobivaid tõsteseadmeid ja ohutusprotseduure.

Ärge transportimise ajaks akut masinast eemaldage. Transpordijuhiseid vt masina tootja juhendist.

## Hooldus

**MÄRKUS.** Aku hooldamisel eemaldage ALATI esimesena mitmekontaktiline sidekonnektor.



## HOIATUS

Akuga on seotud tugeva lühisvoolu oht.

- Eemaldage käekell, sõrmused jm metallesemed.
- Kandke aku läheduses töötades kaitseprille või sobivaid silmakaitsevahendeid.
- Kasutage isoleeritud käepidemetega tööriistu.
- Lahutage laadimisallikas enne akuklemmide ühendamist või lahutamist.
- Ärge asetage tööriistu ega metalloosi akude peale.



## HOIATUS

Ärge pingutage akukaablite ühendusi liigselt. Kui kaablite ühendused on liiga tugevalt kinni keeratud, võib see sisemist vooluahelat kahjustada ning tekitada kaarlahenduse, mis võib põhjustada tulekahju ja/või plahvatuse. Akuklemmide pingutusmomente vt jaotisest **TEHNILISED ANDMED**.

**MÄRKUS** Kõik hooldustööd peab tegema volitatud hoolduskeskus.

Enne masina hooldamist tuleb teha järgmised toimingud:

1. Lülitage masin välja.
2. Lahutage ümmargune keskmine mitmekontaktiline konnektor.
3. Lahutage laadija.
4. Veenduge, et punase ja musta klemmi vahel on nullpinge.

**MÄRKUS** Kui need on pingestatud, oodake üks tund ja proovige uuesti. Kui need on endiselt pingestatud, võtke viivitamatult ühendust volitatud aku hoolduskeskusega ja küsige edasisi juhiseid.

5. Tehke kord aastas üks täielik laadimis- ja tühjendustsükkel.

## Aku kontrollimine



## HOIATUS

Aku elektrolüüt võib põhjustada pimedaksjäämist ja põletusi. **ÄRGE** kasutage akut, kui märkate kahjustuste, lekete või põlemise märke. **ÄRGE** kasutage akut, kui kuulete ebatavalist müra, näete suitsu või tunnete lõhna. Ärge kasutage akut, kui korpus on pragunenud, lõhenenud, paisunud, deformeerunud või kahjustada saanud.

Kontrollige akut kahjustuste suhtes. Ärge kasutage akut, kui korpus on pragunenud, lõhenenud, paisunud, deformeerunud või kahjustada saanud. Ärge kasutage akut, kui klemmid on hõõrdunud, kahjustatud, paindunud või puuduvad. Kui

aku on kahjustada saanud, küsige edasisi juhiseid volitatud hoolduskeskusest.

## Aku puhastamine

**MÄRKUS** Aku puhastamiseks võib kasutada survepesurit, kuid kasutada EI TOHI 0° otsakut. Survepesuri otsakut tuleb hoida akust vähemalt 12 tolli kaugusel.

**MÄRKUS.** Aku puhastamise ajal peab ümmargune sidekonnektor jääma ühendatuks, et kaitsta ühendust keskkonnamõjude eest.



### HOIATUS

**Akuga on seotud tugeva lühisvoolu oht.**

- Eemaldage käekell, sõrmused jm metallesemed.
- Kandke aku läheduses töötades kaitseprille või sobivaid silmakaitsevahendeid.
- Kasutage isoleeritud käepidemetega tööriistu.
- Lahutage laadimisallikas enne akuklemmide ühendamist või lahutamist.
- Ärge asetage tööriistu ega metalloosi akude peale.



### HOIATUS

**Hoidke akut kuivas ja puhtas kohas eemal kergestisüttivatest materjalidest nagu ajalehed, prügi, lehed või muu praht.**

- ÄRGE kasutage aku puhastamiseks tugevatoimelisi kemikaale ega pulbrilisi abrasiivmaterjale.
- Puhastage akut sagedamini rannikuäärses piirkonnas, kus on õhus meresoola.
- Vältige vedeliku pihustamist otse kaabliühendustele ja õhutusavadele.

## Aku hooldus



### HOIATUS

**EI SISALDA KASUTAJA HOOLDATAVAID OSI. ÄRGE AKUT AVAGE. Pöörduge Briggs & Strattoni volitatud hoolduskeskuse poole.**

Kõigi hooldusjuhiste saamiseks võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega. Ärge akut kontrollimiseks, hooldamiseks ega remontimiseks demonteerige. Kõik hooldustööd peab tegema volitatud aku hoolduskeskus. Endale lähima volitatud aku hoolduskeskuse leidmiseks minge saidile [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



### HOIATUS

**Aku elektrolüüt võib põhjustada pimedaksjäämist ja põletusi. ÄRGE kasutage akut, kui märkate kahjustuste, lekete või põlemise märke. ÄRGE kasutage akut, kui kuulete ebatavalist müra, näete suitsu või tunnete lõhna. Ärge kasutage akut, kui korpus on pragunenud, lõhenenud, paisunud, deformeerunud või kahjustada saanud.**

## Kõrvaldamine ja ringlussevõtt



Liitiumakud tuleb kokku koguda ja ringlusse võtta muudest jäätmetest eraldi. Ärge kõrvaldage liitiumakusid koos olmejäätmetega. Kõrvaldamise ja ringlussevõtu juhiseid küsige volitatud aku hoolduskeskusest.

## Hoiustamine

### Aku ladustamine



### HOIATUS

**Kasutage ja hoidke akut hea ventilatsiooniga alas ning kaitske seda sädemete, lahtise leegi ja üleliigse kuumuse eest.**

**MÄRKUS** Valesti ladustamine võib aku kahjustada, aku mahtuvust püsivalt vähendada või muuta aku kasutamatuks. Kui täielikult tühjaks laetud aku ladustada, võib aku püsivalt kasutamatuks muuta. Ladustage akut ainult lubatud temperatuurivahemikus.

Kuni 1-kuulise ladustamisperioodi korral hoidke seadet soovitatavas temperatuurivahemikus -20 °C kuni +60 °C (-4 °F kuni +140 °F). Kuni 1-aastase ladustamisperioodi korral hoidke seadet soovitatavas temperatuurivahemikus -20 °C kuni +25 °C (-4 °F kuni +77 °F).

Kui hoiate seadet soovitatavast temperatuurivahemikust väljaspool, väheneb aku jõudlus ning selle kasutusiga väheneb normaalsest kiiremini.

**MÄRKUS.** Pikaajalisel ladustamisel on soovitatav temperatuur alla 77 °F (25 °C).

Ärge akut eemaldage ega seda masina küljest lahti ühendage.

Aku pikaajalisel ladustamisel ärge hoidke seda laadijaga ühendatuna, sest selle juhise eiramisel võib aku kasutusiga (laadimistsükli arv) väheneda.

Kui akut ei kasutata rohkem kui ühe kuu jooksul, tuleb see (tühjaks) laadida 40–70% tasemeni.

## Tõrkeotsing

Veenduge, et võti on väljalülitatud asendis ja laadija on lahutatud.

Veenduge, et akukaablite ühendused on puhtad ja ühendatud.

Ühendage aku laadijaga vähemalt 24 tunniks ja maksimaalselt 240 tunniks (10 päevaks). Niimoodi saab aku teha vajalikud elementide tasakaalustamise toimingud.



# Tehnilised andmed

## Tehniliste andmete tabel

Nimipinge	51.6V
Max pinge	58.8V
Katkestuspinge	35.0V
Tühjendamise temperatuurivahemik	-4°F kuni +140°F (-20°C kuni 60°C)
Ladustamistemperatuur 1 kuu	-4°F kuni +140°F (-20°C kuni +60°C)
Ladustamistemperatuur 1 aasta	-4°F kuni (-20°C kuni +25°C)
* Laadimise temperatuurivahemik	14°F kuni 113 °F (-10°C kuni 45°C)
Max kokkupuude kuumusega	158° F (70°C)
** Minimaalne IPX-klass	IP67 + Survepesu
Akuklemmi pingutusmoment	55 in-lb (6.21 Nm)
Liigitus ohtliku materjalina	Klass 9

\* Laadimise temperatuurivahemik võib muutuda sõltuvalt selle seadme konfiguratsioonist, kuhu aku on paigaldatud.

\*\* Teatud akukonfiguratsioonide korral on võimalik saavutada kõrgem IPX-klass.

### Vastavus

Vastab FCC nõuetele

Vastavalt USA Föderaalsete Sidekomisjoni reeglite osale 15.21 hoiatatakse, et toote muutmine viisil, milleks pole Briggs & Stratton selgesõnalist luba andnud, võib tühistada teie õiguse seda toodet kasutada.

Seade on kooskõlas USA Föderaalsete Sidekomisjoni reeglite 15. osaga.

Kasutamisel tuleb arvestada kaht järgmist tingimust: (1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) seade ei tohi olla mõjutatud vastuvõetud häiretest, sh häiretest, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seadet on katsetatud ja on leitud, et see on kooskõlas USA Föderaalsete Sidekomisjoni reeglite 15. osas nimetatud B-klassi digiseadme piirnormidega. Nende piirnormide eesmärk on tagada piisav kaitse kahjulike häirete eest paigaldamisel kodumajapidamisse. Seade tekitab, kasutab ja võib eraldada raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata ja kasutata kooskõlas juhistega, võib tekitada raadiosidele kahjulikke häireid. Kuid pole garanteeritud, et häireid ei esine konkreetse paigalduse korral. Kui seade häirib raadio või televisiooni vastuvõttu, mida saab kontrollida, lülitades seadme välja ja sisse, on kasutajal soovitatav üritada häireid korrigeerida ühe või mitme järgmise meetmega.

- Suunake või paigutage vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahekaugust.
- Ühendage seade vastuvõtjast erinevasse vooluvõrku.
- Pidage nõu edasimüüjaga või küsige abi kogenud raadio-/teleritehnikult.

## Opće informacije

Za nabavu dijelova, servis ili tehničku podršku ne zaboravite zapisati serijski broj ili broj modela uređaja. Ove informacije nalaze se pored oznake upozorenja. Preporučuje se zabilježiti brojeve u donji prostor tako da budu dostupni ako se oznaka ošteti ili izgubi. Ako imate pitanja kontaktirajte ovlaštenu servis baterije ili posjetite [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Serijski broj:	
Broj modela:	

## Sigurnost rukovatelja

### Važne sigurnosne upute




#### UPOZORENJE

Ako ne pročitate i ne pridržavate se priručnika za rukovatelja, svih upozorenja i uputa za rukovanje, to može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

Ovaj priručnik sadrži sigurnosne informacije o opasnostima i rizicima povezanim s baterijom te načine kako ih izbjeći. Također, u njemu su sadržane i upute za ispravnu upotrebu i korištenje baterije. Važno je da pročitate, shvatite i pridržavate se ovih uputa prije rukovanja opremom. **Spremite originalne upute za buduće potrebe.**

### Sigurnosni simboli upozorenja i signalne riječi

Sigurnosni simbol upozorenja  upotrebljava se za prikaz sigurnosnih informacija o opasnostima koje mogu izazvati tjelesne ozljede. Signalna riječ (**OPASNOST**, **UPOZORENJE**, ili **OPREZ**) se koristi za isticanje vjerojatnosti i težine potencijalne ozljede. Osim toga, simbol opasnosti se koristi za označavanje vrste opasnosti.





**OPASNOST** označava opasnost koja **će**, ukoliko se ne izbjegne, izazvati smrt ili tešku ozljedu.

**UPOZORENJE** označava opasnost koja **može**, ukoliko se ne izbjegne, izazvati smrt ili tešku ozljedu.

**OPREZ** označava opasnost koja **može**, u slučaju da se ne izbjegne, izazvati laku ili srednje tešku ozljedu.

**OPASKA** se odnosi na važnu informaciju koja nije povezana s opasnošću.

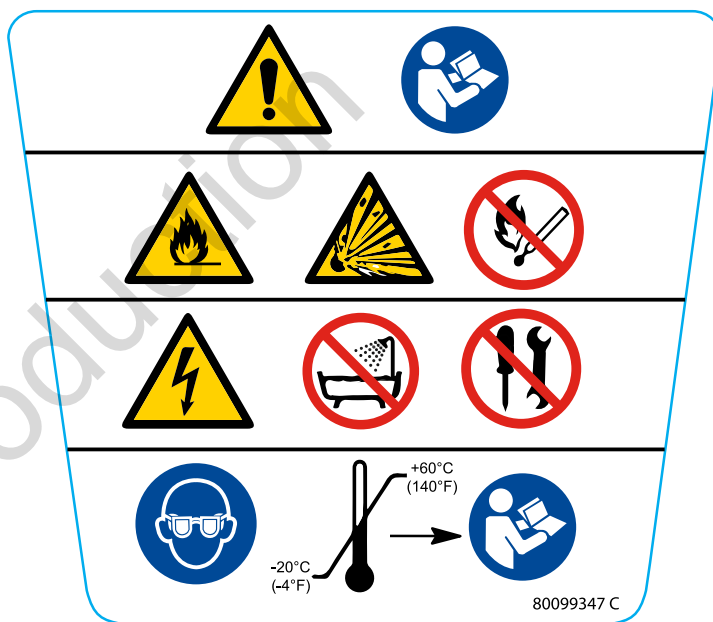
### Simboli opasnosti i njihovo značenje

	Sigurnosne informacije o opasnostima koje mogu rezultirati tjelesnom ozljedom.		Pročitajte i proučite korisnički priručnik prije upotrebe ili servisiranja uređaja.
	Opasnost od požara		Opasnost od eksplozije

	Opasnost od strujnog udara		Zabranjen otvoren plamen
	Ne koristite ovaj uređaj u kadi, tuš-kabini ili spremniku napunjenom vodom.		Korozivna tvar
	Temperaturno ograničenje		Korisnici ne smiju obavljati servis
	Koristite zaštitne naočale		

### Oznaka upozorenja

Oznaka upozorenja nalazi se na vanjskom kućištu baterije.



## Rukovanje

### Radni uvjeti

**UPOZORENJE**  

Bateriju koristite i čuvajte na mjestu s dobrim protokom zraka, dalje od iskri, otvorenog plamena ili prevelike topline.

**UPOZORENJE**  

Nemojte koristiti opremu ako je baterija uronjena u vodu ili ako voda ulazi u bateriju ili priključke. Za upute kontaktirajte ovlaštenog servisera baterije.



## UPOZORENJE

Elektroliti koji se nalaze u bateriji mogu izazvati sljepoću i opekline. NE koristite bateriju ako je oštećena, curi ili peče pri dodiru. NE koristite bateriju ako čujete neobične zvukove, primijetite dim ili osjetite neugodne mirise. NE koristite akumulator ako je kućište napuknuto, probušeno, nabreknuto, savijeno ili oštećeno.

NE koristite akumulator izvan prihvatljivog raspona  $-4^{\circ}\text{F}$  do  $+140^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$  do  $60^{\circ}\text{C}$ ).

## Vibracija

Oprema u koju je ugrađen akumulator može stvarati vibracije.

NE udarajte po akumulatoru. Držite bateriju dalje od tvrdih predmeta.

## Voda

Ne rukujte akumulatorom ako je uronjen u vodu. Ako je akumulator bio uronjen u vodu, kontaktirajte ovlaštenog servisera i zatražite upute.

## Punjenje baterije



### UPOZORENJE

Koristite isključivo s punjačima koje je odobrio OEM ili Vanguard®. Neodobreni punjači mogu izazvati kvar akumulatora, požar ili eksploziju. Prije upotrebe punjača, pažljivo pročitajte, shvatite i pridržavajte se svih zahtjeva navedenih u korisničkom priručniku proizvođača punjača baterije.

Preporučeni raspon temperature okruženja prilikom punjenja je do  $113^{\circ}\text{F}$  (do  $45^{\circ}\text{C}$ ).

NE praznite i ne puniti akumulator izvan navedenog raspona temperature jer to može uzrokovati ubrzano propadanje akumulatora.

Ako akumulator ispušta čudan miris ili neobično izgleda, odmah prekinite s punjenjem akumulatora.

## Transport



### UPOZORENJE

Kada pomičete bateriju ne dirajte vanjske priključke. Kontakt može izazvati kratki spoj te rezultirati požarom ili eksplozijom.



### UPOZORENJE

Baterija je teška. Kada pomičete ili podižete bateriju koristite ispravne uređaje za podizanje i sigurnosne postupke.

Prilikom transporta ne vadite bateriju iz opreme. Upute o transportu pogledajte u priručniku proizvođača uređaja.

## Održavanje i servis

**NAPOMENA:** Prilikom servisiranja baterije UVIJEK prvo uklonite komunikacijski višegličasti priključak.



### UPOZORENJE

Postoji opasnost od velike struje kratkog spoja baterije.

- Uklonite satove, prstenje, ili druge metalne predmete.
- Nosite zaštitne naočale ili odobrenu zaštitnu opremu za oči kada radite u blizini baterije.
- Koristite alat s izoliranim ručkama.
- Odspojite izvor napajanja prije spajanja ili odspajanja priključaka baterije.
- Ne ostavljajte alate ili metalne dijelove na bateriju.



### UPOZORENJE

Ne zatežite previše kableske priključke baterije. Ako su kableski priključci previše zategnuti, to može oštetiti unutarnje strujne krugove i izazvati iskrenje te rezultirati požarom i/ili eksplozijom. Moment pritezanja za priključke baterije potražite u TEHNIČKIM PODACIMA.

**OPASKA** Servis treba obaviti ovlašteni servis.

Prije bilo kakvog održavanja opreme, obavite sljedeće korake:

1. Isključite opremu.
2. Odspojite okrugli, središnji, višegličasti priključak.
3. Odspojite punjač.
4. Pripazite da na crvenim i crnim priključcima napon bude nula.

**OPASKA** Ako ima napona, pričekajte jedan sat i ponovno provjerite. Ako i dalje ima napona, odmah kontaktirajte ovlaštenog servisera i zatražite savjet.

5. Godišnje, obavite cijeli ciklus punjenja i pražnjenja.

## Pregled baterije



### UPOZORENJE

Elektroliti koji se nalaze u bateriji mogu izazvati sljepoću i opekline. NE koristite bateriju ako je oštećena, curi ili peče pri dodiru. NE koristite bateriju ako čujete neobične zvukove, primijetite dim ili osjetite neugodne mirise. NE koristite akumulator ako je kućište napuknuto, probušeno, nabreknuto, savijeno ili oštećeno.

Provjerite je li akumulator oštećen. Ne koristite akumulator ako je kućište napuknuto, probušeno, nabreknuto, savijeno ili oštećeno. Ne koristite akumulator ako su priključci izlizani, oštećeni, iskrivljeni ili ako ih nema. Ako je akumulator oštećen, kontaktirajte ovlaštenog servisera i zatražite upute.

## Čišćenje baterije

**OPASKA** Možete koristiti tlačni perač za čišćenje akumulatora, ali NE koristite mlaznicu za točkasti mlaz ( $0^{\circ}$ ). Mlaznica tlačnog perača mora biti udaljena najmanje 12 inča od akumulatora.

**NAPOMENA:** Prilikom čišćenja akumulatora komplementarni kružni komunikacijski priključak mora ostati pričvršćen kao sigurnosna brtva za zaštitu od vremenskih uvjeta.

## UPOZORENJE

Postoji opasnost od velike struje kratkog spoja baterije.

- Uklonite satove, prstenje, ili druge metalne predmete.
- Nosite zaštitne naočale ili odobrenu zaštitnu opremu za oči kada radite u blizini baterije.
- Koristite alat s izoliranim ručkama.
- Odspojite izvor napajanja prije spajanja ili odspajanja priključaka baterije.
- Ne ostavljajte alate ili metalne dijelove na bateriju.

## UPOZORENJE

Bateriju čuvajte na suhom mjestu, očistite je od zapaljivih materijala, poput novina, smeća, lišća i drugih ostataka.

- NE koristite jake kemikalije ili abrazivna sredstva u prahu prilikom čišćenja baterije.
- Bateriju češće čistite u priobalnom području gdje dolazi do prskanja morske soli.
- Nemojte prskati direktno po priključcima kabela i otvorima odušaka za zrak.

## Servis baterije

### UPOZORENJE

**BEZ DIJELOVA KOJE MOŽE SERVISIRATI KORISNIK. NE OTVARAJTE BATERIJU. Obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Briggs & Stratton.**

Za sve upute o servisu kontaktirajte ovlaštenog servisera. Ne rastavljajte bateriju za potrebe provjere, održavanja ili popravka. Servis treba obaviti ovlašteni serviser baterije. Pronađite ovlašteni servis u svojoj blizini na stranici [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

### UPOZORENJE

**Elektroliti koji se nalaze u bateriji mogu izazvati sljepoću i opekline. NE koristite bateriju ako je oštećena, curi ili peče pri dodiru. NE koristite bateriju ako čujete neobične zvukove, primijetite dim ili osjetite neugodne mirise. NE koristite akumulator ako je kućište napuknuto, probušeno, nabreknuto, savijeno ili oštećeno.**

## Zbrinjavanje i recikliranje



Litij-ionska baterija mora se prikupljati i reciklirati odvojeno od drugog otpada. Ne bacajte litij-ionske baterije u gradski

otpad. Za upute o zbrinjavanju i recikliranju kontaktirajte ovlaštenog servisera.

## Skladištenje Skladištenje baterije

### UPOZORENJE

**Bateriju koristite i čuvajte na mjestu s dobrim protokom zraka, dalje od iskri, otvorenog plamena ili prevelike topline.**

**OPASKA** Neispravno skladištenje može izazvati oštećenje baterije, trajan gubitak kapaciteta ili učiniti bateriju neupotrebljivom. Ako ste skladištili bateriju koja je do kraja ispražnjena, baterija će postati trajno neupotrebljiva. Ne premašujte temperaturna ograničenja skladištenja.

Za skladištenje do 1 mjeseca, čuvajte opremu unutar preporučenog temperaturnog raspona od -20 °C do +60 °C (-4 °F do +140 °F). Za skladištenje do 1 godine, čuvajte opremu unutar preporučenog temperaturnog raspona od -20 °C do +25 °C (-4 °F do +77 °F).

Ako opremu čuvate izvan preporučenog temperaturnog raspona, to će izazvati smanjenje radne učinkovitosti te smanjenje vijeka trajanja akumulatora.

**NAPOMENA:** Kod dugotrajnog skladištenja preporučuje se temperatura manja od 77 °F (25 °C).

Ne vadite bateriju i ne odspajajte je s opreme.

Pazite da akumulator ne bude spojen na punjač prilikom dugotrajnog skladištenja jer to može smanjiti vijek trajanja akumulatora.

Ako se akumulator ne koristi dulje od mjesec dana, napunite ga ili ispraznite do razine napunjenosti od 40 – 70 %.

## Rješavanje problema

Provjerite je li prekidač isključen, a punjač odspojen.

Provjerite jesu li priključci kabela baterije čisti i priključeni.

Stavite bateriju na punjač i ostavite je minimalno 24 sata, a maksimalno 240 sati (10 dana). Ovo omogućuje bateriji obavljanje postupaka uravnoteživanja ćelija, ako je moguće.

## Tehnički podaci Tablica specifikacija

Nominalni napon	51.6V
Najviši napona	58.8V
Napon pražnjenja	35.0V
Raspon temperature pražnjenja	-4°F do +140°F (-20°C do 60°C)
Temperatura skladištenja 1 mjesec	-4°F do +140°F (-20°C do +60°C)
Temperatura skladištenja 1 godina	-4°F do (-20°C do +25°C)
* Raspon temperature punjenja	14°F do 113 °F (-10°C do 45°C)

Maksimalno izlaganje toplini	158° F (70°C)
** Minimalna IPX oznaka	IP67 + Tlačni perač
Moment pritezanja priključka baterije	55 in-lb (6.21 Nm)
Klasifikacija opasnog materijala	Razred 9

\* Rasponi temperature punjenja mogu varirati ovisno o konfiguraciji opreme u koju je akumulator ugrađen.

\*\* S određenim konfiguracijama akumulatora moguće je postići višu IPX oznaku.

## Usklađenost

Usklađeno s FCC

Sukladno dijelu 15.21 FCC pravila, upozoravamo vas kako bi vam se mogle uskratiti ovlasti za rukovanje proizvodom uslijed izmjena ili modifikacija proizvoda koje tvrtka Briggs & Stratton nije izrijekom odobrila.

Ovaj uređaj zadovoljava zahtjeve dijela 15 FCC pravila.

Za rukovanje uređajem moraju biti zadovoljena sljedeća dva uvjeta: (1) Ovaj uređaj ne smije izazvati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu imati neželjene učinke na rukovanje.

Ova oprema je ispitana i ustanovljeno je da zadovoljava ograničenja za digitalne uređaje klase B, sukladno dijelu 15 FCC pravila. Ova ograničenja pružaju razumnu zaštitu od štetnih smetnji kada se oprema koristi u stambenim objektima. Ova oprema stvara, koristi i emitira radiofrekvencijsku energiju i mogla bi štetno utjecati na radijske komunikacije ukoliko nije ugrađena i ne koristi se sukladno uputama. Međutim, ovim se ne jamči kako neće doći do pojave smetnji u prilikom određene instalacije. Ukoliko ova oprema izaziva štetne smetnje prilikom prijema radijskog i televizijskog signala, što se utvrđuje uključivanjem i isključivanjem oprema, korisnik bi trebao poduzeti neke od sljedećih mjera u svrhu otklanjanja takve smetnje:

- Preusmjeriti ili premjestiti prijamnu antenu.
- Povećati razmak između opreme i prijemnika.
- Priključiti opremu na zidnu utičnicu spojenu na različiti strujni krug od onoga na koji je spojen prijemnik.
- Zatražiti pomoć od prodajnog zastupnika ili iskusnog tehničara za popravak radijskih/televizijskih uređaja.

# Általános információ

Pótalkatrészek beszerzéséhez, szervizeléshez vagy műszaki támogatáshoz bizonyosodjon meg róla, hogy rendelkezik az egység sorozatszámával és típuszámával. Ez az információ a figyelmeztető címke közelében található. Javasoljuk, hogy jegyezze fel az itt található számokat, hogy akkor is rendelkezzen velük, ha címke megsérül vagy elvész. Kérdések esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos akkumulátorszervizzel, vagy látogasson el ide: [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Sorozatszám:	
Típuszám:	


## A kezelő biztonsága Fontos biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

A kezelői kézikönyv, a figyelmeztetések és a kezelési utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos balesetet okozhat.

Ez az útmutató biztonsági tudnivalókat tartalmaz, hogy felhívja a figyelmet az akkumulátorhoz kapcsolódó veszélyekre és kockázatokra, illetve ezek elkerülési módjára. Az akkumulátor helyes karbantartására és használatára vonatkozó utasításokat is tartalmaz. Fontos, hogy elolvassa, megértse és betartsa ezeket az utasításokat, mielőtt üzemeltetné a berendezést. **Őrizze meg ezeket az eredeti utasításokat a későbbi tájékozódás céljából.**

### Biztonsági figyelmeztető jel és figyelmeztető szavak

A  biztonsági riasztási szimbólum az esetleges személyi sérüléssel járó veszélyekre vonatkozó biztonsági tudnivalók jelzésére szolgál. A figyelmeztető szó (**VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**) használatos annak jelzésére, hogy mekkora a lehetséges sérülés valószínűsége és súlyossága. Ezenkívül veszélyjelző szimbólumot is alkalmazunk a veszély típusának bemutatására.









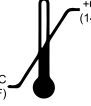


**VESZÉLY** olyan veszélyre utal, mely, ha nem sikerül elkerülni, **akkor halált, vagy súlyos sérülést okoz.**

**FIGYELMEZTETÉS** olyan veszélyre utal, mely, ha nem sikerül elkerülni, **akkor halált, vagy komoly sérülést okozhat.**

**VIGYÁZAT** olyan veszélyre utal, amely, ha nem sikerül elkerülni, **kisebbségi vagy közepes sérülést okozhat.**

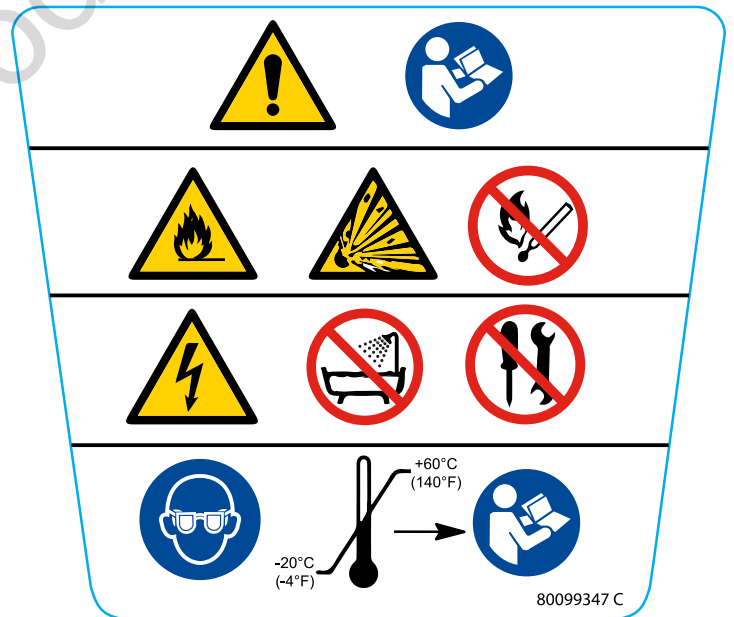
**MEGJEGYZÉS** Fontosnak minősülő, de nem veszéllyel kapcsolatos információra utal.

## Figyelmeztető jelek és jelentésük

	Biztonsági információk a személyes sérülést okozni képes veszélyekkel kapcsolatban.		A készülék üzemeltetése vagy szervizelése előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót.
	Tűzveszély		Robbanásveszély
	Áramütés veszélye		Tilos a nyílt láng használata
	Ne használja ezt a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban vagy vízzel töltött tartályban.		Korozív hatású anyag
	Hőmérsékleti határérték		A felhasználók nem szervizelhetik
	Viseljen szemvédő eszközt		

## Figyelmeztető címke

Az akkumulátor külső burkolatán egy figyelmeztető címke található.



# Üzemeltetés

## Üzemeltetési feltételek

**FIGYELMEZTETÉS**  

Az akkumulátort olyan helyen használja és tárolja, ahol megfelelő a légáramlás, illetve nincs jelen szikra, nyílt láng vagy túlzott hő.

**FIGYELMEZTETÉS**  

Ne használja a berendezést, ha az akkumulátor vízbe merült, vagy ha víz kerül az akkumulátorba vagy a csatlakozókba. Útmutatásért forduljon egy hivatalos akkumulátorszervizhez.

**FIGYELMEZTETÉS**    

Az akkumulátorból származó elektrolitok vakságot és égési sérüléseket okozhatnak. **NE** használja az akkumulátort, ha megsérült, szivárog vagy égési sérülés látható rajta. **NE** használja az akkumulátort, ha szokatlan zajokat kelt, füstöl vagy szokatlan szagot áraszt. **NE** használja az akkumulátort, ha a burkolat megrepedt, szétvált, kidudorodott, elvetemedett vagy megsérült.

NE használja az akkumulátort a  $-4^{\circ}\text{F}$  és  $+140^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$  és  $60^{\circ}\text{C}$ ) közötti megfelelő tartományon kívül.

### Rezgés

Az a berendezés, ahová az akkumulátort behelyezik, rezgést okozhat.

NE ütögesse az akkumulátort. Az akkumulátort tartsa távol kemény tárgyaktól.

### Víz

Ne működtesse az akkumulátort, ha vízbe merült. Ha az akkumulátor vízbe merült, az utasításokért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos akkumulátorszervizzel.

## Az akkumulátor töltése

**FIGYELMEZTETÉS**  

Csak OEM vagy Vanguard® jóváhagyással rendelkező töltőkkel használja. A jóváhagyás nélküli töltők az akkumulátor meghibásodásához vezethetnek, illetve tüzet vagy robbanást okozhatnak. A töltő használata előtt olvassa el teljesen, értse meg és tartsa be a gyártó akkumulátortöltőjének használati útmutatójában felsorolt összes követelményt.

Az ajánlott környezeti hőmérséklet-tartomány és  $113^{\circ}\text{F}$  (és  $45^{\circ}\text{C}$ ) közötti.

NE süssse ki vagy töltse fel az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományon kívül, különben az akkumulátor teljesítménye gyorsan romolhat.

Ha az akkumulátor szokatlan szagot áraszt, vagy rendellenesnek tűnik, azonnal állítsa le az akkumulátor töltését.

## Szállítás

**FIGYELMEZTETÉS**   

Az akkumulátor mozgathatóságakor ne érjen a külső csatlakozókhoz. Az érintkezés rövidzárlatot okozhat, és tüzet vagy robbanást eredményezhet.

**FIGYELMEZTETÉS** 

Az akkumulátor nehéz. Az akkumulátor mozgathatóságakor vagy emelésekor megfelelő emelőeszközöket és biztonságos eljárásokat használjon.

A szállításhoz ne vegye ki az akkumulátort a berendezésből. A szállítási utasításokat a berendezés gyártójának kézikönyvében találja.

## Karbantartás és szervizelés

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor szervizelésekor először MINDIG távolítsa el a több tűs kommunikációs csatlakozót.

**FIGYELMEZTETÉS**  

Az akkumulátor a magas áramerősségű rövidzárlat-veszéllyel jár.

- Vegye le az órákat, gyűrűket és más fémtárgyakat.
- Viseljen védőszemüveget vagy jóváhagyott szemvédőt, amikor az akkumulátor közelében dolgozik.
- Használjon szigetelt fogantyúval ellátott szerszámokat.
- Az akkumulátor érintkezőinek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt válassza le az akkumulátor csatlakozóit.
- Ne helyezzen szerszámokat vagy fémalkatrészeket az akkumulátorok tetejére.

**FIGYELMEZTETÉS**   

Ne húzza meg túl szorosan az akkumulátorkábel csatlakozásait. Ha a kábelcsatlakozások túl szorosak, a belső áramkör megsérülhet, illetve ívképződés jöhet létre, amely tüzet és/vagy robbanást okozhat. Az akkumulátor csatlakozójának nyomtatékával kapcsolatosan tekintse meg a MŰSZAKI ADATOK szakaszt.

**MEGJEGYZÉS** Az összes szervizelést egy hivatalos szervizképviselőnek kell elvégeznie.

A berendezés minden karbantartása előtt végezze el a következő lépéseket:

1. Kapcsolja ki a berendezést.
2. Válassza le a kör alakú, középre helyezett, több tűs csatlakozót.
3. Válassza le a töltőt.

4. Győződjön meg arról, hogy a vörös és a fekete csatlakozókon nulla feszültség van.

**MEGJEGYZÉS** Ha feszültség van jelen, várjon egy órát, és ellenőrizze újból. Ha a feszültség továbbra is jelen van, az utasításokért azonnal lépjen kapcsolatba hivatalos akkumulátorszervizzel.

5. Végezzen évente teljes töltési és kisütési ciklust.

## Az akkumulátor ellenőrzése

### FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátorból származó elektrolitik vakságot és égési sérüléseket okozhatnak. **NE** használja az akkumulátort, ha megsérült, szivárog vagy égési sérülés látható rajta. **NE** használja az akkumulátort, ha szokatlan zajokat kelt, füstöt vagy szokatlan szagot áraszt. **NE** használja az akkumulátort, ha a burkolat megrepedt, szétvált, kidudorodott, elvetemedett vagy megsérült.

Vizsgálja meg, hogy az akkumulátor nem sérült-e meg. Ne használja az akkumulátort, ha a burkolat megrepedt, szétvált, kidudorodott, elvetemedett vagy megsérült. Ne használja az akkumulátort, ha a csatlakozók ki vannak dörzsölődve, sérültek, elgörbültek vagy hiányoznak. Ha az akkumulátor megsérült, forduljon a hivatalos szervizképviselethez az utasításokért.

## Az akkumulátor tisztítása

**MEGJEGYZÉS** Az akkumulátor tisztítható nagynyomású mosóval, de **NE** használjon 0°-os szórófejet. A nagynyomású mosó permetének legalább 12 hüvelyk távolságra kell lennie az akkumulátortól.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkumulátor tisztításakor a megfelelő, kör alakú kommunikációs csatlakozónak csatlakozva kell maradnia annak biztosítása érdekében, hogy el legyen szigetelve a környezeti hatásokkal szemben.

### FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátor a magas áramerősségű rövidzárlatveszéllyel jár.

- Vegye le az órákat, gyűrűket és más fémtárgyakat.
- Viseljen védőszemüveget vagy jóváhagyott szemvédőt, amikor az akkumulátor közelében dolgozik.
- Használjon szigetelt fogantyúval ellátott szerszámokat.
- Az akkumulátor érintkezőinek csatlakoztatása vagy leválasztása előtt válassza le az akkumulátor csatlakozóit.
- Ne helyezzen szerszámokat vagy fémmalkatrészeket az akkumulátorok tetejére.

### FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátort tartsa száraz, tiszta helyen, gyúlékony anyagoktól, például újságoktól, hulladékoktól, levelektől vagy egyéb törmeléktől távol.

- **NE** használjon erős vegyszereket vagy porított csiszolószereket az akkumulátor tisztításához.
- Gyakrabban tisztítsa meg az akkumulátort part menti környezetben, ahol magasabb a levegő sótartalma.
- Kerülje el a kábelcsatlakozások és a légtelenítő nyílások közvetlen permetezését.

## Az akkumulátor szervizelése

### FIGYELMEZTETÉS



**NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. NE NYISSA FEL AZ AKKUMULÁTORT.** Forduljon egy Briggs & Stratton hivatalos szervizképviselethez.

A szervizelési utasításokkal kapcsolatosan vegye fel a kapcsolatot a hivatalos szervizképviselel. Ne szerelje szét az akkumulátort ellenőrzés, karbantartás vagy javítás céljából. Az összes szervizt egy hivatalos akkumulátorszerviznek kell elvégeznie. Az Ön közelében lévő hivatalos akkumulátorszervizzel kapcsolatosan látogasson el a [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com) webhelyre.

### FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátorból származó elektrolitik vakságot és égési sérüléseket okozhatnak. **NE** használja az akkumulátort, ha megsérült, szivárog vagy égési sérülés látható rajta. **NE** használja az akkumulátort, ha szokatlan zajokat kelt, füstöt vagy szokatlan szagot áraszt. **NE** használja az akkumulátort, ha a burkolat megrepedt, szétvált, kidudorodott, elvetemedett vagy megsérült.

## Ártalmatlanítás és újrahasznosítás



A lítiumion akkumulátorokat az egyéb hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni és újrahasznosítani. Ne dobja ki a lítiumion akkumulátorokat kommunális hulladékként. Az ártalmatlanításra és az újrahasznosításra vonatkozó utasításokért vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos akkumulátorszervizzel.



# Tárolás

## Az akkumulátor tárolása

### FIGYELMEZTETÉS



Az akkumulátort olyan helyen használja és tárolja, ahol megfelelő a légáramlás, illetve nincs jelen szikra, nyílt láng vagy túlzott hő.

**MEGJEGYZÉS** A helytelen tárolás az akkumulátor károsodásához, az akkumulátor kapacitásának végleges elvesztéséhez vagy az akkumulátor üzemképtelenségéhez vezethet. A teljesen lemerült akkumulátor eltárolása az akkumulátor üzemképtelenségéhez vezethet. Ne lépje túl az ajánlott tárolási hőmérséklet-tartományt.

A legfeljebb 1 hónapig tartó tárolás esetén a berendezést a javasolt  $-20\text{ °C}$  és  $+60\text{ °C}$  ( $-4\text{ °F}$  és  $+140\text{ °F}$ ) közötti hőmérsékleten tárolja. A legfeljebb 1 évig tartó tárolás esetén a berendezést a javasolt  $-20\text{ °C}$  és  $+25\text{ °C}$  ( $-4\text{ °F}$  és  $+77\text{ °F}$ ) közötti hőmérsékleten tárolja.

Ha a berendezést az ajánlott hőmérsékleti tartományon kívül tartja, az akkumulátor teljesítménye lecsökken, és az életciklus romlását eredményezi.

**MEGJEGYZÉS:** A hosszú távú tárolás  $77\text{ °F}$  ( $25\text{ °C}$ ) alatti hőmérsékleten ajánlott.

Ne válassza le, és ne távolítsa el az akkumulátort a berendezésből.

Ne tárolja az akkumulátort hosszú távon a töltőhöz csatlakoztatott akkumulátorral, különben csökkenhet az akkumulátor élettartama.

Ha az akkumulátort egy hónapnál hosszabb ideig nem használják, töltsse fel, vagy süsse ki 40–70%-os töltöttségi állapotra.

## Hibaelhárítás

Győződjön meg róla, hogy a kulcs ki van kapcsolva, és a töltő le van választva.

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorkábel csatlakozásai tiszták, és csatlakoztatva vannak.

Helyezze az akkumulátort a töltőre legalább 24 órát, de legfeljebb 240 órát (10 napot). Ez lehetővé teszi az akkumulátor számára a cellák kiegyensúlyozásának elvégzését.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok táblázat

Névleges feszültség	51.6V
Csúcsfeszültség	58.8V
Határfeszültség	35.0V
Kisütési hőmérséklet-tartomány	$-4\text{ °F}$ – $+140\text{ °F}$ ( $-20\text{ °C}$ – $60\text{ °C}$ )
Tárolási hőmérséklet 1 hónap	$-4\text{ °F}$ – $+140\text{ °F}$ ( $-20\text{ °C}$ – $+60\text{ °C}$ )
Tárolási hőmérséklet 1 év	$-4\text{ °F}$ – ( $-20\text{ °C}$ – $+25\text{ °C}$ )

*Töltési hőmérséklet-tartomány	$14\text{ °F}$ – $113\text{ °F}$ ( $-10\text{ °C}$ – $45\text{ °C}$ )
Maximális hőexpozíció	$158\text{ °F}$ ( $70\text{ °C}$ )
** Minimális IPX-besorolás.	IP67 + nagynyomású mosó
Az akkumulátor csatlakozójának nyomatéka	55 in-lb (6.21 Nm)
Veszélyes anyagok osztályozása	9. osztály

\* A töltési hőmérséklet-tartomány változhat annak a berendezésnek a konfigurációjától függően, amelybe az akkumulátort behelyezték.

\*\* Bizonyos akkumulátorkonfigurációk esetén magasabb IPX-besorolás érhető el.

### Megfelelőség

FCC megfelelés

Az FCC szabályzat 15.21-es részének megfelelően felhívjuk a figyelmét arra, hogy a terméknek a Briggs & Stratton által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítása érvénytelenítheti az Önnek a termék üzemeltetésére vonatkozó jogosultságát.

Ez az eszköz megfelel az FCC szabályzat 15. részének.

Az eszköz működésére a következő két feltétel vonatkozik: (1) Ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát, és (2) az eszköznek fogadnia kell a bejövő interferenciát, még abban az esetben is, ha az nemkívánatos működést eredményez.

Ez a berendezés az elvégzett vizsgálatok alapján megfelel az FCC szabályzat 15. részében a B osztályú digitális eszközökre megállapított korlátozásoknak. Ezen korlátozások célja, hogy indokolt mértékű védelmet nyújtsanak a káros interferencia ellen a lakossági berendezésekben. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és sugároz, az utasításoktól eltérő beszerelése és használata pedig káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban. Nem garantálható azonban, hogy bizonyos esetekben ne fordulna elő interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióvétel közben, amelyet úgy ellenőrizhet, hogy ki-, majd bekapcsolja a berendezést, a felhasználó számára javasoljuk, hogy az alábbi lépések közül egy vagy több végrehajtásával próbálja meg kijavítani az interferenciát:

- Állítsa más irányba vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a távolságot a berendezés és a vevő között.
- Csatlakoztassa a berendezést egy olyan konnektorba az áramkörben, amelyhez a vevő nincs csatlakoztatva.
- Beszéljen a forgalmazóval vagy egy tapasztalt rádió-/TV-műszerésszel, és kérjen segítséget.

# Bendroji informacija

Kreipdamiesi dėl dalių, techninės priežiūros ar techninės pagalbos, turėkite įrenginio serijos numerį ir modelio numerį. Ši informacija yra prie įspėjamosios etiketės. Skaičius rekomenduojama įrašyti žemiau esančiose tuščiose vietose, kad jie būtų išsaugoti pažeidus ar pametus etiketę. Jei turite klausimų, susisiekite su įgaliotuoju akumuliatorių techninės priežiūros atstovu arba apsilankykite adresu [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Serijos numeris:	
Modelio numeris:	

## Operatoriaus sauga

### Svarbios saugos instrukcijos

#### ĮSPĖJIMAS



Būtina perskaityti vartotojo vadovą bei kitas naudojimo instrukcijas ir jų laikytis, taip pat kreipti dėmesį į visus įspėjimus, kitaip galite sunkiai arba mirtinai susižaloti.

Šiame vadove yra saugos informacijos apie pavojus ir riziką, susijusius su šiuo akumuliatoriumi, ir kaip jų išvengti. Jame taip pat yra taisyklingo akumuliatoriaus naudojimo ir priežiūros instrukcijos. Svarbu, kad perskaitytumėte, suprastumėte ir laikytumėtės šių instrukcijų prieš bandydami naudoti įrangą. **Išsaugokite šią originalią instrukciją ateičiai.**

### Saugos įspėjimo ženklas ir įspėjamieji žodžiai



Saugos įspėjimo ženklas žymi saugos informaciją dėl pavojų, galinčių sukelti traumas. Įspėjamasis žodis (**PAVOJUS**, **ĮSPĖJIMAS** arba **ATSARGIAI**) naudojamas, siekiant parodyti galimo sužeidimo tikimybę ir sunkumą. Be to, pavojaus ženklas naudojamas pavojaus tipui nurodyti.

**PAVOJUS** – kai kyla rimtas mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus.

**ĮSPĖJIMAS** – kai kyla galimo mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus.

**ATSARGIAI** reiškia pavojų, kuris, jo nevengiant, gali sukelti lengvą ar vidutinį sužalojimą.

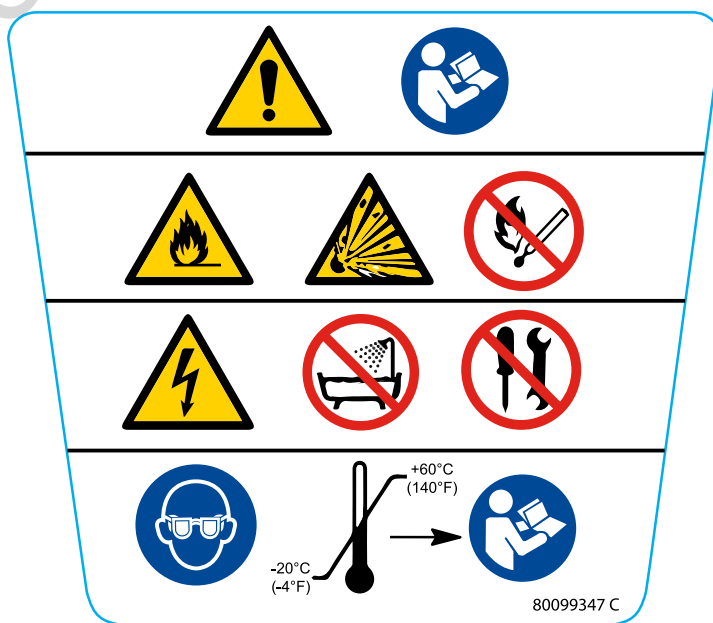
**PASTABA** nurodo svarbią informaciją, tiesiogiai nesusijusią su pavojais.

## Pavojaus ženklai ir jų reikšmės

	Saugos informacija apie pavojus, kurie gali baigtis susižalojimu.		Prieš naudodami įrenginį arba prieš atlikdami jo techninę priežiūrą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsisavinkite joje pateiktą informaciją.
	Gaisro pavojus		Sprogimo pavojus
	Elektros smūgio pavojus		Saugoti nuo atviros liepsnos
	Nenaudoti šio įrenginio vonioje, duše arba vandeniui užpildytoje talpoje.		Įsiskandinti medžiaga
	Temperatūros riba		Naudotojams draudžiama atlikti techninę priežiūrą
	Dėvėkite apsauginius akinius		

### Įspėjamoji etiketė

Įspėjamoji etiketė yra ant išorinio akumuliatoriaus korpuso.



80099347 C

# Naudojimas

## Naudojimo sąlygos

**ĮSPĖJIMAS**  

Naudokite ir laikykite akumuliatorių gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo kibirkščių, atviros liepsnos ar per didelio karščio.

**ĮSPĖJIMAS**  

Nenaudokite įrangos, jei akumuliatorius panardintas į vandenį, jei į jį ar jungtis pateko vandens. Dėl instrukcijų kreipkitės į įgaliojantį akumuliatorių techninės priežiūros atstovą.

**ĮSPĖJIMAS**    

Akumuliatoriaus elektrolitai gali apakinti ir nudeginti. **NENAUDOKITE** akumuliatoriaus, jei jis yra pažeistas, nesandarus ar apdegęs. **NENAUDOKITE** akumuliatoriaus, jei girdite neįprastą triukšmą, matote dūmus ar užuodžiate kvapus. **NENAUDOKITE** akumuliatoriaus, jei jo korpusas yra įtrūkęs, įpjautas, išsipūtęs, deformuotas ar pažeistas.

NENAUDOKITE akumuliatoriaus, kai temperatūra neatitinka tinkamo diapazono nuo -4°F iki +140°F (nuo -20°C iki 60°C).

### Vibracija

Įranga, kurioje sumontuotas akumuliatorius, gali sukelti vibraciją.

NEGALIMA daužyti akumuliatoriaus. Laikykite akumuliatorių atokiau nuo kietų daiktų.

### Vanduo

Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis panardintas į vandenį. Jei akumuliatorius buvo panardintas į vandenį, kreipkitės į įgaliojantį akumuliatorių techninės priežiūros atstovą, kad pateiktų instrukcijas.

## Akumuliatoriaus įkrovimas

**ĮSPĖJIMAS**  

Naudokite tik originalios įrangos gamintojo arba „Vanguard®“ patvirtintus įkroviklius. Naudojant nepatvirtintus įkroviklius, akumuliatorius gali sugesti, gali kilti gaisras arba sproginimas. Prieš naudojant įkroviklį, būtina perskaityti, suprasti ir laikytis visų gamintojo akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijoje nurodytų reikalavimų.

Rekomenduojamas įkrovimo aplinkos temperatūros diapazonas yra nuo iki 113 °F (nuo iki 45 °C).

Akumuliatoriaus NEGALIMA iškrauti ar įkrauti nesilaikant nurodyto temperatūros diapazono, antraip akumuliatorius greitai nusidėvės.

Jei iš akumuliatoriaus sklinda keistas kvapas arba jis atrodo neįprastai, nedelsdami sustabdykite akumuliatoriaus įkrovimą.

## Transportavimas

**ĮSPĖJIMAS**   

Perkeldami akumuliatorių, nelieskite išorinių gnybtų. Sąlytis gali sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti gaisras arba sproginimas.

**ĮSPĖJIMAS** 

Akumuliatorius yra sunkus. Kai traukiate arba keliate akumuliatorių, naudokite tinkamus kėlimo įrenginius ir saugos procedūras.

Neišimkite akumuliatoriaus iš gabenimo įrangos. Gabenimo instrukcijas rasite įrangos gamintojo vadove.

## Techninė priežiūra ir aptarnavimas

**PASTABA:** Atlikdami akumuliatoriaus techninę priežiūrą, VISADA pirmiausia atjunkite daugiakontaktę ryšio jungtį.

**ĮSPĖJIMAS**  

Akumuliatorius gali sukelti trumpąjį aukštos įtampos jungimą.

- Nusiimkite laikrodžius, žiedus ar kitus metalinius daiktus.
- Dirbdami šalia akumuliatoriaus dėvėkite apsauginius akinius ar patvirtintą akių apsaugos priemonę.
- Naudokite įrankius izoliuotomis rankenomis.
- Prieš prijungdami ar atjungdami akumuliatoriaus kontaktus, atjunkite įkrovimo šaltinį.
- Nedėkite įrankių ar metalinių dalių ant akumuliatoriaus.

**ĮSPĖJIMAS**   

Neužveržkite akumuliatoriaus laidų jungčių per stipriai. Jei laidų jungtys per stipriai užveržtos, galima pažeisti vidinį grandyną ir sukelti trumpąjį jungimą, dėl kurio gali kilti gaisras ir (arba) sproginimas. Akumuliatoriaus gnybtų užveržimo sukimo momentas nurodytas dalyje SPECIFIKACIJOS.

**PASTABA** Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti įgaliojantis techninės priežiūros atstovas.

Prieš pradėdami įrangos priežiūros darbus, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

1. Išjunkite įrangą.
2. Atjunkite apvalią daugiakontaktę jungtį, esančią centre.
3. Atjunkite įkroviklį.

4. Įsitinkite, kad raudoname ir juodame gnybtuose įtampos vertė lygi nuliui.

**PASTABA** Jei yra įtampa, palaukite vieną valandą ir vėl patikrinkite. Jei yra likutinė įtampa, nedelsdami kreipkitės į įgaliotąjį akumuliatorių techninės priežiūros atstovą, kad pateiktų instrukcijas.

5. Kiekvienais metais atlikite įkrovimo ir iškrovimo ciklą.

## Akumulatoriaus tikrinimas

**ĮSPĖJIMAS** 

Akumulatoriaus elektrolitai gali apakinti ir nudeginti. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei jis yra pažeistas, nesandarus ar apdegęs. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei girdite neįprastą triukšmą, matote dūmus ar užuodžiate kvapus. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei jo korpusas yra įtrūkęs, įpjautas, išsipūtęs, deformuotas ar pažeistas.

Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatorius. Nenaudokite akumulatoriaus, jei jo korpusas yra įtrūkęs, įpjautas, išsipūtęs, deformuotas ar pažeistas. Nenaudokite akumulatoriaus, jei jo gnybtai nuslydę, pažeisti, sulinkę ar jų nėra. Jei akumulatorius pažeistas, instrukcijų teiraukitės įgaliotojo techninės priežiūros atstovo.

## Akumulatoriaus valymas

**PASTABA** Akumuliatorių galima valyti slėginiu plautuvu, tačiau **NENAUDOKITE** 0 ° purkštuko. Slėginio plautuvo purkštukas turi būti bent 30,5 cm (12 colių) atstumu nuo akumulatoriaus.

**PASTABA:** Valant akumuliatorių, porinė žiedinė ryšio jungtis turi likti prijungta, kad ji būtų hermetiškai sandari.

**ĮSPĖJIMAS** 

Akumuliatorius gali sukelti trumpąjį aukštos įtampos jungimą.

- Nusimkite laikrodžius, žiedus ar kitus metalinius daiktus.
- Dirbdami šalia akumulatoriaus dėvėkite apsauginius akinius ar patvirtintą akių apsaugos priemonę.
- Naudokite įrankius izoliuotomis rankenomis.
- Prieš prijungdami ar atjungdami akumulatoriaus kontaktus, atjunkite įkrovimo šaltinį.
- Nedėkite įrankių ar metalinių dalių ant akumulatoriaus.

**ĮSPĖJIMAS** 

**Akumuliatorių laikykite sausoje, švarioje vietoje, kur nėra degių medžiagų, pvz., laikraščių, šiukšlių, lapų ar kitų likučių.**

- Valydami akumuliatorių **NENAUDOKITE** agresyvių chemikalų ar abrazyvinių miltelių.
- Pakrančių aplinkoje, kur patenka jūros druskos pūslų, akumuliatorių valykite dažniau.
- Stenkitės tiesiogiai neužpurkšti ant kabelių jungčių ar alsuoklio angų.

## Akumulatoriaus techninė priežiūra

**ĮSPĖJIMAS** 

**DALIŲ, KURIŲ TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ GALĖTŲ ATLIKI NAUDOTOJAS, NĖRA. AKUMULATORIAUS ATIDARYTI NEGALIMA. Susisieki su įgaliotuoju „Briggs & Stratton“ techninės priežiūros atstovu.**

Dėl techninės priežiūros instrukcijų kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros atstovą. Neardykite akumulatoriaus norėdami jį patikrinti, atlikti priežiūros ar remonto darbus. Visą techninę priežiūrą turi atlikti įgaliotasis akumuliatorių techninės priežiūros atstovas. Norėdami rasti įgaliotąjį akumuliatorių techninės priežiūros atstovą, apsilankykite adresu [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

**ĮSPĖJIMAS** 

Akumulatoriaus elektrolitai gali apakinti ir nudeginti. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei jis yra pažeistas, nesandarus ar apdegęs. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei girdite neįprastą triukšmą, matote dūmus ar užuodžiate kvapus. **NENAUDOKITE** akumulatoriaus, jei jo korpusas yra įtrūkęs, įpjautas, išsipūtęs, deformuotas ar pažeistas.

## Šalinimas ir perdirbimas



Ličio-jonų akumuliatorius reikia surinkti ir perdirbti atskirai nuo kitų atliekų. Neišmeskite ličio-jonų akumuliatorių kaip komunalinių atliekų. Norėdami gauti šalinimo ir perdirbimo instrukcijas, kreipkitės į įgaliotąjį akumuliatorių techninės priežiūros skyrių.

## Laikymas

### Akumulatoriaus laikymas

**ĮSPĖJIMAS** 

Naudokite ir laikykite akumuliatorių gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo kibirkščių, atviros liepsnos ar per didelio karščio.

**PASTABA** Netinkamai laikant, galima sugadinti akumuliatorių, akumuliatorius gali visam laikui prarasti galią arba tapti netinkamas eksploatuoti. Laikant visiškai išsikrovusį akumuliatorių sandėlyje, jis negrįžtamai taps netinkamas eksploatuoti. Neviršykite laikymo temperatūros ribų.

Kai sandėliuojate iki 1 mėnesio, įrangą laikykite pagal rekomenduojamą temperatūros diapazoną nuo -20 °C iki +60 °C (nuo -4 °F iki +140 °F). Kai sandėliuojate iki 1 metų, įrangą laikykite pagal rekomenduojamą temperatūros diapazoną nuo -20 °C iki +25 °C (nuo -4 °F iki +77 °F).

Jei įrangą laikysite neatsižvelgdami į rekomenduojamą temperatūros diapazoną, sumažės akumuliatoriaus našumas, todėl sutrumpės jo eksploatavimo laikas.

**PASTABA:** Ilgai sandėliuojant, rekomenduojama laikyti žemesnėje nei 25 °C (77 °F) temperatūroje.

Neišimkite akumuliatoriaus ir neatjunkite jo nuo įrangos.

Ilgalaikio sandėliavimo atveju nelaikykite akumuliatoriaus prijungto prie įkroviklio, kitaip gali sutrumpėti akumuliatoriaus eksploatavimo laikas.

Kai akumuliatorius nenaudojamas ilgiau nei mėnesį, įkraukite arba iškraukite jį iki 40–70 % įkrovos.

## Trikčių šalinimas

Įsitikinkite, kad raktas ištrauktas ir įkroviklis atjungtas.

Įsitikinkite, kad akumuliatoriaus laidų jungtys švarios ir prijungtos.

Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio mažiausiai 24 valandoms ir ne ilgiau kaip 240 valandų (10 dienų). Tai leidžia akumuliatoriui kiek įmanoma suvienodinti elektrolito tankį.

## Specifikacijos

### Specifikacijų lentelė

Vardinė įtampa	51.6V
Didžiausia įtampa	58.8V
Ribinė akumuliatoriaus įkrovos įtampa	35.0V
Iškrovimo temperatūros diapazonas	-4°F/+140°F (-20°C/+60°C)
Laikymo temperatūra iki 1 mėn.	-4°F/+140°F (-20°C/+60°C)
Laikymo temperatūra iki 1 metų	-4°F/+77°F (-20°C/+25°C)
*Įkrovimo temperatūros diapazonas	14°F/+113 °F (-10°C/+45°C)
Didžiausias leidžiamas šilumos poveikis	158° F (70°C)
** Minimali IPX apsaugos klasė	IP67 + Slėginis plautuvais
Akumuliatoriaus gnybtų sukimo momentas	55 in-lb (6.21 Nm)
Pavojingų medžiagų klasifikacija	9 klasė

\* Įkrovimo temperatūros diapazonas gali keistis atsižvelgiant į įrangos, kurioje įrengtas akumuliatorius, konfigūraciją.

\*\* Aukštesnę IPX apsaugos klasę galima pasiekti naudojant tam tikras akumuliatorių konfigūracijas.

### Atitiktis

Atitinka FCC

Vadovaudamiesi FCC taisyklių 15.21 punkto nuostatomis įspėjame, kad dėl bet kokių su „Briggs & Stratton“ nesuderintų įrangos pakeitimų galite netekti teisės naudoti įrangos.

Įranga atitinka FCC taisyklių 15 skyriaus nuostatas.

Įrangos naudojimui taikomi šie du reikalavimai: (1) prietaisas neturi trukdyti aplinkui esančiai įrangai ir (2) turi priimti bet kokius gautus kitos įrangos trikdžius, įskaitant trikdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą prietaiso veikimą.

Ši įranga yra patikrinta ir atitinka B klasės skaitmeniniams prietaisams taikomas ribines reikšmes, kurias numato FCC taisyklės, 15 skyrius. Šios ribinės reikšmės skirtos užtikrinti apsaugą nuo kenksmingų trikdžių sumontavus gyvenamosiose patalpose. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją; ne pagal instrukciją sumontuota ar naudojama įranga gali trukdyti radijo ryšiu. Tačiau mes negalime garantuoti, kad kitose sistemose nebus juntami šio prietaiso keliami trikdžiai. Jei ši įranga trukdytų radijo ar televizijos ryšiu, o tai galima patikrinti išjungiant ir vėl įjungiant įrangą, naudotojas gali pabandyti panaikinti keliamus trikdžius taikydamas toliau pateiktus patarimus:

- pakeiskite antenos padėtį;
- padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo;
- prijunkite įrangą prie kitos elektros maitinimo grandinės nei imtuvas;
- pasikonsultuokite su pardavėju arba patyrusiu radijo ir televizijos įrangos techniku.

## Vispārīgā informācija

Pieprasot daļas, apkopi vai tehnisko palīdzību, pārliecinieties, ka Jums ir iekārtas sērijas numurs un modeļa numurs. Šī informācija atrodas brīdinājuma uzlīmes tuvumā. Ieteicam Jums ierakstīt šos numurus tālāk atstātajās vietās, lai tie būtu pieejami, ja uzlīme tiek sabojāta vai pazūd. Jautājumus uzdodiet autorizētam akumulatora servisa pārstāvim, vai apmeklējiet [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Sērijas numurs:	
Modeļa numurs:	

## Operatora drošība


### Svarīgi drošuma norādījumi

#### BRĪDINĀJUMS

Visu operatora rokasgrāmatas brīdinājumu un darbības norādījumu neizlasīšana un neievērošana var izraisīt nāvi vai smagas traumas.

Rokasgrāmatā tiek sniegta drošuma informācija, lai informētu Jūs par bīstamību un riskiem saistībā ar akumulatoru, un, kā no tiem izvairīties. Tā arī sniedz instrukcijas akumulatora pareizai lietošanai un apkopei. Ir ļoti svarīgi, lai Jūs izlasītu, saprastu un izpildītu šos norādījumus, pirms lietos šo iekārtu. **Saglabājiet šīs oriģinālās instrukcijas turpmākām uzziņām.**

### Drošības brīdinājuma zīmes un signālvārdi

Drošības brīdinājuma simbols  tiek lietots, lai norādītu uz drošības informāciju par riskiem, kas varētu izraisīt traumas. Signālvārdi (**BĪSTAMI**, **BRĪDINĀJUMS** vai **PIESARDZĪGI**) tiek izmantoti, lai pievērstu uzmanību, ka pastāv attiecīgas bīstamības traumas risks. Papildus tiek izmantota arī apdraudējuma zīme attiecīgas apdraudējuma pakāpes apzīmēšanai.

**BĪSTAMI** norāda uz apdraudējumu, kurš, ja no tā neizvairīsies, **izraisīs** nāvi vai nopietnu ievainojumu.

**BRĪDINĀJUMS** norāda uz apdraudējumu, kurš, ja no tā neizvairīsies, **var izraisīt** nāvi vai nopietnu ievainojumu.

**PIESARDZĪBU** norāda uz risku, kas gadījumā, ja netiek novērsts, var būt viegls vai vidēji smags ievainojums cēlonis.

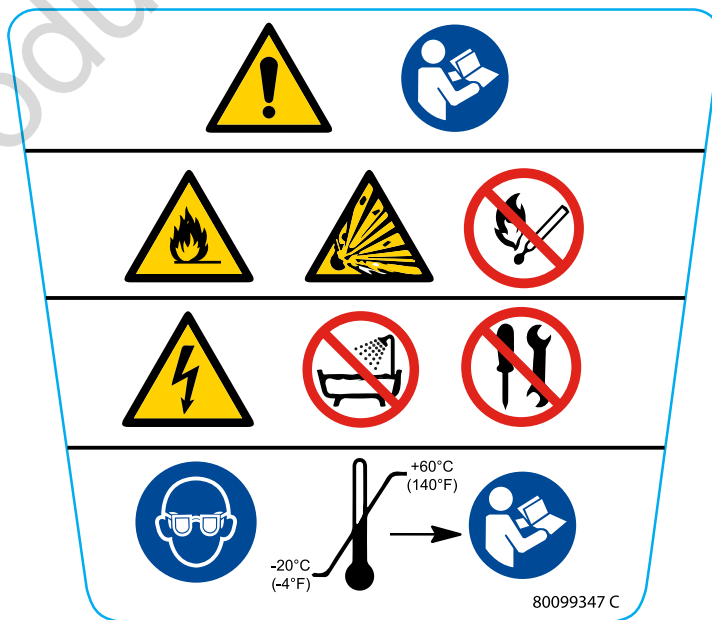
**IEVĒRĪBAI** norāda informāciju, kas tiek uzskatīta par svarīgu, taču nav saistīta ar risku.

## Bīstamības simboli un to nozīme

	Drošības informācija par bīstamām situācijām, kuru rezultātā var gūt miesas bojājumus.		Pirms sākat strādāt ar šo iekārtu vai tās apkopi, uzmanīgi izlasiet un izprotiet šo operatora rokasgrāmatu.
	Ugunsbīstamība		Sprādzienbīstami
	Elektriskās strāvas trieciena apdraudējums		Nepieļaut atklātu liesmu
	Nelietojiet šo ierīci vannā, dušā vai ūdens tvertnē.		Kodīga viela
	Temperatūras ierobežojumi		Lietotājs nedrīkst veikt apkopi
	Lietojiet acu aizsardzību		

## Brīdinājuma uzlīme

Brīdinājuma uzlīme atrodas uz akumulatora ārējā apvalka.



## Ekspluatācija

### Ekspluatācijas apstākļi

#### BRĪDINĀJUMS

Lietojiet un glabājiet akumulatoru vietā ar labu gaisa plūsmu, attālu no dzirkstelēm, brīvas liesmas vai pārmērīga karstuma.

## BRĪDINĀJUMS

Nelietojiet aprīkojumu, ja akumulators ir iegremdēts ūdenī vai arī akumulatorā vai savienotajos ir ūdens. Sazinieties ar pilnvarotu akumulatoru servisa izplatītāju, lai saņemtu norādes.

## BRĪDINĀJUMS

Akumulatora elektrolīti var izraisīt aklumu un apdegumus. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja tas ir bojāts, tam ir noplūde vai degšanas pazīmes. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja dzirdami neparasti trokšņi, redzami dūmi vai jūtams aromāts. **NELIETOJIET** akumulatoru, ja korpuss ir ieplaisājies, ar dziļu rievu, uzpūties, deformēts vai bojāts.

**NELIETOJIET** akumulatoru ārpus noteiktā diapazona no -4°F līdz +140°F (no -20°C līdz 60°C).

### Vibrācijas

Iekārta, kurā uzstādīts akumulators, var izraisīt vibrācijas.

**NESITIET** akumulatoru. Turiet akumulatoru atstātus no cietiem priekšmetiem.

### Ūdens

Neekspluatējiet akumulatoru, ja tas tika iegremdēts ūdenī. Ja akumulators tika iegremdēts ūdenī, sazinieties ar autorizētu akumulatora apkopes pakalpojumu sniedzēju, lai saņemtu norādījumus.

## Akumulatora lādēšana

### BRĪDINĀJUMS

Izmantojiet tikai ar OEM vai Vanguard® apstiprinātiem lādētājiem. Neapstiprināti lādētāji var izraisīt akumulatora sabojāšanos, aizdegšanos vai eksploziju. Pirms lādētāja lietošanas pilnībā izlasiet, saprotiet un izpildiet visas norādes, kas iekļautas akumulatora lādētāja ražotāja Operatora rokasgrāmatā.

Uzlādējot, ieteicamais apkārtējās vides temperatūras diapazons ir nolīdz 113 °F (no līdz 45 °C).

**NEIZLĀDĒJIET** un **NEUZLĀDĒJIET** akumulatoru ārpus norādītā temperatūras diapazona, jo tas var paātrināt akumulatora nolietošanos.

Ja no akumulatora nāk smaka, vai tas izskatās neparasti, nekavējoties pārtrauciet akumulatora uzlādi.

## Transportēšana

### BRĪDINĀJUMS

Pārvietojot akumulatoru, nepieskarieties ārējiem termināļiem. Kontakts var radīt īsslēgumu un izraisīt aizdegšanos vai sprādzienu.

## BRĪDINĀJUMS

Akumulators ir smags. Pārvietojot vai ceļot akumulatoru, izmantojiet pareizas celšanas ierīces un drošas procedūras.

Neizņemiet akumulatoru no transportējamās iekārtas. Skatiet iekārtas ražotāja rokasgrāmatā transportēšanas instrukcijas.

## Apkope un serviss

**PIEZĪME:** Veicot akumulatora apkopi, VIENMĒR vispirms atvienojiet daudzkontakta komunikācijas savienotāju.

### BRĪDINĀJUMS

Akumulatoram ir spēcīgs īsslēguma strāvas risks.

- Noņemiet pulksteņus, gredzenus un citus metāla priekšmetus.
- Lietojiet drošības brilles vai apstiprinātu acu aizsardzību, kad strādājat akumulatora tuvumā.
- Lietojiet darbarīkus ar izolētiem rokturiem.
- Atvienojiet uzlādes avotu pirms akumulatora termināļu pievienošanas vai atvienošanas.
- Nelieciet instrumentus vai metāla daļas uz akumulatoriem.

### BRĪDINĀJUMS

Nepievelciet akumulatora kabeļu savienotājus pārāk cieši. Ja kabeļu savienotāji ir pievilkti pārāk cieši, var rasties iekšējā kontūra bojājumi un notikt loka izlāde, kas izraisa aizdegšanos un/vai sprādzienu. Akumulatora termināļa griezes momentu skatiet SPECIFIKĀCIJĀS.

**IEVĒRĪBAI** Visi apkopes darbi jāveic autorizētam servisa pārstāvim.

Pirms iekārtas apkopes veiciet turpmāk norādītās darbības:

1. Izslēdziet iekārtu.
2. Atvienojiet apaļo, centrāli izvietoto daudzkontakta savienotāju.
3. Atvienojiet lādētāju.
4. Pārliedzinieties, ka starp sarkanajiem un melnajiem termināļiem ir nulles spriegums.

**IEVĒRĪBAI** Ja spriegums ir, gaidiet vienu stundu un pārbaudiet vēlreiz. Ja spriegums joprojām ir, nekavējoties sazinieties ar autorizētu akumulatora servisa pārstāvi, lai saņemtu instrukcijas.

5. Reizi gada veiciet pilnu uzlādes un izlādes ciklu.

## Akumulatora pārbaude

**BRĪDINĀJUMS** 

Akumulatora elektrolīti var izraisīt aklumu un apdegumus. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja tas ir bojāts, tam ir noplūde vai degšanas pazīmes. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja dzirdami neparasti trokšņi, redzami dūmi vai jūtams aromāts. **NELIETOJIET** akumulatoru, ja korpuss ir ieplaisājis, ar dziļu rievu, uzpūties, deformēts vai bojāts.

Pārbaudiet, vai akumulatoram nav bojājumu. Nelietojiet akumulatoru, ja korpuss ir ieplaisājis, ar dziļu rievu, uzpūties, deformēts vai bojāts. Nelietojiet akumulatoru, ja tā spaiļes ir notīrītas, bojātas, saliektas vai trūkst. Ja akumulators ir bojāts, sazinieties ar autorizētu akumulatora apkopes pakalpojumu sniedzēju, lai saņemtu norādījumus.

## Akumulatora tīrīšana

**IEVĒRĪBAI** Akumulatora tīrīšanai var izmantot spiediena mazgāšanas iekārtu, bet **NELIETOJIET** 0° sprauslu. Spiediena mazgāšanas iekārtas smidzinātājam jābūt vismaz 30 cm attālumā no akumulatora.

**PIEZĪME:** Tīrot akumulatoru, pārošanās apļveida sakaru savienotājam jāpaliek piestiprinātam, saglabājot tā hermētisku blīvējumu.

**BRĪDINĀJUMS** 

Akumulatoram ir spēcīgs išslēguma strāvas risks.

- Noņemiet pulksteņus, gredzenus un citus metāla priekšmetus.
- Lietojiet drošības brilles vai apstiprinātu acu aizsardzību, kad strādājat akumulatora tuvumā.
- Lietojiet darbarīkus ar izolētiem rokturiem.
- Atvienojiet uzlādes avotu pirms akumulatora terminālu pievienošanas vai atvienošanas.
- Nelieciet instrumentus vai metāla daļas uz akumulatoriem.

**BRĪDINĀJUMS** 

Glabājiet akumulatoru sausā, tīrā vietā, atstāvis no uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, avīzēm, atkritumiem, lapām vai citiem gruziem.

- **NELIETOJIET** akumulatora tīrīšanai stipras ķīmikālijas vai pulverveida abrazīvus.
- Jūras tuvumā tīriet akumulatoru biežāk, jo gaisā atrodas sālsūdens aerosols.
- Izvairieties no tiešas izsmidzināšanas uz kabeļu savienojumiem un ventilācijas atverēm.

## Akumulatora apkope

**BRĪDINĀJUMS** 

**NESATUR DETAĻAS, KURU APKOPI VAR VEIKT LIETOTĀJS. NEATVERIET AKUMULATORU.** Sazinieties ar “Briggs & Stratton” pilnvarotu apkopes pakalpojumu sniedzēju.

Saistībā ar apkopes instrukcijām sazinieties ar autorizētu servisa pārstāvi. Neizjauciet akumulatoru apskatei, apkopei vai remontam. Visi apkopes darbi jāveic autorizētam akumulatora servisa pakalpojumu sniedzējam. Lai uzzinātu par tuvāko autorizēto akumulatora servisa pakalpojumu sniedzēju, apmeklējiet [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

**BRĪDINĀJUMS** 

Akumulatora elektrolīti var izraisīt aklumu un apdegumus. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja tas ir bojāts, tam ir noplūde vai degšanas pazīmes. **NEIZMANTOJIET** akumulatoru, ja dzirdami neparasti trokšņi, redzami dūmi vai jūtams aromāts. **NELIETOJIET** akumulatoru, ja korpuss ir ieplaisājis, ar dziļu rievu, uzpūties, deformēts vai bojāts.

## Utilizēšana un reciklēšana



Litija jonu akumulatori jāsavāc un jāreciklē atsevišķi no citām atkritumu plūsmām. Neizmetiet litija jonu akumulatorus sadzīves atkritumos. Sazinieties ar autorizētu akumulatora servisa pakalpojumu sniedzēju, lai saņemtu utilizācijas un reciklēšanas instrukcijas.

## Uzglabāšana Akumulatora glabāšana

**BRĪDINĀJUMS** 

Lietojiet un glabājiet akumulatoru vietā ar labu gaisa plūsmu, attālu no dzirkstelēm, brīvas liesmas vai pārmērīga karstuma.

**IEVĒRĪBAI** Nepareiza glabāšana var izraisīt akumulatora bojājumu, neatgriezenisku akumulatora kapacitātes zudumu vai padarīt akumulatoru lietošanai nederīgu. Ja tiek glabāts pilnībā izlādējies akumulators, tas kļūs neatgriezeniski nelietojams. Nepārkāpiet glabāšanas temperatūras ierobežojumus.

Uzglabājot līdz 1 mēnesim, turiet iekārtu ieteicamajā temperatūras diapazonā no -20 °C līdz +60 °C (-4 °F līdz +140 °F). Uzglabājot līdz 1 gadam, turiet iekārtu ieteicamajā temperatūras diapazonā no -20 °C līdz +25 °C (-4 °F līdz +77 °F).

Ja turēsiet iekārtu ārpus ieteicamā temperatūras diapazona, samazināsies akumulatora veiktspēja un kalpošanas ilgums.



**PIEZĪME:** Ilgstoša uzglabāšana ir ieteicama temperatūrā, kas ir zemāka par 77 °F (25 °C).

Neatvienojiet akumulatoru vai nenoņemiet to no iekārtas.

Neuzglabājiet akumulatoru ilgstoši ar pievienotu lādētāju, jo var samazināties akumulatora kalpošanas ilgums.

Ja akumulators netiek lietots ilgāk par vienu mēnesi, uzlādējiet vai izlādējiet to līdz 40-70 % no uzlādes līmeņa.

## Problēmu novēršana

Pārliecinieties, ka atslēga ir izslēgta un lādētājs ir atvienots.

Pārliecinieties, ka akumulatora kabeļu savienojumi ir tīri un pievienoti.

Pievienojiet akumulatoru lādētājam vismaz uz 24 stundām un maksimāli uz 240 stundām (10 dienām). Tas ļauj akumulatoram veikt šūnu balansēšanas darbības tik daudz, cik tas ir iespējams.

## Specifikācijas

### Specifikāciju tabula

Nominālais spriegums	51.6V
Maksimālais spriegums	58.8V
Izlādēta akumulatora spriegums	35.0V
Izlādes temperatūras diapazons	-4°F līdz +140°F (-20°C līdz 60°C)
Glabāšanas temperatūra 1 mēnesim	-4°F līdz +140°F (-20°C līdz +60°C)
Glabāšanas temperatūra 1 gadam	-4°F līdz (-20°C līdz +25°C)
*Uzlādes temperatūras diapazons	14°F līdz 113 °F (-10°C līdz 45°C)
Maksimālā siltuma iedarbība	158° F (70°C)
** Minimālais IPX vērtējums	IP67 + Spiediena mazgāšana
Akumulatora termināļa griezes moments	55 in-lb (6.21 Nm)
Bīstamo materiālu klasifikācija	9. klase

\* Uzlādes temperatūras diapazoni var mainīties atkarībā no iekārtas konfigurācijas, kurā ir uzstādīts akumulators.

\*\* Augstāku IPX vērtējumu var sasniegt ar noteiktām akumulatora konfigurācijām.

## Atbilstība

### FCC atbilstība

Atbilstoši FCC noteikumu 15.21. daļai jūs tiek brīdināts, ka preces izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav skaidri apstiprinājis Briggs & Stratton, var anulēt jūsu tiesības darboties ar precī.

Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļai.

Uz darbību attiecas divi tālāk norādītie nosacījumi: (1) šī iekārta nedrīkst izraisīt kaitīgus traucējumus, un (2) šai iekārtai ir jāpieņem visi saņemtie traucējumi, ieskaitot traucējumus, kas var izraisīt nevēlamu darbību.

Šī iekārta testēta un secināts, ka tā atbilst B klases ierīču ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi izstrādāti, lai sniegtu saprātīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem instalācijām māsaimniecībās. Šī iekārta ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, un, ja tā nav uzstādīta un izmantota saskaņā ar instrukcijām, tā var radīt kaitīgus traucējumus radiosakaros. Tomēr nav garantijas, ka konkrētajā uzstādīšanā netiks radīti traucējumi. Ja šī iekārta izraisa kaitīgus traucējumus radio vai televīzijas uztveršanai, ko var noteikt izslēdzot un ieslēdzot iekārta, lietotājam tiek ieteikts labot traucējumus, veicot vienu vai vairākus no tālāk norādītajiem pasākumiem.

- Pārorientēt vai pārvietot uztveršanas antenu.
- Palielināt attālumu starp iekārta un uztvērēju.
- Pievienot iekārta ligzdai, kas nav kontūrā, kuram ir pievienots uztvērējs.
- Sazināties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV tehniķi, lai saņemtu palīdzību.

## Informacje ogólne

Przed skontaktowaniem się z dealerem w celu uzyskania części, serwisu lub pomocy technicznej należy odnaleźć numer seryjny i numer modelu urządzenia. Znajdują się one w pobliżu etykiety ostrzegawczej. Zaleca się zapisanie numerów w poniższych polach, aby były dostępne w przypadku uszkodzenia lub zgubienia etykiety. W razie pytań należy kontaktować się z autoryzowanym serwisem akumulatorów lub otworzyć witrynę [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Numer seryjny:	
Numer modelu:	

## Bezpieczeństwo operatora

### Ważne instrukcje bezpieczeństwa

#### OSTRZEŻENIE



Niezapoznanie się z niniejszym podręcznikiem obsługi oraz niestosowanie się do niego i do wszystkich ostrzeżeń oraz zasad postępowania może skutkować śmiercią lub poważnym urazem.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa, mające na celu uświadomienie użytkownikowi zagrożeń i niebezpieczeństw związanych z akumulatorem oraz sposobu ich uniknięcia. Zawiera również instrukcje dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji akumulatora. Przed uruchomieniem bądź rozpoczęciem pracy z urządzeniem użytkownik musi dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami. **Proszę zachować oryginalną instrukcję do wykorzystania w przyszłości.**

## Symbole alarmów bezpieczeństwa i słowa ostrzegawcze



Symbol ostrzegawczy wskazuje na informacje dotyczące zagrożeń, które mogą prowadzić do uszkodzenia ciała. Słowo ostrzegawcze (**NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **PRZESTROGA**) stosowane jest w celu wskazania na prawdopodobieństwo wystąpienia poważnego urazu ciała. Dodatkowo, symbol zagrożenia może być używany do zasygnalizowania rodzaju zagrożenia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO** sygnalizuje zagrożenie, które, jeśli nie uda się go uniknąć, **spowoduje** śmierć lub poważne obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE** sygnalizuje zagrożenie, które, jeśli nie uda się go uniknąć, **może** spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

**PRZESTROGA** sygnalizuje zagrożenie, które, w razie jego nieuniknięcia, **może** spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

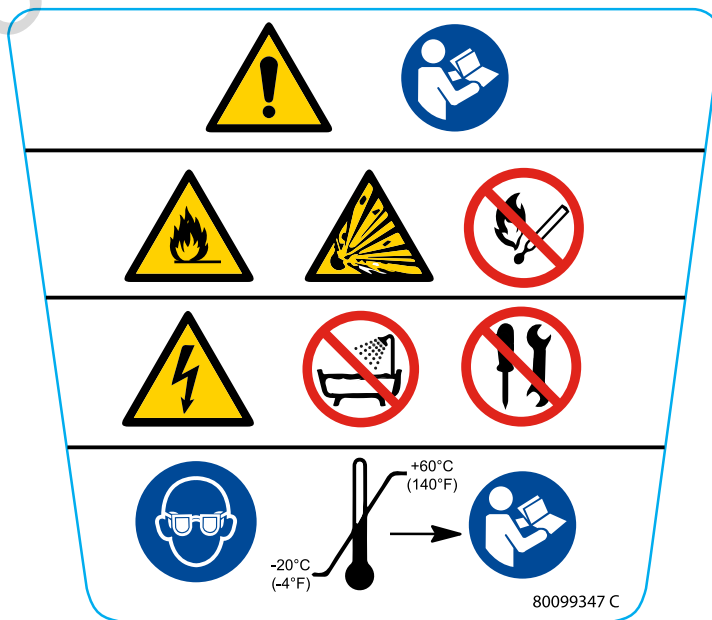
**UWAGA** wskazuje informacje uważane za ważne, ale niezwiązane z zagrożeniem.

## Symbole zagrożeń i ich znaczenia

	Informacje bezpieczeństwa dotyczące zagrożeń, które mogą spowodować obrażenia.		Przed uruchomieniem lub serwisowaniem urządzenia należy zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi.
	Zagrożenie pożarem		Zagrożenie wybuchem
	Niebezpieczeństwo porażenia prądem		Unikać otwartego ognia
	Nie używać urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku wypełnionym wodą.		Substancja żrąca
	Ograniczenie temperatury		Nie może być serwisowane przez użytkowników
	Ochrona oczu		

## Etykieta ostrzegawcza

Etykieta ostrzegawcza jest umieszczona na zewnętrznej obudowie akumulatora.



# Obsługa

## Warunki pracy

**OSTRZEŻENIE**  

Akumulatora należy używać i przechowywać w miejscu z dobrym przepływem powietrza, z dala od iskier, otwartego ognia lub nadmiernego ciepła.

**OSTRZEŻENIE**  

Nie używać urządzenia, jeśli akumulator jest zanurzony w wodzie lub woda dostanie się do akumulatora bądź złączy. W celu uzyskania instrukcji należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym akumulatorów.

**OSTRZEŻENIE**     

Elektrolity z akumulatora mogą powodować ślepotę i oparzenia. **NIE WOLNO** używać akumulatora w przypadku jego uszkodzenia, wycieku lub oparzeń. **NIE WOLNO** używać akumulatora, jeśli słychać nietypowe dźwięki, widać dym lub czuć zapachy. **NIE UŻYWAĆ** akumulatora, jeśli obudowa jest pęknięta, nacięta, wybrzuszona, wypaczona lub uszkodzona.

**NIE WOLNO** używać akumulatora poza prawidłowym zakresem pracy  $-4^{\circ}\text{F}$  do  $+140^{\circ}\text{F}$  ( $-20^{\circ}\text{C}$  do  $60^{\circ}\text{C}$ ).

### Drgania

Sprzęt, w którym jest zainstalowany akumulator, może drgać.

**NIE** uderzać w akumulator. Akumulator trzymać z dala od twardych przedmiotów.

### Woda

Nie używać akumulatora zanurzonego wcześniej w wodzie. Jeśli akumulator zanurzono w wodzie, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania instrukcji.

## Ładowanie akumulatora

**OSTRZEŻENIE**  

Używać tylko z ładowarkami zatwierdzonymi przez producentów OEM lub Vanguard®. Niezatwierdzone ładowarki mogą spowodować awarię akumulatora, pożar lub eksplozję. Przed użyciem ładowarki należy zapoznać się ze wszystkimi wymaganiami określonymi w wydanej przez producenta Instrukcji obsługi ładowarki akumulatorów i ich przestrzegać.

Rekomendowany zakres temperatur otoczenia podczas ładowania wynosi od do  $113^{\circ}\text{F}$  (do  $45^{\circ}\text{C}$ ).

**NIE WOLNO** rozładowywać ani ładować akumulatora poza podanym zakresem temperatur. Może to spowodować jego przyspieszoną degradację.

Jeśli z akumulatora wydobywa się dziwny zapach lub urządzenie zaczyna dziwnie wyglądać, należy natychmiast przerwać ładowanie.

## Transport

**OSTRZEŻENIE**   

Podczas przenoszenia akumulatora nie dotykać zewnętrznych zacisków. Kontakt może spowodować zwarcie i doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

**OSTRZEŻENIE** 

Akumulator jest ciężki. Do przenoszenia lub podnoszenia akumulatora należy używać odpowiednich urządzeń podnoszących i procedur bezpiecznej pracy.

Nie wyjmować akumulatora z urządzenia na czas transportu. Instrukcje dotyczące transportu znajdują się w podręczniku producenta sprzętu.

## Konserwacja i serwis

**UWAGA:** Podczas serwisowania akumulatora należy **ZAWSZE** w pierwszej kolejności wyjmować wielostykowe złącze komunikacyjne.

**OSTRZEŻENIE**  

Akumulator stwarza zagrożenie porażenia wysokim prądem zwarciovym.

- Zdjąć zegarki, pierścionki lub inne metalowe przedmioty.
- Pracując w pobliżu akumulatora, należy nosić okulary ochronne lub zatwierdzoną ochronę oczu.
- Używać narzędzi z izolowanymi uchwytami.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora odłączyć źródło ładowania.
- Nie kłaść narzędzi ani metalowych części na akumulatorze.

**OSTRZEŻENIE**   

Nie dokręcać zbyt mocno połączeń kabla akumulatora. Jeśli połączenia kablowe zostaną zbyt mocno dokręcone, może dojść do uszkodzenia obwodów wewnętrznych skutkującego wyładowaniami łukowymi, które mogą spowodować pożar lub wybuch. W części DANE TECHNICZNE podano moment obrotowy zacisku akumulatora.

**UWAGA** Wszystkie czynności serwisowe muszą być wykonywane przez autoryzowanego dealera serwisowego.

Przed każdą konserwacją sprzętu należy wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć okrągłe, centralne złącze wielostykowe.
3. Odłączyć ładowarkę.
4. Upewnić się, że na czerwonym i czarnym zacisku występuje zerowe napięcie.

**UWAGA** Jeśli napięcie jest obecne, odczekać godzinę i sprawdzić ponownie. Jeśli urządzenie jest nadal pod napięciem, należy natychmiast skontaktować się z autoryzowanym serwisem akumulatorów w celu uzyskania instrukcji.

5. Co roku wykonać pełny cykl ładowania i rozładowania.

## Kontrola akumulatora



**OSTRZEŻENIE** Elektrolity z akumulatora mogą powodować ślepotę i oparzenia. **NIE WOLNO** używać akumulatora w przypadku jego uszkodzenia, wycieku lub oparzeń. **NIE WOLNO** używać akumulatora, jeśli słyhać nietypowe dźwięki, widać dym lub czuć zapachy. **NIE UŻYWAĆ** akumulatora, jeśli obudowa jest pęknięta, nacięta, wybrzuszona, wypaczona lub uszkodzona.

Sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń. Nie używać akumulatora, jeśli obudowa jest pęknięta, nacięta, wybrzuszona, wypaczona lub uszkodzona. Nie używać akumulatora, jeśli złącza są poszarpane, uszkodzone, zgięte lub wybrakowane. Jeśli akumulator jest uszkodzony, skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania instrukcji.

## Czyszczenie akumulatora

**UWAGA** Do czyszczenia akumulatora można używać myjki ciśnieniowej, ale **NIE NALEŻY** używać dyszy 0°. Natrysk myjki ciśnieniowej musi znajdować się w odległości co najmniej 30 cm (12 cali) od akumulatora.

**UWAGA:** Podczas czyszczenia akumulatora odpowiednie okrągłe złącze komunikacyjne musi pozostać podłączone. Gwarantuje to uniknięcie wpływu czynników atmosferycznych.



**OSTRZEŻENIE** Akumulator stwarza zagrożenie porażenia wysokim prądem zwojowym.

- Zdjąć zegarki, pierścionki lub inne metalowe przedmioty.
- Pracując w pobliżu akumulatora, należy nosić okulary ochronne lub zatwierdzoną ochronę oczu.
- Używać narzędzi z izolowanymi uchwytami.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem zacisków akumulatora odłączyć źródło ładowania.
- Nie kłaść narzędzi ani metalowych części na akumulatorze.



**OSTRZEŻENIE** Akumulator przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych, takich jak gazety, śmieci, liście lub inne odpady.

- Do czyszczenia akumulatora **NIE WOLNO** używać ostrych środków chemicznych ani sproszkowanych materiałów ściernych.
- W środowiskach nadmorskich, gdzie występuje mgła solna, należy częściej czyścić akumulator.
- Unikać bezpośredniego natryskiwania połączeń kablowych i otworów odpowietrzających.

## Serwisowanie akumulatora



**OSTRZEŻENIE** **BRAK CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ SERWISOWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. NIE OTWIERAĆ AKUMULATORA.** Skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym Briggs & Stratton.

W przypadku potrzeby serwisu akumulatora skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym. Nie demontować akumulatora w celu sprawdzenia czegokolwiek, konserwacji lub naprawy. Wszystkie czynności serwisowe muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis akumulatorów. Aby znaleźć najbliższy autoryzowany serwis akumulatorów, otwórz stronę [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



**OSTRZEŻENIE** Elektrolity z akumulatora mogą powodować ślepotę i oparzenia. **NIE WOLNO** używać akumulatora w przypadku jego uszkodzenia, wycieku lub oparzeń. **NIE WOLNO** używać akumulatora, jeśli słyhać nietypowe dźwięki, widać dym lub czuć zapachy. **NIE UŻYWAĆ** akumulatora, jeśli obudowa jest pęknięta, nacięta, wybrzuszona, wypaczona lub uszkodzona.

## Utylizacja i recykling



Akumulatory litowo-jonowe należy zbierać i poddawać recyklingowi oddzielnie od innych odpadów. Nie wolno wyrzucać akumulatorów litowo-jonowych jako odpadów komunalnych. Aby uzyskać instrukcje dotyczące utylizacji i recyklingu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem akumulatorów.

# Przechowywanie

## Przechowywanie akumulatora



### OSTRZEŻENIE

Akumulatora należy używać i przechowywać w miejscu z dobrym przepływem powietrza, z dala od iskier, otwartego ognia lub nadmiernego ciepła.

**UWAGA** Nieprawidłowe przechowywanie akumulatora może spowodować jego uszkodzenie lub trwałą utratę pojemności lub uniemożliwić jego dalszą eksploatację. Przechowywanie całkowicie rozładowanego akumulatora spowoduje, że stanie się on trwale niezdatny do użytku. Nie wolno przekraczać limitów temperatury przechowywania.

Do 1 miesiąca akumulator należy przechowywać w zalecanej temperaturze od -20°C do +60°C (-4°F do +140°F). Do 1 roku akumulator należy przechowywać w zalecanej temperaturze od -20°C do +25°C (-4°F do +77°F).

Jeśli sprzęt jest przechowywany poza zalecanym zakresem temperatur, nastąpi spadek wydajności akumulatora i pogorszenie czasu pracy.

**UWAGA:** Do długotrwałego przechowywania zalecana jest temperatura poniżej 77°F (25°C).

Nie wyjmować akumulatora z urządzenia ani go nie odłączać od niego.

Nie przechowywać długo akumulatora podłączonego do ładowarki. Może to spowodować skrócenie jego żywotności.

Gdy akumulator nie jest używany przez ponad miesiąc, należy go naładować albo rozładować do stanu naładowania 40-70%.

## Rozwiązywanie problemów

Upewnić się, że kluczyk jest wyłączony, a ładowarka jest odłączona.

Upewnić się, że połączenia kabli akumulatora są czyste i dobrze podłączone.

Umieścić akumulator w ładowarce na co najmniej 24 godziny (maksymalnie 240 godzin, 10 dni). Umożliwi to akumulatorowi wykonanie operacji zrównoważenia ogniw w możliwym zakresie.

## Dane techniczne

### Tabela danych technicznych

Napięcie nominalne	51.6V
Napięcie maksymalne	58.8V
Napięcie odcięcia	35.0V
Zakres temperatury rozładowania	od -4°F do +140°F (od -20°C do 60°C)
Temperatura przechowywania, 1 miesiąc	od -4°F do +140°F (od -20°C do +60°C)
Temperatura przechowywania, 1 rok	od -4°F do (od -20°C do +25°C)

* Zakres temperatur ładowania	od 14°F do 113 °F (od -10°C do 45°C)
Maksymalna ekspozycja na ciepło	158° F (70°C)
** Minimalny stopień ochrony IPX	IP67 + Myjka ciśnieniowa
Moment obrotowy zacisku akumulatora	55 in-lb (6.21 Nm)
Klasyfikacja materiałów niebezpiecznych	Klasa 9

\* Zakresy temperatur ładowania mogą się zmieniać ze względu na konfigurację sprzętu, w którym zainstalowano akumulator.

\*\* Wyższą klasę IPX można uzyskać przy określonych konfiguracjach baterii.

### Zgodność

Zgodność z przepisami FCC

Zgodnie z częścią 15.21 zasad FCC ostrzega się, że zmiany lub modyfikacje produktu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Briggs & Stratton, mogą pozbawić użytkownika prawa do używania produktu.

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) To urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zostały opracowane w celu zapewnienia rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach domowych. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie zostanie zainstalowane i nie będzie używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w przypadku konkretnej instalacji. Jeśli to urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co można ustalić przez wyłączenie i włączenie urządzenia, użytkownik jest zachęcany do podjęcia próby usunięcia zakłóceń za pomocą jednego lub większej liczby następujących środków:

- Zmiana orientacji lub lokalizacji anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłączenie urządzenia do gniazdka w innym obwodzie niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Skonsultowanie się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem RTV w celu uzyskania pomocy.

## Informații generale

Pentru componente, service sau asistență tehnică, asigurați-vă că aveți la dispoziție numărul de serie și numărul modelului unității. Aceste informații se află lângă eticheta de avertizare. Se recomandă notarea numerelor respective în spațiile de mai jos, astfel încât acestea să se afle la dispoziția dvs. în cazul în care eticheta se deteriorează sau se pierde. Pentru întrebări, contactați Dealerul autorizat de service pentru acumulatori sau vizitați [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Număr de serie:	
Numărul modelului:	

## Siguranța operatorului

### Instrucțiuni de siguranță importante


#### AVERTISMENT



Necitirea și nerespectarea manualului de utilizare, a tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor de utilizare poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.

Acest manual conține informații de siguranță pentru a vă avertiza cu privire la pericolele și riscurile asociate acestui acumulator și pentru a vă informa despre modul în care le puteți evita. De asemenea, conține instrucțiuni privind utilizarea și întreținerea corectă a acumulatorului. Este important să citiți, să înțelegeți și să respectați aceste instrucțiuni înainte de a porni sau utiliza acest echipament. **Păstrați aceste instrucțiuni originale pentru consultări ulterioare.**

### Simbolul de alertă privind siguranța și cuvintele de atenționare

Simbolul de alertă privind siguranța  identifică informațiile referitoare la pericolele care pot provoca vătămări corporale. Împreună cu simbolul de alertă este folosit un cuvânt de atenționare (**PERICOL**, **AVERTISMENT**, sau **ATENȚIE**) care indică probabilitatea și gravitatea posibilelor vătămări. În plus, se folosește un simbol de pericol pentru a reprezenta tipul de pericol.

**PERICOL** indică un pericol care, dacă nu este evitat, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.

**AVERTISMENT** indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate avea ca rezultat decesul sau vătămarea corporală gravă.

**ATENȚIE** indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate solda cu vătămări corporale minore sau moderate.

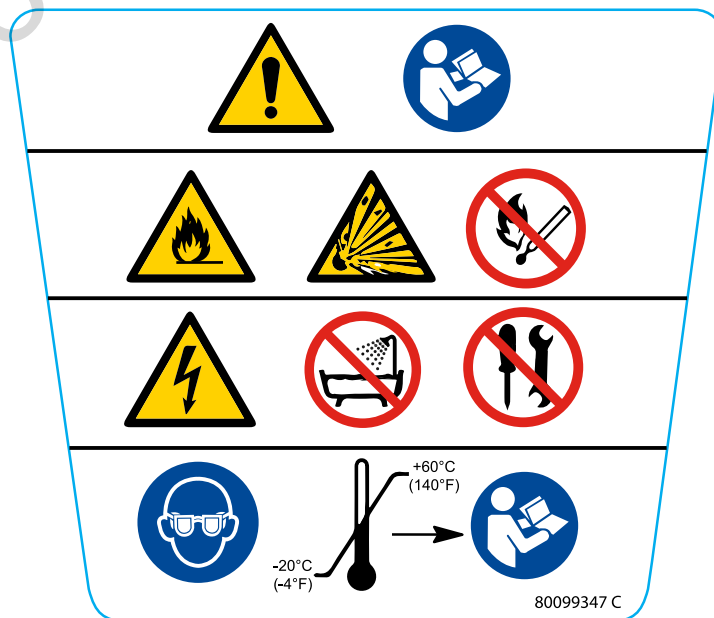
**NOTIFICARE** indică informațiile considerate ca fiind importante, însă care nu au legătură cu un pericol.

## Simboluri de pericol și explicația acestora

	Informații de siguranță despre pericolele care pot avea ca rezultat vătămări corporale.		Citiți și înțelegeți Manualul de utilizare, înainte de a utiliza sau efectua operațiuni de întreținere asupra echipamentului.
	Pericol de incendiu		Pericol de explozie
	Pericol de electrocutare		Fără flăcări deschise
	Nu utilizați acest dispozitiv într-o cadă, duș sau într-un rezervor plin cu apă.		Substanță corozivă
	Limita de temperatură		A nu se efectua operațiuni de service de către utilizatori
	Purtați ochelari de protecție		

### Avertisment

Pe carcasa externă a acumulatorului se află o etichetă de avertizare.



# Utilizare

## Condiții de utilizare

**AVERTISMENT**  

Utilizați și păstrați acumulatorul într-o zonă bine ventilată, departe de scântei, flăcări deschise sau căldură excesivă.

**AVERTISMENT**  

Nu folosiți echipamentul dacă bateria este scufundată în apă sau dacă apa intră în baterie sau în conectori. Pentru instrucțiuni, contactați un dealer autorizat de service pentru baterii.

**AVERTISMENT**    

Electrolitii din acumulator pot provoca orbire și arsuri. **NU folosiți acumulatorul dacă există deteriorări, scurgeri sau topiri. NU utilizați acumulatorul dacă auziți zgomote neobișnuite, vedeți fum sau simțiți miros. NU utilizați acumulatorul dacă carcasa este crăpată, sfărâmată, bombată, deformată sau deteriorată.**

NU folosiți acumulatorul în afara intervalului corect cuprins între -4°F și +140°F (-20°C și 60°C).

### Vibrații

Echipamentul deservit de acumulator poate provoca vibrații.

NU loviți acumulatorul. Păstrați acumulatorul departe de obiectele dure.

### Apa

Nu utilizați acumulatorul dacă a fost scufundat în apă. Dacă acumulatorul a fost scufundat în apă, adresați-vă unui dealer de service autorizat pentru acumulator, pentru a primi instrucțiuni.

## Încărcarea acumulatorului

**AVERTISMENT**  

A se utiliza doar încărcătoare autorizate OEM sau Vanguard®. Încărcătoarele neautorizate pot duce la defectarea acumulatorului, incendiu sau explozie. Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți complet, înțelegeți și respectați toate cerințele specificate de producător în Manualul de utilizare al încărcătorului de acumulator.

Se recomandă încărcarea acumulatorului la o temperatură ambientă în intervalul cuprins între și 113 °F ( și 45 °C).

NU descărcați și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat, în caz contrar, acumulatorul se va degrada rapid.

Dacă acumulatorul emană un miros sau care pare anormal, opriți imediat încărcarea acumulatorului.

## Transportul

**AVERTISMENT**   

Când deplasați acumulatorul, nu atingeți bornele externe. Contactul poate provoca un scurtcircuit și poate duce la incendiu sau explozie.

**AVERTISMENT** 

Acumulatorul este greu. Când deplasați sau ridicați acumulatorul, utilizați corect dispozitivele de ridicare și proceduri sigure.

Nu scoateți acumulatorul din echipament în caz de transport. Pentru instrucțiuni de transport, consultați manualul producătorului echipamentului.

## Întreținere și service

**NOTĂ:** Când întrețineți acumulatorul, scoateți ÎNTOTDEAUNA și în primul rând conectorul de comunicație multipin.

**AVERTISMENT**  

**Acumulatorul prezintă un pericol major de scurtcircuit.**

- Nu purtați ceasuri, inele sau alte obiecte din metal.
- Purtați ochelari de protecție sau echipament de protecție oculară omologat atunci când lucrați în preajma acumulatorului.
- Folosiți unelte echipate cu mânere izolante.
- Deconectați sursa de încărcare înainte să conectați sau să deconectați bornele acumulatorului.
- Nu puneți scule sau piese metalice deasupra acumulatorilor.

**AVERTISMENT**   

**Nu strângeți conexiunile cablului acumulatorului prea strâns. Dacă conexiunile cablurilor sunt prea strânse, pot apărea deteriorări ale circuitelor interne provocând arcul electric ce poate cauza producerea unui incendiu și/sau explozia. Consultați SPECIFICAȚII pentru cuplele bornelor acumulatorului.**

**NOTIFICARE** Toate intervențiile trebuie efectuate de către un Dealer autorizat de service.

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere a echipamentelor, urmați pașii care urmează:

1. Opriți echipamentul.
2. Deconectați conectorul rotund, localizat în partea centrală, conector cu mai mulți pini.
3. Deconectați încărcătorul.
4. Asigurați-vă că voltajul indică valoarea zero la bornele colorate cu roșu și respectiv negru.

**NOTIFICARE** Dacă există voltaj, așteptați o oră și efectuați o nouă verificare. Dacă în continuare există voltaj, pentru instrucțiuni, contactați imediat un Dealer autorizat de service pentru acumulator.

5. Anual, efectuați un ciclu complet de încărcare și descărcare.

## Inspecția acumulatorului



### AVERTISMENT

Electrolitii din acumulator pot provoca orbire și arsuri. **NU folosiți acumulatorul dacă există deteriorări, scurgeri sau topiri. NU utilizați acumulatorul dacă auziți zgomote neobișnuite, vedeți fum sau simțiți miros. NU utilizați acumulatorul dacă carcasa este crăpată, sfărâmată, bombată, deformată sau deteriorată.**

Verificați dacă acumulatorul prezintă deteriorări. Nu utilizați acumulatorul dacă are carcasa crăpată, sfărâmată, bombată, deformată sau deteriorată. Nu utilizați acumulatorul dacă bornele sunt dezizolate, deteriorate, îndoite sau lipsesc. Dacă acumulatorul este deteriorat, adresați-vă unui dealer autorizat de service, pentru a primi instrucțiuni.

## Curățarea acumulatorului

**NOTIFICARE** Pentru a curăța acumulatorul puteți folosi o mașină de spălat cu jet sub presiune, însă **NU** utilizați o duză 0°. Pulverizarea de la mașina de spălat cu jet sub presiune trebuie să se facă de la distanța de cel puțin 12 țoli de acumulator.

**NOTĂ:** Când curățați acumulatorul, conectorul de împerechere circular de comunicație trebuie să rămână conectat pentru a se asigura etanșeitatea.



### AVERTISMENT

**Acumulatorul prezintă un pericol major de scurtcircuit.**

- Nu purtați ceasuri, inele sau alte obiecte din metal.
- Purtați ochelari de protecție sau echipament de protecție oculară omologat atunci când lucrați în preajma acumulatorului.
- Folosiți unelte echipate cu mânere izolante.
- Deconectați sursa de încărcare înainte să conectați sau să deconectați bornele acumulatorului.
- Nu puneți scule sau piese metalice deasupra acumulatorilor.



### AVERTISMENT

**Păstrați acumulatorul într-un loc uscat și curat, departe de materiale inflamabile, cum ar fi hârtia, coșul de gunoi, frunzele sau alte resturi.**

- Pentru a curăța acumulatorul, **NU** folosiți substanțe chimice dure sau abrazive ca cele sub formă de pulbere.
- Curățați acumulatorul mai frecvent în mediile de coastă în care circulă aerosoli încărcăți cu sare marină.
- Evitați pulverizarea directă asupra conexiunilor cablurilor și orificiilor de aerisire.

## Service acumulator



### AVERTISMENT

**NU EXISTĂ COMPONENTE LA CARE UTILIZATORUL POATE INTERVENI. NU DESCHIDEȚI ACUMULATORUL. Contactați un dealer autorizat de service Briggs & Stratton.**

Pentru toate instrucțiunile de service, contactați un Dealer autorizat de service. Pentru inspecție, întreținere sau reparare, nu dezasamblați acumulatorul. Toate intervențiile trebuie efectuate de un Dealer autorizat de service pentru acumulator. Pentru localizarea unui Dealer autorizat de service pentru acumulator din apropierea dvs., accesați [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



### AVERTISMENT

Electrolitii din acumulator pot provoca orbire și arsuri. **NU folosiți acumulatorul dacă există deteriorări, scurgeri sau topiri. NU utilizați acumulatorul dacă auziți zgomote neobișnuite, vedeți fum sau simțiți miros. NU utilizați acumulatorul dacă carcasa este crăpată, sfărâmată, bombată, deformată sau deteriorată.**

## Eliminarea și reciclarea



Acumulatorii litiu-ion trebuie colectați și reciclați în mod separat de celelalte deșeuri. Nu aruncați acumulatorii litiu-ion ca pe deșeuri municipale. Pentru instrucțiuni privind eliminarea și reciclarea, contactați un Dealer autorizat de service pentru acumulator.

## Depozitarea

### Depozitarea acumulatorului



### AVERTISMENT

**Utilizați și păstrați acumulatorul într-o zonă bine ventilată, departe de scânteii, flăcări deschise sau căldură excesivă.**

**NOTIFICARE** Depozitarea incorectă poate cauza deteriorarea acumulatorului, pierderea permanentă a capacității acumulatorului sau deteriorarea acumulatorului. Dacă un acumulator complet descărcat este depozitat, acumulatorul va deveni permanent inutilizabil. Nu depășiți limitele intervalului de temperatură pentru depozitare.

Pentru depozitarea de până la o lună, păstrați echipamentul în intervalul de temperatură recomandat cuprins între -20 °C și +60 °C (-4 °F și +140 °F). Pentru depozitarea de până la 1 an, păstrați echipamentul în intervalul de temperatură recomandat cuprins între -20 °C și +25 °C (-4 °F și +77 °F).



Dacă păstrați echipamentul în afara intervalului de temperatură recomandat, scade performanța acumulatorului, fapt ce va cauza degradarea ciclului său de viață.

**NOTĂ:** Depozitarea pe termen lung se recomandă a se face la temperaturi inferioare valorii de 77 °F (25 °C).

Nu scoateți acumulatorul și nu îl deconectați de la echipament.

Nu păstrați acumulatorul depozitat pe termen lung cu acumulatorul conectat la încărcător, deoarece acest fapt ar putea cauza o diminuare a ciclului de viață al acumulatorului.

Când acumulatorul nu este utilizat mai mult de o lună, încărcați-l sau descărcați-l la un nivel de încărcare cuprins între 40-70 %.

## Remediarea defecțiunilor

Asigurați-vă că cheia de contact este în poziția oprit și că încărcătorul este deconectat.

Asigurați-vă că conexiunile cablului acumulatorului sunt curate și conectate.

Conectați acumulatorul la încărcător pentru o perioadă de cel puțin 24 de ore și de cel mult 240 de ore (10 zile). Acest lucru permite acumulatorului să efectueze cât mai mult posibil operațiuni de echilibrare a celulelor.

## Specificații

### Tabel cu specificații

Tensiune nominală	51.6V
Tensiune maximă	58.8V
Tensiune limită de descărcare	35.0V
Interval de temperatură pentru descărcare	-4°F la +140°F (-20°C la 60°C)
Temperatura de depozitare 1 lună	-4°F la +140°F (-20°C la +60°C)
Temperatura de depozitare 1 an	-4°F la (-20°C la +25°C)
* Interval de temperatură pentru încărcare	14°F la 113 °F (-10°C la 45°C)
Expunere maximă la căldură	158° F (70°C)
** Clasificare IPX minimă	IP67 + Spălare cu jet sub presiune
Cuplu bornă acumulator	55 in-lb (6.21 Nm)
Clasificare materiale periculoase	Clasa 9

\* Intervalele de temperatură pentru încărcare se pot modifica în funcție de configurarea echipamentului deservit de acumulator.

\*\* O clasificare IPX mai ridicată poate fi obținută la anumite configurații de acumulatori.

## Conformitate

Conform FCC

În conformitate cu partea 15.21 din Regulile FCC, sunteți atenționat că modificările sau modificările asupra produsului care nu sunt aprobate în mod expres de Briggs & Stratton ar putea anula autorizarea dvs. de a opera produsul.

Acest dispozitiv este conform cu partea 15 din Regulile FCC.

Utilizarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit că respectă limitele pentru un dispozitiv digital din clasa B, în conformitate cu partea 15 din Regulile FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare dintr-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie de frecvență radio și, dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferențe nocive asupra comunicațiilor radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că interferența nu va apărea într-o anumită instalație. Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare la recepția radio sau la televizor, care poate fi determinată prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența folosind una sau mai multe dintre următoarele măsuri:

- Reorientați sau relocați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre echipament și dispozitivul de recepție.
- Conectați echipamentul la priza unui circuit diferit de cel în care este conectat dispozitivul de recepție.
- Solicitați asistență distribuitorului sau unui tehnician radio/TV experimentat.

# Общая информация

Убедитесь в наличии серийного номера и номера модели устройства, которые могут понадобиться при обращении за запасными частями или технической поддержкой. Эта информация указана рядом с предупредительной этикеткой. Рекомендуется записать эти номера в ячейках ниже, чтобы сохранить эту информацию на случай повреждения этикетки. При возникновении вопросов, обратитесь к Официальному дилеру по обслуживанию аккумуляторов или посетите веб-сайт [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Серийный номер:	
Номер модели:	

## Безопасность эксплуатации

### Важная информация о безопасности



#### ОСТОРОЖНО

Невнимательное прочтение и несоблюдение правил, описанных в руководстве по эксплуатации, и всех инструкций по эксплуатации может привести к гибели или серьезным травмам.

В настоящем руководстве содержится информация о технике безопасности, которая призвана обратить ваше внимание на опасности и риски, связанные с эксплуатацией этого аккумулятора, а также способы их избежания. В руководстве также приведены инструкции по надлежащей эксплуатации и техническому обслуживанию аккумулятора. Очень важно перед началом эксплуатации оборудования ознакомиться и разобраться со всеми этими инструкциями и выполнять их. **Сохраните эти оригинальные указания для будущего использования.**

### Предупредительные знаки опасности и сигнальные слова



Символ предупреждения об опасности обозначает информацию об опасности получения травм. С этим предупредительным знаком используются слова (**ОПАСНО**, **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**), указывающие на вероятность и возможную степень серьезности травмы. Кроме того, для обозначения типа опасности может использоваться знак опасности.

**Слово «ОПАСНО»** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **приведет** к смертельному исходу или получению серьезных травм.

**Слово ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести** к смертельному исходу или получению серьезных травм.

**ОСТОРОЖНО** указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, **может привести** к получению травмы малой или средней тяжести.

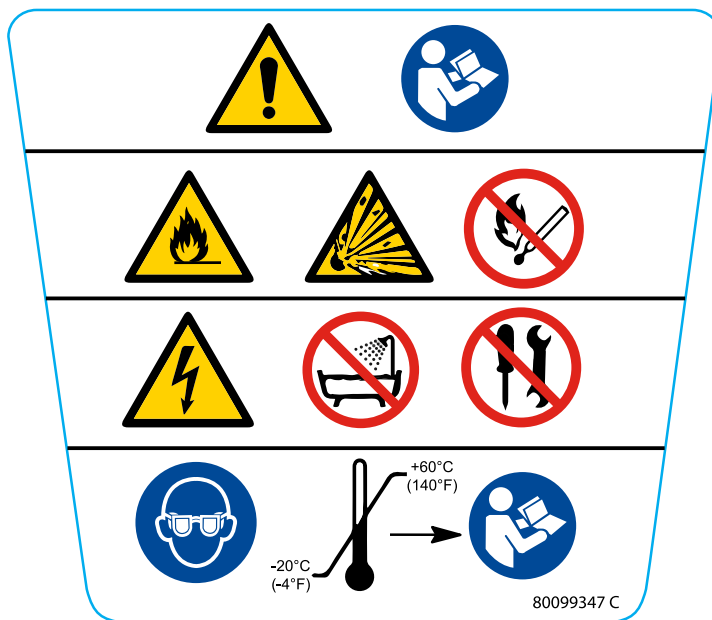
**ПРИМЕЧАНИЕ** указывает на важную, но не имеющую отношение к опасности информацию.

### Обозначения опасности и пояснения к ним

	Информация об опасности получения травм.		Перед эксплуатацией и обслуживанием данного изделия внимательно прочтите Руководство оператора.
	Пожарная опасность		Опасность взрыва
	Опасность поражения электрическим током		Держать вдали от открытых источников огня
	Запрещается использовать в ванной, в душевой и в заполненных водой резервуарах.		Коррозионное вещество
	Ограниченный диапазон температур		Не подлежит обслуживанию пользователями
	Используйте защитные очки		

### Предупредительная этикетка

Предупредительная этикетка находится на внешней части корпуса аккумулятора.



# Эксплуатация

## Условия эксплуатации



**ОСТОРОЖНО**  
Используйте и храните аккумулятор в хорошо вентилируемом месте, вдали от источников искр и открытого огня и не допускайте его перегрева.



**ОСТОРОЖНО**  
Не используйте оборудование, если аккумулятор погружен в воду или вода попала в аккумулятор или разъемы. Обратитесь к официальному дилеру по обслуживанию аккумуляторов за инструкциями.



**ОСТОРОЖНО**  
Электролит из аккумулятора может вызывать слепоту и ожоги. НЕ используйте аккумулятор при наличии признаков повреждения, протечки или горения. НЕ используйте аккумулятор при наличии необычного шума, дыма или запаха. НЕ используйте аккумулятор, если его корпус имеет трещины или сколы, признаки вздутия или деформации, а также иные повреждения.

НЕ используйте аккумулятор вне пределов допустимого диапазона от  $-4^{\circ}\text{F}$  до  $+140^{\circ}\text{F}$  (от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $60^{\circ}\text{C}$ ).

### Вибрация

Оборудование, в котором устанавливается аккумулятор, может вызывать вибрацию.

НЕ подвергайте аккумулятор ударам. Аккумулятор должен находиться на безопасном расстоянии от острых объектов.

### Вода

Не допускайте эксплуатации аккумулятора, погруженного ранее в воду. В случае погружения аккумулятора в воду обратитесь за инструкциями к Официальному дилеру по обслуживанию аккумуляторов.

## Зарядка аккумулятора



**ОСТОРОЖНО**  
Используйте только с зарядными устройствами, одобренными OEM или Vanguard®. Использование неодобренных зарядных устройств может вызвать отказ аккумулятора, его воспламенение или взрыв. Полностью ознакомьтесь и разберитесь со всеми требованиями, представленными производителем зарядного устройства в Руководстве по эксплуатации, и обеспечьте выполнение всех этих требований перед началом использования зарядного устройства.

Рекомендуемый диапазон температуры окружающей среды для зарядки составляет от до  $113^{\circ}\text{F}$  (от до  $45^{\circ}\text{C}$ ).

НЕ допускайте разрядки или зарядки аккумулятора вне указанного диапазона температуры во избежание возможного быстрого ухудшения характеристик аккумулятора.

Немедленно прекратите зарядку аккумулятора при наличии непривычного запаха или необычных внешних проявлений.

## Транспортировка



**ОСТОРОЖНО**  
При перемещении аккумулятора не прикасайтесь к клеммам. Прикосновение к клеммам может вызвать короткое замыкание и привести к воспламенению или взрыву.



**ОСТОРОЖНО**  
Аккумулятор обладает большим весом. При перемещении или подъеме аккумулятора используйте подходящие подъемные устройства и соблюдайте технику безопасности.

Не извлекайте аккумулятор из оборудования при транспортировке. Инструкции по транспортировке представлены в руководстве изготовителя оборудования.

## Техническое и сервисное обслуживание

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При обслуживании аккумулятора ВСЕГДА в первую очередь отключайте многоконтактный коммуникационный разъем.



**ОСТОРОЖНО**  
Аккумулятор представляет опасность возникновения сильного тока короткого замыкания.

- Снимайте часы, кольца и другие металлические предметы.
- Надевайте защитные очки или одобренные средства защиты глаз при работе вблизи аккумулятора.
- Используйте инструменты с изолированными рукоятками.
- Отключите источник зарядки перед подключением или отключением клемм аккумулятора.
- Не кладите инструменты или металлические детали на аккумулятор.



**ОСТОРОЖНО**  
Не допускайте перетягивания кабельных соединений аккумулятора. Избыточная затяжка кабельных соединений может привести к повреждению внутренних цепей и, как следствие, дуговому разряду, который может послужить причиной воспламенения и/или взрыва. Момент затяжки клемм аккумулятора указан в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

**ПРИМЕЧАНИЕ** Любые операции по техническому обслуживанию должны проводиться официальным сервисным дилером.

Перед началом любых операций по техническому обслуживанию выполните следующие шаги:

1. Выключите оборудование.
2. Отсоедините круглый многоконтактный разъем, расположенный в центре.
3. Отключите зарядное устройство.
4. Убедитесь в отсутствии напряжения на красной и черной клеммах.

**ПРИМЕЧАНИЕ** При наличии напряжения подождите 1 час и затем проверьте снова. Если напряжение на клеммах по-прежнему остается, немедленно обратитесь за указаниями к Официальному дилеру по обслуживанию аккумуляторов.

5. Ежегодно проводите полный цикл зарядки и разрядки.

## Проверка аккумулятора

**ОСТОРОЖНО** 

Электролит из аккумулятора может вызывать слепоту и ожоги. НЕ используйте аккумулятор при наличии признаков повреждения, протечки или горения. НЕ используйте аккумулятор при наличии необычного шума, дыма или запаха. НЕ используйте аккумулятор, если его корпус имеет трещины или сколы, признаки вздутия или деформации, а также иные повреждения.

Осмотрите аккумулятор на предмет повреждений. Не используйте аккумулятор, если на корпусе имеются трещины, газовые разводы, выпуклости, деформации или повреждения. Не используйте аккумулятор, если клеммы сняты, повреждены, погнуты или отсутствуют. Если аккумулятор поврежден, обратитесь к официальному сервисному дилеру для получения инструкций.

## Чистка аккумулятора

**ПРИМЕЧАНИЕ** Для очистки аккумулятора можно использовать мойку высокого давления, но НЕ используйте сопло с углом 0°. Струя мойки высокого давления должна находиться на расстоянии не менее 12 дюймов от аккумулятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При чистке аккумулятора круглый сопрягаемый коммуникационный разъем должен оставаться присоединенным для обеспечения герметичного уплотнения.

**ОСТОРОЖНО** 

Аккумулятор представляет опасность возникновения сильного тока короткого замыкания.

- Снимайте часы, кольца и другие металлические предметы.
- Надевайте защитные очки или одобренные средства защиты глаз при работе вблизи аккумулятора.
- Используйте инструменты с изолированными рукоятками.
- Отключите источник зарядки перед подключением или отключением клемм аккумулятора.
- Не кладите инструменты или металлические детали на аккумулятор.

**ОСТОРОЖНО** 

Храните аккумулятор в сухом и чистом месте, свободном от воспламеняющихся материалов, таких как бумага, листья, строительный мусор и т. п.

- НЕ используйте агрессивные химические средства или порошковые абразивы при чистке аккумулятора.
- При использовании аккумулятора в прибрежной зоне с высоким содержанием морской соли в воздухе чаще проводите его очистку.
- Избегайте прямого попадания брызг на кабельные соединения и вентиляционные отверстия.

## Обслуживание аккумулятора

**ОСТОРОЖНО** 

**НЕ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. НЕ ВСКРЫВАЙТЕ АККУМУЛЯТОР.** При возникновении вопросов обратитесь к официальному сервисному дилеру компании Briggs & Stratton.

Обратитесь к официальному сервисному дилеру для получения полных инструкций по обслуживанию. Не разбирайте аккумулятор в целях проверки, технического обслуживания или ремонта. Любые операции по техническому обслуживанию должны проводиться официальным дилером по обслуживанию аккумуляторов. Чтобы найти ближайшего официального дилера по обслуживанию аккумуляторов, посетите веб-сайт [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

**ОСТОРОЖНО** 

Электролит из аккумулятора может вызывать слепоту и ожоги. НЕ используйте аккумулятор при наличии признаков повреждения, протечки или горения. НЕ используйте аккумулятор при наличии необычного шума, дыма или запаха. НЕ используйте аккумулятор, если его корпус имеет трещины или сколы, признаки вздутия или деформации, а также иные повреждения.

## Утилизация и переработка



Литий-ионные батареи и аккумуляторы подлежат сбору и переработке отдельно от других видов отходов. Не выбрасывайте литий-ионные батареи и аккумуляторы в контейнеры для бытовых отходов. Обратитесь к Официальному дилеру по обслуживанию аккумуляторов для получения указаний по утилизации и переработке.

## Хранение

### Хранение аккумулятора

**ОСТОРОЖНО**

Используйте и храните аккумулятор в хорошо вентилируемом месте, вдали от источников искр и открытого огня и не допускайте его перегрева.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Неправильное хранение может привести к повреждению аккумулятора, необратимой потере емкости аккумулятора или его непригодности для эксплуатации. Аккумулятор может стать необратимо непригодным для эксплуатации, если поместить его на хранение в полностью разряженном состоянии. Не допускайте выхода температуры хранения за указанные пределы.

При хранении оборудования сроком до 1 месяца рекомендуемый диапазон температуры составляет от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+60^{\circ}\text{C}$  (от  $-4^{\circ}\text{F}$  до  $+140^{\circ}\text{F}$ ). При хранении оборудования сроком до 1 года рекомендуемый диапазон температуры составляет от  $-20^{\circ}\text{C}$  до  $+25^{\circ}\text{C}$  (от  $-4^{\circ}\text{F}$  до  $+77^{\circ}\text{F}$ ).

При выходе температуры хранения оборудования за указанные пределы может произойти ухудшение характеристик аккумулятора и последующее сокращение его срока эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуемая температура при длительном хранении составляет менее  $77^{\circ}\text{F}$  ( $25^{\circ}\text{C}$ ).

Не извлекайте аккумулятор и не отсоединяйте его от оборудования.

Во избежание сокращения срока эксплуатации аккумулятора, не помещайте на длительное хранение аккумулятор, подключенный к зарядному устройству.

Если аккумулятор не используется более одного месяца, зарядите или разрядите его примерно до 40–70% от полной емкости.

## Поиск и устранение неисправностей

Убедитесь, что ключ находится в положении выкл и зарядное устройство не подключено.

Убедитесь, что клеммы кабелей аккумулятора чистые и подключены.

Поместите аккумулятор на зарядное устройство минимум на 24 часа, но не более чем на 240 часов (10 суток). Это обеспечит максимально возможное выравнивание плотности электролита в секциях аккумулятора.

## Технические характеристики

### Таблица спецификаций

Номинальное напряжение	51.6V
Верхнее напряжение	58.8V
Конечное напряжение зарядки	35.0V
Диапазон температур разрядки	$-4^{\circ}\text{F}$ – $+140^{\circ}\text{F}$ ( $-20^{\circ}\text{C}$ – $60^{\circ}\text{C}$ )
Температура хранения (1 месяц)	$-4^{\circ}\text{F}$ – $+140^{\circ}\text{F}$ ( $-20^{\circ}\text{C}$ – $+60^{\circ}\text{C}$ )
Температура хранения (1 год)	$-4^{\circ}\text{F}$ – ( $-20^{\circ}\text{C}$ – $+25^{\circ}\text{C}$ )
* Диапазон температур зарядки	$14^{\circ}\text{F}$ – $113^{\circ}\text{F}$ ( $-10^{\circ}\text{C}$ – $45^{\circ}\text{C}$ )
Максимальное тепловое воздействие	$158^{\circ}\text{F}$ ( $70^{\circ}\text{C}$ )
** Минимальный класс защиты IP	IP67 + Мойка высокого давления
Момент затяжки клеммы аккумулятора	55 in-lb (6.21 Nm)
Класс опасных материалов	Класс 9

\* Температурные диапазоны зарядки могут меняться из-за конфигурации оборудования, на котором установлен аккумулятор.

\*\* Более высокий класс защиты IPX может быть достигнут при определенных конфигурациях аккумуляторов.

## Соответствие

Соответствует требованиям FCC

Предупреждаем вас, что в соответствии с частью 15.21 правил FCC изменения или модификация продукта, явным образом не одобренные компанией Briggs & Stratton, могут лишить вас права на использование продукта.

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC.

Эксплуатация осуществляется в соответствии со следующими двумя условиями: (1) это устройство не должно создавать вредных помех; (2) это устройство должно принимать любые получаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию, поэтому если его установить и использовать не в соответствии с инструкциями, оно может создавать вредные помехи для радиосвязи. При этом нет никаких гарантий, что помехи не возникнут в конкретном месте. Если это оборудование создает вредные помехи для приема сигнала радио или телевидения, что можно определить, выключив и включив оборудование, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью одного или нескольких следующих мер:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к розетке в цепи, к которой не подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному теле- и радиотехнику.

Not for  
Reproduction

# Všeobecné informácie

Ohľadom dielov, servisu alebo technickej pomoci sa uistite, že máte sériové číslo a číslo modelu jednotky. Tieto informácie nájdete v blízkosti štítku varovania. Odporúča sa uviesť čísla do nižšie uvedených políčk, aby ste ich mali k dispozícii v prípade poškodenia či straty štítku.

Ak máte otázky, kontaktujte svojho autorizovaného servisného zástupcu pre batérie alebo navštívte stránku [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Sériové číslo:	
Číslo modelu:	

## Bezpečnosť obsluhy

### Dôležité bezpečnostné pokyny


#### VAROVANIE



Zanedbanie povinnosti prečítať si návod na obsluhu, všetky varovania a dodržiavať všetky pokyny na prevádzku môže viesť k smrti alebo vážnemu poraneniu.

Tento návod obsahuje bezpečnostné informácie, ktoré vás oboznámia s nebezpečenstvami a rizikami spojenými s batériou a ako im predchádzať. Obsahuje tiež pokyny na správne používanie a údržbu batérie. Pred prevádzkovaním zariadenia je dôležité, aby ste si prečítali, pochopili a dodržiavali tieto pokyny. **Tieto pôvodné pokyny uschovajte na prípadné použitie v budúcnosti.**

### Bezpečnostné varovné značky a signálne slová

Bezpečnostný varovný symbol  upozorňuje na bezpečnostné riziká, ktoré môžu vyústiť do úrazu. Signálne slová (**NEBEZPEČENSTVO**, **VAROVANIE** alebo **POZOR**) sa používajú na označenie pravdepodobnosti a možnej závažnosti poranenia. Okrem toho sa môže symbol nebezpečenstva používať na vyjadrenie typu nebezpečenstva.


**NEBEZPEČENSTVO** označuje riziko, ktorému je potrebné predísť, inak bude jeho následkom smrť alebo vážne poranenie.

**VAROVANIE** označuje riziko, ktorému je potrebné predísť, inak by mohla byť jeho následkom smrť alebo vážne poranenie.

**POZOR** označuje riziko, ktorému je potrebné predísť, inak by mohlo dôjsť k malému alebo stredne vážnemu úrazu.

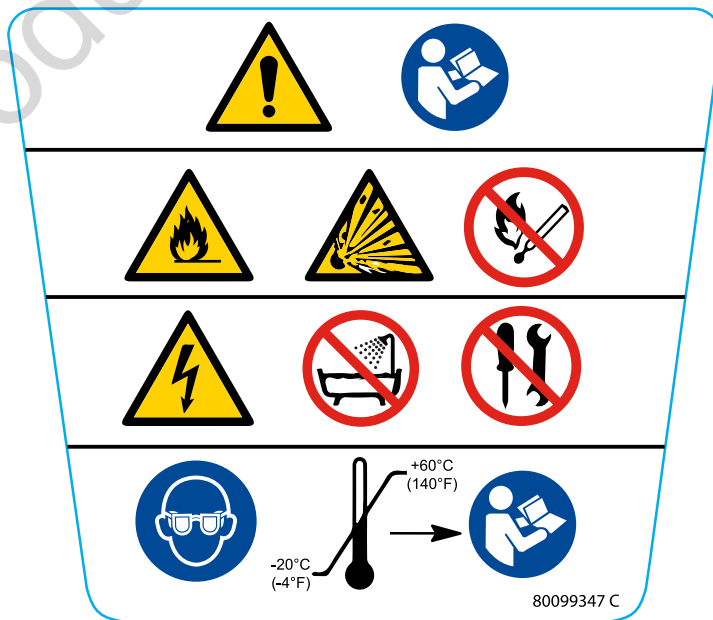
**UPOZORNENIE** Označuje informácie považované za dôležité, ktoré sa však netýkajú nebezpečenstva.

## Symbole označujúce riziká a ich významy

	Bezpečnostné informácie týkajúce sa rizík, ktoré môžu spôsobiť poranenie osôb.		Pred prevádzkou alebo servisom jednotky si prečítajte a pochopte návod na obsluhu.
	Riziko požiaru		Riziko výbuchu
	Riziko zasiahnutia elektrickým prúdom		Zákaz otvoreného ohňa
	Nepoužívajte toto zariadenie vo vani, sprche ani nádrži naplnenej vodou.		Korozívna látka
	Limit teploty		Nie je určené na servisovanie používateľmi
	Používajte ochranu zraku		

## Štítok varovania

Štítok varovania sa nachádza na vonkajšom kryte batérie.



# Prevádzka

## Prevádzkové podmienky

**VAROVANIE**  

Batériu používajte a uchovávajte v oblasti s dobrým prúdením vzduchu, bez iskier, otvoreného ohňa či nadmerného tepla.

**VAROVANIE**  

Zariadenie nepoužívajte, ak je batéria ponorená do vody alebo ak sa voda dostane do batérie alebo konektorov. Pokyny vám poskytne autorizovaný servisný zástupca pre batérie.

**VAROVANIE**    

Elektrolyty z batérie môžu spôsobovať slepotu a popáleniny. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu v prípade poškodenia, vytečenia alebo spálenia. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak počujete neobvyklé zvuky, vidíte dym alebo cítite zápach. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak je kryt prasknutý, rozrezaný, vydutý, zdeformovaný alebo poškodený.

NEPOUŽÍVAJTE batériu mimo správneho rozsahu -4°F až +140°F (-20°C až 60°C).

### Vibrácie

Zariadenie, v ktorom je nainštalovaná batéria, môže spôsobovať vibrácie.

NEUDIERAJTE do batérie. Chráňte batériu pred tvrdými predmetmi.

### Voda

Nepoužívajte batériu, ak bola ponorená do vody. Ak bola batéria ponorená do vody, obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu pre batérie ohľadom pokynov.

## Nabíjanie batérie

**VAROVANIE**  

Používajte len s nabíjačkami schválenými výrobcom originálneho zariadenia alebo Vanguard®. Použitie neschválených nabíjačiek môže viesť k zlyhaniu, požiaru alebo výbuchu batérie. Pred použitím nabíjačky si prečítajte, pochopte a dodržujte všetky požiadavky, ako je uvedené v návode na obsluhu nabíjačky batérií od výrobcu.

Odporúčaná okolitá teplota pri nabíjaní je až 113 °F (až 45 °C).

NEVYBÍJAJTE ani NENABÍJAJTE batériu mimo uvedeného rozsahu teplôt, inak môže dôjsť k rýchlej degradácii batérie.

Ak z batérie vychádza zápach alebo batéria nemá normálny vzhľad, okamžite ju prestaňte nabíjať.

## Preprava

**VAROVANIE**   

Pri presúvaní batérie sa nedotýkajte externých svoriek. Kontakt by mohol spôsobiť skrat a viesť k požiaru alebo výbuchu.

**VAROVANIE** 

Batéria je ťažká. Pri presúvaní alebo zdvíhaní batérie používajte vhodné zdvíhacie prostriedky a bezpečné postupy.

Nevyberajte batériu zo zariadenia na účely prepravy. Pozrite si pokyny na prepravu v návode výrobcu zariadenia.

## Údržba a servis

**POZNÁMKA:** Pri servise batérie VŽDY najprv odstráňte viacvodičový komunikačný konektor.

**VAROVANIE**  

Batéria predstavuje riziko vysokého skratového prúdu.

- Zložte si dolu hodinky, prstene alebo iné kovové predmety.
- Pri práci v blízkosti batérie noste bezpečnostné okuliare alebo schválenú ochranu očí.
- Používajte nástroje s izolovanými rukoväťami.
- Odpojte zdroj nabíjania pred tým, než pripojíte alebo odpojíte svorky batérie.
- Na batérie nepokladajte nástroje ani kovové diely.

**VAROVANIE**   

Neuťahujte káblové spoje batérie priveľmi. Ak sú káblové spoje príliš utiahnuté, môžu sa poškodiť vnútorné obvody a spôsobiť iskrenie, ktoré môže viesť k požiaru a/alebo výbuchu. Pozrite si ŠPECIFIKÁCIE krútiaceho momentu svoriek batérie.

**UPOZORNENIE** Všetok servis musí vykonávať autorizovaný servisný zástupca.

Pred akoukoľvek údržbou zariadenia vykonajte nasledujúce kroky:

1. Vypnite zariadenie.
2. Odpojte okrúhly, viacvodičový konektor umiestnený uprostred.
3. Nabíjačku odpojte.
4. Uistite sa, že cez červené a čierne svorky prúdi nulové napätie.

**UPOZORNENIE** Ak je prítomné napätie, počkajte jednu hodinu a skontrolujte znova. Ak zostáva napätie naďalej prítomné, ohľadom pokynov kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu pre batérie.

5. Každoročne vykonajte cyklus plného nabitia a vybitia.



## Kontrola batérie

**VAROVANIE** 

Elektrolyty z batérie môžu spôsobovať slepotu a popáleniny. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu v prípade poškodenia, vytečenia alebo spálenia. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak počujete neobvyklé zvuky, vidíte dym alebo cítite zápach. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak je kryt prasknutý, rozrezaný, vydutý, zdeformovaný alebo poškodený.

Skontrolujte, či nie je batéria poškodená. Batériu nepoužívajte, ak je kryt prasknutý, rozrezaný, vydutý, zdeformovaný alebo poškodený. Batériu nepoužívajte, ak sú póly strhnuté, poškodené, ohnuté alebo chýbajú. Ak je batéria poškodená, obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu ohľadom pokynov.

## Čistenie batérie

**UPOZORNENIE** Na čistenie batérie môžete použiť tlakovú umývačku, **NEPOUŽÍVAJTE** však 0° trysku. Sprej tlakovej umývačky musí byť minimálne 12 palcov od batérie.

**POZNÁMKA:** Pri čistení batérie musí lícujujúci kruhový komunikačný konektor zostať pripojený, aby sa zabezpečilo, že bude mať ekologickú pečať.

**VAROVANIE** 

Batéria predstavuje riziko vysokého skratového prúdu.

- Zložte si dolu hodinky, prstene alebo iné kovové predmety.
- Pri práci v blízkosti batérie noste bezpečnostné okuliare alebo schválenú ochranu očí.
- Používajte nástroje s izolovanými rukoväťami.
- Odpojte zdroj nabíjania pred tým, než pripojíte alebo odpojíte svorky batérie.
- Na batérie nepokladajte nástroje ani kovové diely.

**VAROVANIE** 

Uchovávajte batériu v suchej čistej oblasti mimo dosahu horľavých materiálov, ako sú noviny, odpadky, listy či iný odpad.

- **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie batérie drsné chemikálie ani práškované abrazívne látky.
- V pobrežných prostrediach, ktoré rozprašujú morskú soľ, čistite batériu pravidelnejšie.
- Vyhýbajte sa priamemu striekaniu na káblové pripojenia a odvzdušňovacie porty.

## Servis batérie

**VAROVANIE** 

**ŽIADNE POUŽÍVATEĽOM SERVISOVATEĽNÉ DIEĽY. NEOTVÁRAJTE BATÉRIU.** Obráťte sa na autorizovaného servisného zástupcu spoločnosti Briggs & Stratton.

Ohľadom všetkých pokynov pre servis kontaktujte autorizovaného servisného zástupcu. Nedemontujte batériu na účely kontroly, údržby alebo opravy. Všetok servis musí vykonávať autorizovaný servisný zástupca pre batérie. Zástupcu vo svojom okolí nájdete na stránke [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

**VAROVANIE** 

Elektrolyty z batérie môžu spôsobovať slepotu a popáleniny. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu v prípade poškodenia, vytečenia alebo spálenia. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak počujete neobvyklé zvuky, vidíte dym alebo cítite zápach. **NEPOUŽÍVAJTE** batériu, ak je kryt prasknutý, rozrezaný, vydutý, zdeformovaný alebo poškodený.

## Likvidácia a recyklácia



Lítiovo-iónové batérie sa musia zbierať a recyklovať nezávisle od iného odpadu. Nelikvidujte lítiovo-iónové batérie ako komunálny odpad. Ohľadom pokynov pre likvidáciu a recykláciu kontaktujte autorizovaného zástupcu pre servis batérií.

## Skladovanie

### Skladovanie batérie

**VAROVANIE** 

Batériu používajte a uchovávajte v oblasti s dobrým prúdením vzduchu, bez iskier, otvoreného ohňa či nadmerného tepla.

**UPOZORNENIE** Nesprávne skladovanie môže spôsobiť poškodenie batérie, trvalú stratu kapacity batérie alebo to, že batéria nebude schopná prevádzky. Ak sa skladuje plne vybitá batéria, natrvalo stratí schopnosť prevádzky. Neprekračujte teplotné limity skladovania.

Pri skladovaní do 1 mesiaca udržiavajte zariadenie v odporúčanom rozsahu teplôt -20 °C až +60 °C (-4 °F až +140 °F). Pri skladovaní do 1 roka udržiavajte zariadenie v odporúčanom rozsahu teplôt -20 °C až +25 °C (-4 °F až +77 °F).

Ak udržiavate zariadenie mimo odporúčaného rozsahu teplôt, dôjde k zníženiu výkonnosti batérie, ktoré povedie k skráteniu životného cyklu.

**POZNÁMKA:** Odporúča sa dlhodobé skladovanie pri teplotách nižších ako 77 °F (25 °C).

Nevyberajte batériu ani ju neodpájajte od zariadenia.

Pri dlhodobom skladovaní batérie ju neudržiavajte pripojenú k nabíjačke, inak môže dôjsť k skráteniu životného cyklu batérie.

Keď sa batéria nepoužíva dlhšie ako mesiac, nabite ju alebo ju vybite do stavu nabitia 40 – 70 %.

## Riešenie problémov

Uistite sa, že kľúč je vytiahnutý a nabíjačka odpojená.

Uistite sa, že káblové prípojky batérie sú čisté a pripojené.

Umiestnite batériu na nabíjačku na minimálne 24 hodín a maximálne 240 hodín (10 dní). Batériu to umožňuje vykonávať operácie vyvažovania článkov.

## Technické parametre

### Tabuľka technických parametrov

Menovité napätie	51.6V
Maximálne napätie	58.8V
Vypínacie napätie	35.0V
Rozsah teplôt pri vybíjaní	-4°F až +140°F (-20°C až 60°C)
Teplota pri skladovaní na 1 mesiac	-4°F až +140°F (-20°C až +60°C)
Teplota pri skladovaní na 1 rok	-4°F až (-20°C až +25°C)
* Rozsah teplôt pri nabíjaní	14°F až 113 °F (-10°C až 45°C)
Maximálna tepelná expozícia	158° F (70°C)
** Minimálne hodnotenie IPX	IP67 + Tlakové umývanie
Krútiaci moment svorky batérie	55 in-lb (6.21 Nm)
Klasifikácia nebezpečného materiálu	Trieda 9

\* Rozsahy teplôt pri nabíjaní sa môžu meniť z dôvodu konfigurácie zariadenia, v ktorom je batéria nainštalovaná.

\*\* Vyššie hodnotenie IPX môže byť dosiahnuté s určitými konfiguráciami batérie.

### Súlady

V súlade s FCC

Podľa časti 15.21 pravidiel FCC ste upozornení, že zmeny alebo modifikácie výrobku, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Briggs & Stratton, môžu zrušiť oprávnenie prevádzkovať tento výrobok.

Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 FCC pravidiel.

Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nespôsobuje škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí tolerovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže zapríčiniť nežiaducu prevádzku.

Toto zariadenie bolo testované a je v súlade s limitmi pre digitálne zariadenie triedy B, podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali vhodnú ochranu pred škodlivým rušením v obytnom zariadení. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenciu energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovým zariadeniam. Nie je však zaručené, že nenastane rušenie v konkrétnom zariadení. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo sa dá zistiť tak, že sa zariadenie vypne a znova zapne, používateľ sa môže pokúsiť eliminovať rušenia jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:

- Zmeniť orientáciu alebo polohu antény.
- Zvýšiť oddelenie medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojiť zariadenie do zásuvky iného elektrického obvodu, ako je zapojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádio/televízny technikom.

## Splošni podatki

Če potrebujete nadomestne dele ali tehnično pomoč, imejte pripravljeno serijsko številko in številko modela. Ti dve številki sta ob opozorilni nalepki. Priporočamo, da ti dve številki zapišete v spodaj predvidena polja, da vam bosta na voljo v primeru okvare ali izgube. V primeru dodatnih vprašanj se obrnite na pooblaščenega serviserja ali obiščite [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).

Serijska številka:	
Številka modela:	

## Varnost upravljavca


### Pomembna varnostna navodila

#### OPOZORILO

Če ne preberete in upoštevate navodil za uporabo, vseh opozoril in vseh operativnih navodil za delo, lahko to povzroči smrt ali hudo telesno poškodbo.

Ta priročnik vsebuje varnostne informacije, o nevarnostih in tveganjih, povezanih z akumulatorjem ter načini za njihovo preprečitev. Vsebuje tudi navodila za pravilno uporabo in vzdrževanje akumulatorja. Pomembno je, da pred uporabo te opreme preberete in razumete ter upoštevate ta navodila. **Originalna navodila shranite za uporabo v prihodnje.**

### Varnostni opozorilni simboli in opozorilne besede

Varnostni opozorilni simbol  označuje varnostne informacije o nevarnostih, ki bi lahko povzročile telesne poškodbe. Signalna beseda (**NEVARNOST**, **OPOZORILO** ali **POZOR**) se uporablja za opozarjanje na verjetnost in potencialno resnost telesne poškodbe. Poleg tega se za označevanje vrste tveganja uporablja tudi simbol za tveganje.



**NEVARNOST** opozarja na nevarnost, **ki bo**, če se ji ne izognemo, povzročila smrt ali težko poškodbo.

**OPOZORILO** opozarja na nevarnost, **ki bi lahko**, če se ji ne izognemo, povzročila smrt ali težke poškodbe.

**POZOR** nakazuje tveganje, **ki lahko** v primeru, če se mu ne izognemo, povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.

**OPOMBA** označuje informacije, ki veljajo za pomembne, vendar niso povezane z nevarnostjo.

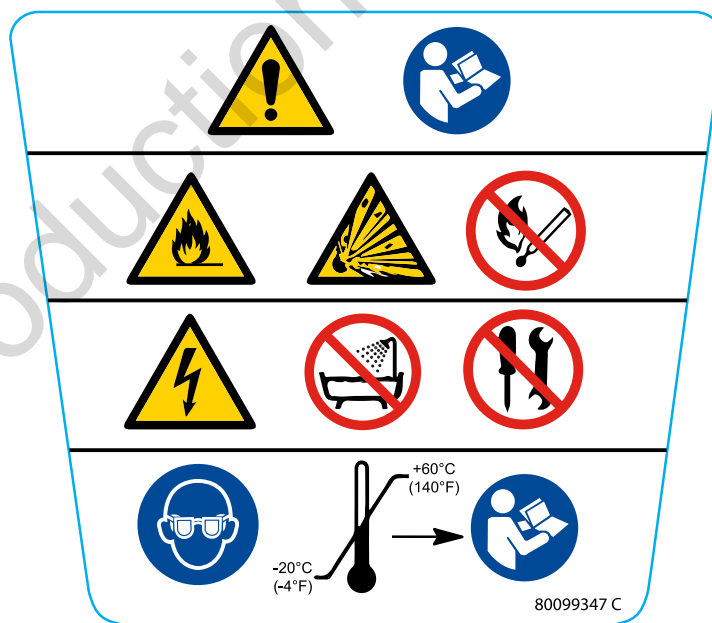
### Simboli za nevarnost in njihov pomen

	Varnostni podatki o nevarnostih, ki lahko povzročijo telesne poškodbe.		Pred uporabo ali servisiranjem naprave preberite priročnik za uporabnika in se seznanite s celotno vsebino.
---	--	---	---

	Tveganje požara		Tveganje eksplozije
	Nevarnost električnega udara		Brez odprtega plamena
	Naprave ne uporabljajte v kopalni kadi, pod tušem ali v z vodo napolnjenih posodah.		Korozivne sestavine
	Temperaturne omejitve		Ni primerno za servisiranje s strani uporabnikov
	Nosite zaščitna očala		

### Opozorilna nalepka



Opozorilna nalepka je na zunanji strani akumulatorja.



## Delovanje

### Obratovalni pogoji

**OPOZORILO**    
**Akumulator uporabljajte in skladiščite v dobro prezračevanem prostoru izven dosega isker, odprtega plamena ali prekomerne vročine.**

**OPOZORILO**    
**Opreme ne uporabljajte, če je akumulator potopljen v vodo ali če je voda v stiku z akumulatorjem oziroma priključki. Za navodila se obrnite na pooblaščenega serviserja akumulatorjev.**



## OPOZORILO

Elektroliti iz akumulatorja lahko povzročijo slepoto in opekline. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru poškodb, puščanja ali opeklin. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru neobičajnih zvokov, dima ali vonja. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru počenega, zamašenega, izbočenega, ukrivljenega ali poškodovanega ohišja.

Akumulatorja **NE** uporabljajte zunaj ustreznega območja od -4°F do +140°F (od -20°C do 60°C).

### Tresljaji

Oprema, na katero je priključen akumulator, lahko povzroča tresljaje.

**NE** udarjajte po akumulatorju. Akumulator naj se ne dotika trdih predmetov.

### Voda

Ne uporabljajte akumulatorja, če je bil potopljen v vodo. Če je bil akumulator potopljen v vodo, se za navodila obrnite na pooblaščenega serviserja akumulatorjev.

## Polnjenje akumulatorja



**OPOZORILO** Uporabljajte le originalne polnilnike ali polnilnike, odobrene s strani Vanguard®. Neodobreni polnilniki lahko povzročijo okvaro akumulatorja, požar ali eksplozijo. Pred uporabo polnilnika, temeljito preberite navodila, se prepričajte, da jih razumete, in upoštevajte napotke iz Uporabniškega priročnika proizvajalca polnilnika.

Priporočeno območje temperature okolice pri polnjenju je od do 113 °F (od do 45 °C).

Akumulatorja **NE** praznite ali polnite izven določenega temperaturnega območja, sicer lahko pride do hitrega zmanjševanja moči.

Če iz akumulatorja smrdi ali je videti neobičajno, polnjenje akumulatorja nemudoma zaustavite.

## Prevoz



**OPOZORILO** Ob premikanju akumulatorja se ne dotikajte priključkov. Dotik lahko povzroči kratek stik in posledično požar ali eksplozijo.



**OPOZORILO** Akumulator je težak. Za dvigovanje ali premikanje akumulatorja uporabljajte ustrezne dvizne naprave in varnostne postopke.

Med prevozom ne odstranjujte akumulatorja z opreme. Za navodila glede prevoza upoštevajte priročnik proizvajalca opreme.

## Vzdrževanje in servisiranje

**OPOMBA:** Med servisiranjem akumulatorja **VEDNO** najprej odstranite komunikacijski priključek z več vtiči.



**OPOZORILO** Akumulator predstavlja tveganje električnega udara zaradi kratkega stika.

- Snemite ure, prstane ali druge kovinske predmete.
- Ob delih v bližini akumulatorja uporabljajte zaščitna očala ali odobreno zaščito oči.
- Uporabljajte orodja z izoliranimi ročaji.
- Pred priključitvijo ali izključitvijo terminala akumulatorja, odklopite vir napajanja.
- Na vrh akumulatorja ne odlagajte orodja ali kovinskih delov.



**OPOZORILO** Kabelskih priključkov ne zategnite premočno. Če so kabelski priključki prekomerno pritegnjeni, lahko pride do okvar notranjega vezja in kratkega stika ter posledično požara in/ali eksplozije. Glejte **SPECIFIKACIJE** za navor priključkov akumulatorja.

**OPOMBA** Vse servisne posege lahko izvede samo pooblaščen serviser akumulatorjev.

Pred vzdrževalnimi posegi na opremi izvedite naslednje korake:

1. Izklopite opremo.
2. Odklopite okrogel, sredinsko nameščen priključek z več vtiči.
3. Odklopite polnilnik.
4. Prepričajte se, da na rdečih in črnih priključkih ni napetosti.  
**OPOMBA** Če na njih zaznate napetost, počakajte eno uro in preizkus ponovite. Če napetost še vedno obstaja, se za navodila nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja akumulatorjev.
5. Enkrat letno izvedite popolno polnjenje in praznjenje.

## Pregled akumulatorja



**OPOZORILO** Elektroliti iz akumulatorja lahko povzročijo slepoto in opekline. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru poškodb, puščanja ali opeklin. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru neobičajnih zvokov, dima ali vonja. **NE** uporabljajte akumulatorja v primeru počenega, zamašenega, izbočenega, ukrivljenega ali poškodovanega ohišja.

Preverite, ali je akumulator poškodovan. Ne uporabljajte akumulatorja v primeru počenega, zamašenega, izbočenega, ukrivljenega ali poškodovanega ohišja. Ne uporabljajte akumulatorja, če so sponke obrabljene, poškodovane ali zvite oziroma če jih ni. Če je akumulator poškodovan, se za navodila obrnite na pooblaščenega serviserja.

## Čiščenje akumulatorja

**OPOMBA** Za čiščenje lahko uporabite visokotlačni čistilnik, vendar NE SMETE uporabiti šobe z nastavitvijo 0°. Z visokotlačnim čistilnikom lahko pršite najmanj 30 cm od akumulatorja.

**OPOMBA:** Med čiščenjem akumulatorja mora biti nameščen okrogel komunikacijski priključek, da zagotovite prisotnost okoljskega tesnila.



**OPOZORILO**  
**Akumulator predstavlja tveganje električnega udara zaradi kratkega stika.**

- Snemite ure, prstane ali druge kovinske predmete.
- Ob delih v bližini akumulatorja uporabljajte zaščitna očala ali odobreno zaščitno oči.
- Uporabljajte orodja z izoliranimi ročaji.
- Pred priključitvijo ali izključitvijo terminala akumulatorja, odklopite vir napajanja.
- Na vrh akumulatorja ne odlagajte orodja ali kovinskih delov.



**OPOZORILO**  
**Akumulator skladiščite v suhem in čistem prostoru, izven dosega vnetljivih snovi kot so časopisi, odpadki, listje ali druge nečistoče.**

- Za čiščenje akumulatorja NE uporabljajte agresivnih ali prašnatih abrazivnih čistil.
- V območjih ob morju, kjer so izpostavljeni pršenju slane vode, akumulatorje čistite pogosteje.
- Izogibajte se neposrednemu pršenju po kabelskih priključkih in oddušnikih.

## Servisiranje akumulatorja



**OPOZORILO**  
**IZDELEK NE VSEBUJE POPRAVLJIVIH DELOV. AKUMULATORJA NE ODPIRAJTE. Obrnite se na pooblaščenega serviserja Briggs & Stratton.**

Za vsa servisna navodila se obrnite na pooblaščenega serviserja akumulatorjev. Za pregled, vzdrževanje ali popravila akumulatorja ne razstavljajte. Vse servisne posege lahko izvede samo pooblaščen serviser akumulatorjev. Najbližjega pooblaščenega serviserja akumulatorjev lahko najdete na spletni strani [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



**OPOZORILO**  
**Elektroliti iz akumulatorja lahko povzročijo slepoto in opekline. NE uporabljajte akumulatorja v primeru poškodb, puščanja ali opeklin. NE uporabljajte akumulatorja v primeru neobičajnih zvokov, dima ali vonja. NE uporabljajte akumulatorja v primeru počenega, zamašenega, izbočenega, ukrivljenega ali poškodovanega ohišja.**

## Odstranjevanje in recikliranje



Litij-ionske akumulatorje je treba zbirati in reciklirati ločeno od drugih odpadkov. Litij-ionskih akumulatorjev ne odstranjujte skupaj z gospodinjstvi odpadki. Za navodila o odstranjevanju in recikliranju se obrnite na pooblaščenega serviserja akumulatorjev.

## Shranjevanje Skladiščenje akumulatorja



**OPOZORILO**  
**Akumulator uporabljajte in skladiščite v dobro prezračevanem prostoru izven dosega isker, odprtega plamena ali prekomerne vročine.**

**OPOMBA** Nepravilno skladiščenje lahko povzroči poškodovanje akumulatorja, trajno izgubo kapacitete akumulatorja ali zmanjša možnosti vzdrževanja akumulatorja. Skladiščenje popolnoma izpraznjenega akumulatorja povzroči stalno neuporabnost akumulatorja. Ne prekoračite temperaturnih omejitev.

Do enega meseca opremo skladiščite v priporočenem območju od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do +140 °F). Do enega leta opremo skladiščite v priporočenem območju od -20 °C do +25 °C (od -4 °F do +77 °F).

Skladiščenje opreme izven priporočenega temperaturnega območja povzroči zmanjšanje kapacitete in skrajšanje življenjske dobe akumulatorja.

**OPOMBA:** Priporočeno je dolgotrajno skladiščenje pri temperaturah pod 77 °F (25 °C).

Ne odstranite akumulatorja ali ga odklapljajte iz opreme.

Med dolgotrajnim skladiščenjem naj akumulator ne bo priključen na polnilnik, sicer lahko pride do skrajšanja življenjske dobe akumulatorja.

Če akumulatorja ne uporabljate več kot en mesec, ga izpraznite oziroma napolnite do 40-70 % napolnjenosti.

## Odpravljanje težav

Preverite, če je kontaktni ključ izvlečen in polnilnik odklopljen.

Preverite, če so kablanski priključki čisti in priključeni.

Akumulator priklopite na polnilnik za najmanj 24 ur in največ 240 ur (10 dni). Na ta način bo akumulator lahko uravnotežil delovanje celic.

## Specifikacije

### Preglednica specifikacij

Nazivna napetost	51.6V
Najvišja napetost	58.8V
Odklopna napetost	35.0V
Temperaturni obseg odklopa	-4°F do +140°F (-20°C do 60°C)
Temperatura skladiščenja 1 mesec	-4°F do +140°F (-20°C do +60°C)
Temperatura skladiščenja 1 leto	-4°F do (-20°C do +25°C)
* Temperaturno območje polnjenja	14°F do 113 °F (-10°C do 45°C)
Maksimalna vročinska izpostavljenost	158° F (70°C)
** Najnižji IPX razred	IP67 + Visokotlačno pranje
Navor priključka akumulatorja	55 in-lb (6.21 Nm)
Razvrstitev nevarnih snovi	Razred 9

\* Temperaturna območja polnjenja se lahko spremenijo zaradi konfiguracije opreme, na kateri je nameščen akumulator.

\*\* Višji IPX razred je mogoče doseči pri določenih konfiguracijah akumulatorja.

#### Skladnost

##### FCC skladnost

Skladno z oddelkom 15.21 pravilnika FCC vas opozarjam, da lahko spremembe ali prilagoditve izdelka, ki niso izrecno odobrene s strani podjetja Briggs & Stratton, lahko razveljavijo vaše dovoljenje za upravljanje izdelka.

Naprava je skladna z oddelkom 15 pravilnika FCC.

Delovanje je pogojeno z naslednjima pogojeoma: (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih interferenčnih motenj in (2) ta naprava mora sprejemati vse prejete interferenčne motnje, vključno z motnjami, ki povzročijo neželeno delovanje.

Ta oprema je bila preizkušena in dokazano izpolnjuje omejitve za digitalne naprave razreda B, skladno z oddelkom 15 pravilnika FCC. Te omejitve predstavljajo razumno zaščito pred škodljivimi interferenčnimi motnjami pri namestitvi v stanovanjskem okolju. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in, če ni nameščena in uporabljena skladno z navodili, lahko povzroči škodljive interferenčne motnje v radijski komunikaciji. Vendar kljub temu ni zagotovila, da interferenčne motnje ne bodo prisotne v določeni namestitvi. Če ta oprema ne povzroča škodljivih interferenčnih motenj v radijskem ali televizijskem sprejemu, kar lahko ugotovite v vklopom in izklopom opreme, uporabniku svetujemo, da interferenčno motnjo odpravi z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Spremenite smer ali položaj sprejemne antene.
- Povečajte ločilno razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Opremo priključite v vtičnico omrežja, ki ne sme biti enako omrežju, v katerega je povezan sprejemnik.
- Za nasvet se obrnite na prodajalca ali izkušenega tehnika za radijsko/televizijsko opremo.

# Genel Bilgiler

Yedek parçalar, servis veya teknik destek için, ünitenin Seri ve Model Numarasını bildiğinizden emin olun. Bu bilgiler, uyarı etiketinin yakınında yer almaktadır. Etiketlin hasar görmesi veya kaybolması durumunda bu bilgilere erişebilmeniz için bu rakamları aşağıdaki boşluklara yazmanız tavsiye edilmektedir. Sorunlarınız için Yetkili Akü Servisi Bayinizle görüşün veya vanguardpower.com adresini ziyaret edin.

Seri Numarası:	
Model Numarası:	

## Operatör Güvenliği Önemli Güvenlik Talimatları



### UYARI

Kullanıcı kılavuzunu, tüm uyarıları ve kullanma talimatlarını okumamak veya bunlara uymamak ölüm veya ağır yaralanma ile sonuçlanabilir.

Bu kullanım kılavuzu, akü ile ilgili riskleri ve tehlikeleri ve bunlardan nasıl kaçınacağınızı bilmeniz için güvenlik bilgileri içermektedir. Aynı zamanda akünün doğru kullanımı ve bakımı hakkında talimatlar içermektedir. Bu ekipmanı çalıştırmadan veya kullanmadan önce bu talimatları mutlaka dikkatli bir şekilde okuyup anlamanız ve bunlara uymanız önemlidir. **Bu orijinal talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.**

## Güvenlik İkaz Sembolü ve İşaret Sözcükleri

Güvenlik uyarı sembolü kişisel yaralanmaya yol açabilecek tehlikeler hakkındaki güvenlik bilgilerini belirtir. Yaralanmanın olasılığını ve olası ciddiyetini göstermek için bir işaret sözcüğü (**TEHLİKE**, **UYARI** veya **DİKKAT**) kullanılmıştır. Ek olarak, tehlikenin tipini temsil etmek için bir tehlike sembolü kullanılmıştır.

**TEHLİKE** eğer önlenmezse, ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak tehlikeyi gösterir.

**UYARI** eğer önlenmezse, ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeyi gösterir.

**DİKKAT** eğer önlenmezse, hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeyi gösterir.

**DİKKAT** Önemli olduğu kabul edilen ama tehlike ile ilgili olmayan bilgileri belirtir.

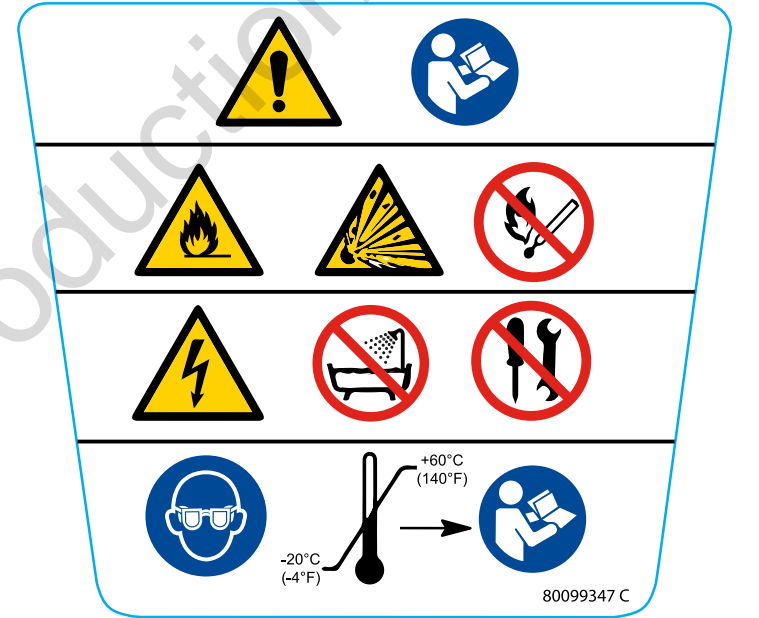
## Tehlike Sembolleri ve Anlamları

	Kişisel yaralanmaya neden olabilecek tehlikelere ilişkin güvenlik bilgileri.		Üniteyi çalıştırmadan veya bakım yapmadan önce Kullanıcı Kılavuzunu okuyun ve uyun.
--	--	--	---

	Yangın tehlikesi		Patlama tehlikesi
	Elektrik çarpması tehlikesi		Açık alevle yaklaştırmayın
	Bu cihazı küvette, duşta veya suyla dolu bir rezervuarda kullanmayın.		Aşındırıcı madde
	Sıcaklık sınırı		Kullanıcı tarafından servis yapılamaz
	Göz koruması kullanın		

## Uyarı Etiketi

Akünün dış muhafazasının üzerinde bir uyarı etiketi bulunmaktadır.



## Çalıştırma

### Çalıştırma Koşulları



**UYARI** Aküyü iyi hava akımına sahip bir alanda, kıvılcım, açık alev veya aşırı ısıdan uzak bir şekilde tutun ve kullanın.



**UYARI** Akünün suya batması veya aküye veya konektörlere su girmesi durumunda ekipmanı kullanmayın. Talimatlar için Yetkili bir Akü Servisi ile temas kurun.



**UYARI** Aküdeki elektrolitler, körlüğe ve yanıklara neden olabilir. Aküde hasar, sızıntı veya yanma varsa aküyü **KULLANMAYIN**. Alışılmadık gürültüler duymanız, duman görmeyiz veya koku almanız durumunda aküyü **KULLANMAYIN**. Muhafazası çatlak, darbeleri, kabarmış, eğilmiş veya hasarlıysa aküyü **KULLANMAYIN**.

Aküyü, normal çalışma aralığı olan -4°F - +140°F (-20°C ile 60°C) dışındaki sıcaklıklarda **KULLANMAYIN**.

### Titreşim

Akünün monte edildiği ekipman, titreşime neden olabilir.

Aküye **VURMAYIN**. Aküyü sert nesnelere uzak tutun.

### Su

Suya girmişse aküyü çalıştırmayın. Akü suya girmişse talimat almak için Yetkili Akü Servis Bayiine başvurun.

## Akünün Şarj Edilmesi



**UYARI** **Yalnızca onaylı OEM veya Vanguard® şarj cihazlarını kullanın. Onaylanmamış şarj cihazlarının kullanımı, aküde arızaya, yangına veya patlamaya yol açabilir. Şarj cihazını kullanmadan önce, üreticinin akü şarj cihazı Çalıştırma Kılavuzunda belirtilen tüm gereksinimleri okuyun, anlayın ve bunlara uyun.**

Tavsiye edilen ortam şarj sıcaklığı aralığı: - 113 °F (- 45 °C).

Aküyü belirtilen sıcaklık aralığının dışında **BOŞALTMAYIN** veya **ŞARJ ETMEYİN**, aksi halde aküde hızla verim kaybı oluşabilir

Aküde bir koku veya anormal bir görünüm varsa şarj işlemini derhal durdurun.

## Taşıma



**UYARI** Aküyü taşırken, harici terminallere dokunmayın. Temas, kısa devreye ve dolayısıyla yangına veya patlamaya yol açabilir.



**UYARI** Akü, ağırdır. Aküyü taşırken veya kaldırırken, uygun kaldırma araçlarını kullanın ve güvenli prosedürleri uygulayın.

Taşıma için aküyü ekipmandan çıkarmayın. Taşıma talimatları için ekipman üreticisinin kılavuzuna bakın.

## Bakım ve Servis

**NOT:** Aküye servis işlemi uygularken, HER ZAMAN ilk olarak çok pimli iletim konektörünü çıkarın.



**UYARI** Akü, yüksek kısa devre akımı riski taşır.

- Saat, bilezik veya metal nesnelere çıkarın.
- Akünün yakınlarında çalışırken, güvenlik gözlüğü veya onaylı bir göz koruyucu kullanın.
- Yalıtımlı tutacağa sahip aletler kullanın.
- Akü terminalleri bağlamadan veya ayırmadan önce şarj kaynağını çıkarın.
- Akülerin üzerine aletler veya metal parçalar koymayın.



**UYARI** Akü kablo bağlantılarını aşırı sıkı mayın. Kablo bağlantılarının fazla sıkı olması halinde, iç devrelerde zarar oluşabilir ve ark yaparak yangına ve/veya patlamaya yol açabilir. Akü terminali torku için **TEKNİK ÖZELLİKLERE** bakınız.

**DİKKAT** Tüm servis işlemleri, Yetkili Servis Bayiileri tarafından yapılmalıdır.

Her türlü ekipman bakımından önce, aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Ekipmanı kapatın.
2. Merkezde yer alan, yuvarlak ve çok pimli konektörünün bağlantısını kesin.
3. Şarj cihazını çıkarın.
4. Kırmızı ve siyah terminallerde sıfır gerilim olduğundan emin olun.

**DİKKAT** Gerilim mevcutsa, bir saat bekleyin ve tekrar kontrol edin. Gerilim devam ediyorsa, talimatlar için derhal bir Yetkili Servis Bayiine başvurun.

5. Yılda bir tam bir şarj ve boşaltma döngüsü uygulayın.

## Akünün Muayene Edilmesi



**UYARI** Aküdeki elektrolitler, körlüğe ve yanıklara neden olabilir. Aküde hasar, sızıntı veya yanma varsa aküyü **KULLANMAYIN**. Alışılmadık gürültüler duymanız, duman görmeyiz veya koku almanız durumunda aküyü **KULLANMAYIN**. Muhafazası çatlak, darbeleri, kabarmış, eğilmiş veya hasarlıysa aküyü **KULLANMAYIN**.

Aküde hasar olup olmadığını kontrol edin. Muhafazası çatlak, darbeleri, kabarmış, eğilmiş veya hasarlıysa aküyü kullanmayın. Kutup başları soyulmuş, hasarlı, eğilmiş veya eksikse aküyü kullanmayın. Aküde hasar varsa talimatlar için bir Yetkili Servis Bayiine başvurun.

## Akünün Temizlenmesi

**DİKKAT** Aküyü temizlemek için basınçlı yıkayıcı kullanabilirsiniz, ancak 0° ağızlık **KULLANMAYIN**. Basınçlı yıkayıcı suyu aküye en az 30 cm (12 inç) uzaklıktan püskürtmelidir.



**NOT:** Akü temizlenirken, çevresel sızdırmazlık sağlanması için eşleşen dairesel iletim konektörünün takılı kalması gerekir.



**UYARI**  
Akü, yüksek kısa devre akımı riski taşır.

- Saat, bilezik veya metal nesnelere çıkarın.
- Akünün yakınlarında çalışırken, güvenlik gözlüğü veya onaylı bir göz koruyucu kullanın.
- Yalıtımlı tutacağa sahip aletler kullanın.
- Akü terminalleri bağlamadan veya ayırmadan önce şarj kaynağını çıkarın.
- Akülerin üzerine aletler veya metal parçalar koymayın.



**UYARI**  
Aküyü; kuru ve temiz bir alanda, gazete, çöp, yaprak veya diğer kalıntılar gibi yanabilir maddelerden uzakta tutun.

- Aküyü temizlemek için sert kimyasallar veya aşındırıcı tozlar KULLANMAYIN.
- Deniz tuzuna maruz kalınan sahil bölgelerinde aküyü daha sık temizleyin.
- Kablo bağlantılarına veya havalandırma bağlantı noktalarına doğrudan su sıkmaktan kaçının.

## Akü Bakımı



**UYARI**  
KULLANICI TARAFINDAN SERVİS EDİLEBİLECEK PARÇASI YOKTUR. AKÜNÜN İÇİNİ AÇMAYIN. Yetkili bir Briggs & Stratton Servis Bayisi ile iletişim kurun.

Tüm servis talimatları için Yetkili Servis Bayiine başvurun. Aküyü muayene, bakım veya onarım amacıyla sökmeyin. Tüm servis işlemlerinin Yetkili Akü Servis Bayileri tarafından yapılması gerekir. Yakınlarındaki Yetkili Servis Bayilerini görmek için [vanguardpower.com](http://vanguardpower.com).



**UYARI**  
Aküdeki elektrolitler, körlüğe ve yanıklara neden olabilir. Aküde hasar, sızıntı veya yanma varsa aküyü KULLANMAYIN. Alışılmadık gürültüler duymanız, duman görmeniz veya koku almanız durumunda aküyü KULLANMAYIN. Muhafazası çatlak, darbeli, kabarmış, eğilmiş veya hasarlıysa aküyü KULLANMAYIN.

## Atma ve Geri Dönüşüm



Lityum iyon aküler, diğer atıklardan ayrı şekilde toplanıp geri dönüştürülmelidir. Lityum iyon aküleri belediye atığı şeklinde

atmayın. Atma ve geri dönüşüm talimatları için Yetkili Akü Servis Bayiine başvurun.

## Saklama

### Akünün Depolanması



**UYARI**  
Aküyü iyi hava akımına sahip bir alanda, kıvılcım, açık alev veya aşırı ısıdan uzak bir şekilde tutun ve kullanın.

**DİKKAT** Hatalı depolama, aküde hasara, akü kapasitesinin tamamen kaybolmasına veya akünün kullanılamaz hale gelmesine neden olabilir. Tamamen boşalmış bir aküyü depolamanız halinde, akü kalıcı olarak kullanılamaz hale gelir. Depolama sıcaklığı aralıklarını aşmayın.

1 aya kadar depolama yapacaksanız ekipmanı tavsiye edilen aralık olan -20°C ile +60°C (-4°F - +140°F) arası sıcaklıkta saklayın. 1 yıla kadar depolama yapacaksanız ekipmanı tavsiye edilen aralık olan -20°C ile +25°C (-4°F - +77°F) arası sıcaklıkta saklayın.

Ekipmanı tavsiye edilen sıcaklık aralığının dışında saklamanız halinde, baterinin verimi düşecek ve ömrü kısılacaktır.

**NOT:** Uzun vadeli depolama için 25°C (77°F'den) düşük sıcaklıklar tavsiye edilmektedir.

Aküyü çıkarmayın veya ekipmanla bağlantısını kesmeyin.

Aküyü şarj aletine bağlıken uzun süreli olarak depolamayın, aksi halde akünün ömrü kısılacaktır.

Akü bir aydan uzun süredir kullanılmıyorsa %40-70 seviyesine gelecek şekilde şarj edin veya boşaltın.

## Sorun Giderme

Anahtarın kapalı ve şarj cihazının çıkarılmış olduğundan emin olun.

Akü kablo bağlantılarının temiz ve bağlı olduğundan emin olun.

Aküyü minimum 24, maksimum 240 saat (10 gün) süreyle şarja takın. Bu akünün, mümkün olan maksimum hücre dengeleme işlemini gerçekleştirmesini sağlar.

## Teknik Özellikler

### Teknik Özellikler Çizelgesi

Nominal Voltaj	51.6V
Maksimum Voltaj	58.8V
Kesme Voltajı	35.0V
Boşaltma Sıcaklık Aralığı	-4°F ila +140°F (-20°C ila 60°C)
1 Aylık Depolama Sıcaklığı	-4°F ila +140°F (-20°C ila +60°C)
1 Yıllık Depolama Sıcaklığı	-4°F ila (-20°C ila +25°C)
* Şarj Sıcaklık Aralığı	14°F ila 113 °F (-10°C ila 45°C)
Maruz Kalabileceği Maksimum Isı	158° F (70°C)
** Minimum IPX Değeri	IP67 + Basınçlı Yıkama

Akü Terminali Torku	55 in-lb (6.21 Nm)
Tehlikeli Madde Sınıflandırması	Sınıf 9

\*Akünün monte edildiği ekipmanın konfigürasyonu, şarj sıcaklık aralıklarının değişmesine neden olabilir.

\*\* Belirli akü konfigürasyonlarıyla daha yüksek bir IPX Değeri elde edilebilir.

## Uygunluk

FCC ile Uyumludur

FCC Kurallarındaki bölüm 15.21 uyarınca, Briggs & Stratton tarafından açık şekilde onaylanmadan üründe değişiklikler veya tadilatlar yapılmasının ürünü çalıştırma yetkinizi geçersiz bırakabileceğine dikkatinizi çekeriz.

Bu cihaz FCC Kurallarındaki bölüm 15'e uygundur.

Çalıştırılması şu iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz zararlı parazite neden olamaz ve (2) bu cihaz istenmeyen şekilde çalışmaya neden olabilecek parazit dahil olmak üzere alınan tüm parazitleri kabul etmek zorundadır.

Bu cihaz test edilmiştir ve FCC Kurallarındaki bölüm 15 uyarınca Sınıf B sayısal cihaz sınırlarına uygun olduğu görülmüştür. Bu sınırlar bir konut tesisatında zararlı parazite karşı makul bir koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu cihaz radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve bunu yayabilir ve talimatlara uygun şekilde kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde radyo iletişimine zararlı parazite yol açabilir. Ancak, belli bir tesisatta parazit meydana gelmeyeceğinin bir garantisi yoktur. Donanım kapatılıp açılarak belirlenebileceği gibi, bu cihazın radyo veya televizyon alışında zararlı parazite yol açması durumunda son kullanıcının şu önlemlerden birisini veya daha fazlasını kullanarak paraziti düzeltmeye çalışması tavsiye edilir:

- Alıcı antenin yönünü veya yerini değiştirin.
- Donanım ile alıcı arasındaki uzaklığı artırın.
- Donanımı alıcının bağlı olduğu devreden başka bir devrede bulunan bir prize bağlayın.
- Yardım için bayiye veya deneyimli bir radyo/TV teknisyenine danışın.

Not for  
Reproduction

Not for  
Reproduction

**VANGUARD®**

Not for  
Reproduction